

# Ăn chay. sống xanh. cứu thế giới

Cách **nhANH NHẤT** để chặn đứng 80%

nạn **hâm nóng toàn cầu:**

Dùng sản phẩm **không động vật**

~**Thanh Hải Vô Thượng Sư**~



- ♥ **GIẢI GƯƠNG LÃNH ĐẠO SÁNG NGÔI THẾ GIỚI**
  - Hoàng hậu gương mẫu của thế kỷ 21: Hoàng hậu Rania Al-Abdullah của Vương quốc Jordan Hashemite
  - Tổng thống Bush nêu gương điển hình về lòng nhân ái

- ♥ **SỨ PHỤ KHAI THI**  
Thiên đảng trường chay tại thế

- ♥ **THỜI ĐẠI ĂN CHAY**  
Trái tim từ ái của nữ tài tử Mariana Tosca



## THANH HẢI VÔ THƯỢNG SƯ

Bản Tin 200



TRUYỀN HÌNH VÔ THƯỢNG SƯ

giờ đây đến với khán giả toàn cầu qua 14 hệ thống vệ tinh  
đồng thời TRỰC TUYẾN tại [www.SupremeMasterTV.com](http://www.SupremeMasterTV.com)





# Cứu hành tinh qua lòng thương yêu từ ái

Hội nghị trực tiếp truyền hình với Thanh Hải Vô Thượng Sư,  
Nữ Uớc, ngày 13 tháng 7, 2008 (nguyên văn tiếng Anh)

Cho nên sau khi chúng ta cứu địa cầu, dĩ nhiên người ta sẽ khác hơn. Bây giờ họ đã phải khác hơn để mà cứu địa cầu. Cho nên, phần của quý vị là phải khẳng định. Cứu hành tinh trước, và mọi việc sẽ thay đổi sau. Không phải một mình quý vị có thể cứu vãn địa cầu. Mà là người ta thay đổi tâm thức của họ. Nếu họ ăn chay, sống xanh, hành thiện, thì đó có nghĩa là họ đã thay đổi tốt hơn. Tâm thức của họ đã lên đẳng cấp cao hơn, thì dĩ nhiên, họ có phước báu để được địa cầu và có thể tiếp tục sống ở đây với con cái, cháu chắt của họ, v.v... Vào lúc đó, người ta sẽ ở đẳng cấp tâm thức cao hơn và mọi chuyện sẽ rõ ràng hơn đối với họ và tất cả. Chúng ta sẽ sống trong hòa bình và tình thương.

Quý vị phải hình dung một thế giới khẳng định, một thiên đàng tại thế mà quý vị muốn nó trở thành. Quý vị phải hình dung một thế giới thanh cao hơn, thế giới khẳng định, thế giới đẹp đẽ, thế giới thiên đàng.

Cứu thế giới là một hành động từ bi. Cho dù thế giới không cứu được, quý vị được cứu. Quý vị được cứu bởi lòng nhân ái của mình. Công đức của quý vị sẽ tăng gấp bội bởi vì quý vị muốn cứu người khác. Đây là điểm mà nhiều người trong quý vị vẫn chưa thông suốt. Nếu quý vị muốn cứu thế giới, nếu muốn làm bất cứ điều gì hướng về mục tiêu này, quý vị sẽ tăng trưởng đức tính cao thượng, bản chất thiên đàng của mình. Cho nên nếu quý vị quảng bá sự khuyến khích cứu hành tinh, nếu quý vị ăn chay, sống xanh, hành thiện, giúp đỡ người khác, bởi vì quý vị muốn cứu sinh mạng của những chúng sinh khác trên địa cầu, thì quý vị đã có phẩm chất thánh thiện. Quý vị đánh thức trở lại sự thánh thiện của mình. Đây không phải chỉ là việc cứu hành tinh vật chất và mạng sống vật chất. Đây cũng là sự vĩ đại của quý vị muốn làm vậy và thật sự góp phần vào chiến dịch cứu mạng này,

Cho nên nếu người ta muốn ăn chay, sống xanh, và hành thiện vì họ muốn cứu địa cầu, thì tâm linh họ là cao thượng. Họ đã thăng hoa chính họ. Tôi hy vọng quý vị tiếp tục con đường quý vị đang làm. Cho dù không cứu được địa cầu, quý vị cứu chính mình. Hãy nhìn như thế này, nếu chúng ta không cứu được toàn địa cầu, chúng ta sẽ cứu được một số linh hồn, những người sẽ đi cùng đường với chúng ta, những người mà, nhờ sự siêng năng quảng bá thông tin của quý vị, họ sẽ trở về với bản lai diện mục cao quý của họ. Ít nhất những người đó sẽ được cứu.

Để xem trọn tường trình của Truyền hình Vô Thượng Sư về cuộc thảo luận đặc biệt này, xin viếng mạng nối kết sau đây: <http://video.Godsdirectcontact.net/magazine/BMD716s.php>



# MỤC LỤC



Xuất bản ngày 2 tháng 11, Kim niên 5 (2008)

Thành lập tháng 8, 1986

Phát hành: Hội Quốc tế

Thanh Hải Vô Thượng Sư

Chủ nhiệm: Hsieh Hsin-lin

*Bản Tin Thanh Hải Vô Thượng Sư* được đăng trên hệ thống truyền thông internet bằng những ngôn ngữ sau đây: Âu Lạc, Trung Hoa (chữ viết truyền thống lẫn giản thể), Anh, Pháp, Đức, Nam Dương, Nhật, Đại Hàn, Mông Cổ, Bồ Đào Nha, Tây Ban Nha và Thái. Xin xem trang mạng Quán Âm của *Bản Tin* để biết những mạng lưới liên hệ.

Là một nhà sáng tạo và thiết kế nghệ thuật đồng thời là một vị thầy tâm linh, Thanh Hải Vô Thượng Sư yêu thích diện mạo nét đẹp nội tại. Đó là lý do Ngài gọi nước Việt Nam là “Âu Lạc” và Đài Loan là “Formosa”. Âu Lạc là tên cổ xưa của Việt Nam có nghĩa là “âu ca lạc nghiệp”. Và tên Formosa có nghĩa là “mỹ miều”, phản ánh một cách trọn vẹn hơn về đẹp của hòn đảo này và người dân trên đó. Sư Phụ cảm thấy rằng dùng những danh hiệu này sẽ mang lại sự thăng hoa về tâm linh và may mắn cho đất nước và cư dân trên đó.

## 2 Lời của Sư Phụ

Cứu hành tinh qua lòng thương yêu từ ái

## 4 Tin tổng quát

Nam Dương/ Thái Lan/ Hàn Quốc/ Nhật Bản/ Ấn Độ/ Trung Quốc/ Formosa/ Mông Cổ/ Úc Đại Lợi/ Chí Lợi/ Ba Tây/ Puerto Rico/ Ái Nhĩ Lan/ Gia Nã Đại/ Hoa Kỳ

## 29/67/101 Nâng cao tâm thức

Sách Biểu mới nhất trong tiếng Chichewa/ Đợt tặng phẩm Chó Chim/ MP3 và MP4/ DVD/ CD

## 30/34 Tường trình đặc biệt

Thời gian đặc biệt để nhớ Thượng Đế/ Truyền hình Vô Thượng Sư mừng kỷ niệm đệ nhị chu niên với nhạc hội âm nhạc

## 32 Ca khúc thiêng liêng

Thượng Đế thương nhiều!

## 37 Thư chúc mừng

Truyền hình Vô Thượng Sư được giới hữu trách khen tặng

## 38 Sư Phụ khai thị

Thiên đàng trường chay tại thế

## 45/76 Thư cảm tạ

Gia Nã Đại chinh phục lòng người với lời xin lỗi khiêm tốn/ Tạo sức mạnh qua tinh thần tương trợ

## 46 Giải Gương Lãnh đạo Sáng ngời Thế giới

Tổng thống George Bush/ Hoàng hậu Rania/ Trịnh Vĩnh Kim/ Lưu Bích Hà

## 51/66 Sư Phụ kể chuyện vui

Đi vào phòng tôi! Ông đó có bộ chết!

## 52 Giải Hòa bình Sáng ngời Thế giới

Chiến binh Hòa bình

## 53 Giải Anh thư Sáng ngời Thế giới

Tiến sĩ Sybille Schnehage – Một phụ nữ phi thường

## 55 Giải Gương Từ bi Sáng ngời Thế giới

Thế giới hỗ trợ cho nạn nhân sống sót bão Miền Điện/ Bác sĩ Macarena Zanelli/ Christy Metropole và Liên minh Bảo vệ Mèo Hoang/ Trại tạm trú thú vật Vafa/ Phạm Văn Hồng

## 62 Giải Gương Anh hùng Sáng ngời Thế giới

Anh hùng – Cody/ Chó anh hùng – Anna/ Chó anh hùng – Leonnie/ Chó anh hùng – Angel/ Chó anh hùng – Zoey

## 68 Người tốt việc hay

Người hết lòng bảo tồn thú hoang – Nhà làm phim Mike Pandey/ Người bệnh vực thú vật – Ngôi sao điện ảnh từ Hollywood

## 70 Thời đại ăn chay

Trái tim từ ái của nữ tài tử Mariana Tosca

## 71 Mạng lưới Quán Âm

## 72 Cứu hành tinh

Khuyến khích thế giới ăn chay!

## 74 Giới thiệu sách hay

Lối dinh dưỡng cho hòa bình thế giới – Tiến sĩ Will Tuttle

## 77 Cách liên lạc chúng tôi

## 78 Hành động tình thương

Ukraine/ Cộng Hòa Dominica, Cuba, Haiti/ Honduras/ Mỹ Tây Cơ/ Hoa Kỳ/ Thái Lan/ Phi Luật Tân/ Nhật bản/ Âu Lạc/ Bangladesh/ Trung Quốc/ Ấn Độ/ Nigeria/ Nam Phi/ Togo

## 98 Danh sách liên lạc viên trên toàn thế giới



# SOS TIN TỔNG QUÁT

Nhân loại đang đứng trước một ngã rẽ hiểm nguy trong khi vẫn mãi mê trong thói quen cũ làm đẩy mạnh quá trình hâm nóng toàn cầu. Với tâm thương yêu và từ ái, cũng như sự nhạy cảm trước tình trạng khẩn cấp, Thanh Hải Vô Thượng Sư chia sẻ trí huệ cao cả của Ngài qua một tờ thông tin mới, giúp thức tỉnh mọi người về sự cấp bách cần chuyển sang một lối sống mới hầu đảo ngược tình trạng đang chuyển biến của thời tiết. Tờ thông tin “SOS – Ăn chay! Sống xanh!” không những đưa ra những dữ kiện minh bạch, mà quan trọng hơn, đã thấp sáng con đường dẫn đến cuộc sống ổn định hơn trong một thế giới quân bình. Sư Phụ đã gửi một thông điệp rõ ràng: Trường chay, năng lượng tái tạo và kỹ thuật xanh là những lựa chọn cần phải được thực thi ngay lập tức.

Tờ thông tin với các ngôn ngữ khác nhau có thể được tải xuống từ:  
<http://suprememasterchinghai.net/sos.htm>

## NAM DƯƠNG

### Chiến Dịch SOS ở Thành Phố Jakarta

Ban báo chí Jakarta tường trình  
 (nguyên văn tiếng Nam Dương)

[Jakarta] Với sự gia trì và tình thương vô điều kiện của Sư Phụ, Trung tâm Jakarta đã thành công trong một loạt các chiến dịch SOS và nâng cao ý thức cộng đồng nên hành động trước khủng hoảng của nạn hâm nóng toàn cầu.

Từ ngày 8 tháng 6 đến ngày 8 tháng 7, 2008 (Kim niên 5), đồng tu đã theo kế hoạch dựng hàng trăm biểu ngữ SOS ở Nam Dương quanh thành phố Jakarta bao gồm các vùng dân cư. Họ cũng phân phát những tập tài liệu SOS về Hâm nóng Toàn cầu và tờ thông tin Lối Sống Mới, phát thanh thông điệp “Ăn chay và sống xanh” qua một số đài truyền thanh địa phương và tổ chức những buổi hội thảo nói về sự hâm nóng toàn cầu tại các trường học.

Vào ngày 22 tháng 6, hàng trăm người đi xe đạp tham gia “Lữ hành xanh” do đồng tu và các hội xe đạp địa phương tổ chức. Họ mặc áo thun SOS do một đồng tu thiết kế và đạp xe trên những con đường



Chiến dịch đi xe đạp “Lữ hành xanh”



Biểu ngữ SOS “Cứu địa cầu, ăn chay, sống xanh”



# TIN TỔNG QUÁT



chính CBD ở Jakarta, phân phát tập tài liệu SOS cho các cộng đồng. Tổng cộng 10 ngàn tập tài liệu SOS đã được phân phát và hàng trăm chữ ký ủng hộ được thu thập trên những biểu ngữ dài 10 thước.

Vào ngày 29 tháng 6, 2008, đồng tu cùng với gia đình của họ cử hành chiến dịch “Đi bộ cho tình thương” đầu tiên bằng cách diễn hành

yên lặng từ Đài Kỷ niệm Quốc gia ngang qua các đường lộ CBD Thamrin và Sudirman đến Bùng binh Khách sạn Nam Dương. Họ phân phát hơn 10 ngàn tập tài liệu SOS, tặng 5000 hạt giống, và thu thập hàng ngàn chữ ký. Thống đốc của Jakarta, Tiến sĩ Ing H. Fauzi Bowo, đến thăm gian hàng của họ và còn ký tên nữa.

Vào ngày 13 tháng 7 và 14 tháng 9, đáp ứng lời mời của Bộ Môi sinh tham gia sự phát động chương trình Ngày Không Xe đầu tiên trên con đường chính của Trung Jakarta và Đông Jakarta, các đồng tu đã cử hành thêm 2 cuộc “Đi bộ tình thương” thành công. Thị Trưởng của Trung Jakarta, Tiến sĩ Hj. Sylviana Murni SH, Msi và thị trưởng Đông Jakarta, Tiến sĩ H. Murdhani, MH, đều ký tên vào biểu ngữ SOS nhỏ đặc biệt thiết kế cho viên chức chính phủ. Vì tháng 9 là tháng nhịn thực của các bạn Hồi giáo, đồng tu đã biểu lộ sự ủng hộ họ bằng cách không ăn uống suốt buổi sinh hoạt.



*Thống đốc thành phố Jakarta, Tiến sĩ Ing H. Fauzi Bowo ký tên để bày tỏ sự ủng hộ cho hoạt động “Ăn chay, sống xanh, cứu hành tinh”*



*Biểu ngữ SOS dài 10 thước mang đầy những chữ ký ủng hộ “Cứu vãn hành tinh, chặn đứng nạn hâm nóng toàn cầu, ủng hộ sinh hoạt trường chay và sống xanh”*



Với đầy đủ lực lượng bổ sung bởi lòng từ bi của Sư Phụ, đồng tu Jakarta dốc toàn lực nói với thế giới rằng trường chay là giải pháp duy nhất để chặn đứng nạn hâm nóng toàn cầu và cứu vãn hành tinh. Họ tin rằng những nỗ lực của họ sẽ mang lại những ảnh hưởng khẳng định cho Nam Dương và thế giới. 🌸

## Tạo một Nam Dương xanh hơn và sạch hơn

Ban báo chí Đông Java tường trình (nguyên văn tiếng Anh)

**[Đông Java]** Đồng tu ở Đông Java đã làm thành sứ mệnh truyền bá thông tin toàn diện cho đồng bào Nam Dương về nạn hâm nóng toàn cầu và lối sống trường chay. Ba tập sách “SOS về Hâm nóng toàn cầu”, “Tạo thiên đàng tại thế qua tình thương”, và “Một sưu tập những công thức nấu chay”, đã được chuyển dịch sang ngôn ngữ địa phương, với hy vọng giúp mọi người làm quyết định đúng đắn, nhất là chọn một lối dinh dưỡng dựa trên thực vật.

Tổng cộng 250 ngàn bản SOS về Hâm nóng toàn cầu đã được in gần đây và gửi đến các Trung tâm địa phương ở Malang, Magelang, Jakarta, Surabaya, Yogyakarta và Bali để phân



# SOS TIN TỔNG QUÁT

phát. Ba tập sách miễn phí này đã khơi dậy một sự đáp ứng nhiệt tình từ những người chột nhận thức rằng hành động khẩn cấp là cần thiết để hạn chế nhiệt độ đang tăng. Những tập sách thu hút sự chú ý cao độ tại một cuộc họp mặt do các nhóm môi sinh tổ chức, với các viên chức chính phủ trung ương và địa phương được mời đến dự. Những tập sách này có thể tải xuống miễn phí tại: <http://hiduplebihmulia.wordpress.com> (tiếng Nam Dương)



**[Surabaya]** Từ tháng 7 đến tháng 8, Trung tâm Surabaya và Malang tham gia vào “Surabaya xanh & sạch” tổ chức bởi Unilever, công ty sản phẩm gia dụng và cá nhân nổi tiếng thế giới, cùng với Jawa Pos, nhóm truyền thông lớn nhất ở Đông Java, và chính quyền thành phố Surabaya. Nhắm vào mục đích thông báo cho người dân biết về tầm quan trọng của một môi trường xanh và sạch hơn, sinh hoạt này được tổ chức qua hình thức những cuộc thi đua giữa các làng với các nhà bảo trợ làm giám khảo để quyết định làng nào là xanh nhất và sạch nhất ở Surabaya. Những cuộc triển lãm lưu động cũng được tổ chức vào những ngày Chủ Nhật và ngày lễ khác tại những làng được chọn, thu hút đám đông hơn một ngàn dân làng và nhiều nhân vật quan trọng trong chính quyền. Tờ báo lớn nhất và có ảnh hưởng nhất ở Đông Java, Jawa Pos, đã tường trình mỗi ngày về sự kiện này.

Đồng tu nắm lấy cơ hội tuyệt vời này để đưa cho mọi người thêm thông tin về nạn hâm nóng toàn cầu và lối dinh dưỡng trường chay. Họ phân phát 1000 tập sách, chia sẻ 7000 bữa ăn chay, bảo trợ những cuộc thi nấu chay cho triển lãm lưu động, và thực hiện những cuộc thuyết trình đầy thông tin hữu ích. Họ nhận được đáp ứng rất tốt từ những người dân làng đã thưởng thức món ăn chay tuyệt hảo và bày tỏ sự cảm kích đối với những tài liệu hỗ trợ hữu ích. Jawa Pos đã tử tế tường trình về hoạt động của đồng tu hai lần trên tờ báo của họ.

Biết ơn sự gia trì của Sư Phụ và khích lệ bởi sự thành công của những hoạt động này, đồng tu địa phương quyết tâm mang thông điệp của Sư Phụ đến khắp mọi miền đất nước. 🌸



## THÁI LAN

### Hội thảo “Trường chay cho một thế giới xanh, Cứu hành tinh”

Ban báo chí Vọng Các tường trình (nguyên văn tiếng Thái)

**[Vọng Các]** Từ đầu năm nay, đồng tu tại Trung tâm Vọng Các đã và đang gửi những tờ thông tin SOS đến các trường học, phân bộ chính phủ, hội đồng thành phố và địa phương, và nhiều hội đoàn khác trong nỗ lực thông báo cho đại chúng biết những thông điệp của Sư Phụ về nạn hâm nóng toàn cầu và thời gian ngắn ngủi còn lại để đối phó vấn đề. Vào tháng 7, Kim niên 5 (2008), chủ tịch thay quyền hội đồng địa phương Klong Dan, ông Sangarran Potisiri, mời đồng tu thực hiện





# TIN TỔNG QUÁT



một buổi thuyết trình chủ đề “Trường chay cho một thế giới xanh, cứu hành tinh” tại buổi họp Chăm sóc Môi trường.

Cuộc hội thảo diễn ra vào ngày 31 tháng 7 với sự tham dự của 150 học sinh lớp 5, giáo viên và nhân viên hội đồng địa phương. Hội thảo mở đầu với phần trình chiếu một đoạn phim của một chương trình của Truyền hình Vô Thượng Sư tựa đề “Câu cá”. Tất cả học sinh xem với sự hăng hái và chăm chú. Kế đến, đồng tu chơi trò chơi với các em học sinh và cùng một lúc, giải thích cho chúng hiểu về những ảnh hưởng tiêu cực của việc ăn thịt và lợi ích của việc ăn chay. Các em rất thích các trò chơi và hỏi nhiều câu hỏi. Đây là lần đầu tiên cho đa số em được giới thiệu về thông tin tối quan trọng này. Trong phần ba của cuộc hội thảo là trình chiếu những cuốn phim ghê rợn về các lò sát sanh, các xưởng sản xuất trứng gà và trại sản xuất sữa. Các em đều sững sốt và thấy buồn rằng đây là cách mà thịt, sữa và trứng được sản xuất. Để kết thúc sinh hoạt, các học sinh được yêu cầu viết xuống một mảnh giấy hình trái tim màu đỏ cảm nghĩ của chúng về thuyết trường chay. Bản chất vốn từ ái, hầu hết các em nói chúng muốn trở thành người ăn chay để giảm bớt sự khổ đau của thú vật và chúng muốn đối xử tử bi với thú vật. Đồng tu đề nghị các em hãy giữ giấy hình trái tim và đưa cho phụ huynh xem.

Sau buổi hội thảo, tất cả tham dự viên thưởng thức món bánh mì chả chay và xà lách do các đồng tu làm với tình thương. Rất nhiều em đã ăn hơn một cái, và những người lớn thì ngạc nhiên khi thấy thực phẩm chay lại ngon đến như vậy. Mọi người còn nhận một tập sách nhỏ chứa thông tin về các nhà hàng chay ở Thái Lan, về sự dinh dưỡng của thực phẩm chay, và những hậu quả việc ăn thịt đối với môi sinh và sức khỏe của con người. Nhiều học sinh cũng ký tên vào đơn kiến nghị “Giúp giảm hâm nóng toàn cầu bằng cách giảm thiểu và loại trừ việc ăn thịt” mà đồng tu đã chuẩn bị để trình lên chính phủ Thái. Hy vọng rằng những người tham dự sẽ tiếp tục giữ trường chay và biểu lộ lòng tử bi đối với tất cả các bạn thú. 🌸



## HÀN QUỐC

### *Chia sẻ thông điệp SOS về Môi sinh tại Lễ hội Biển Busan*

Ban báo chí Busan tường trình (nguyên văn tiếng Đại Hàn)

**[Busan]** Vào tháng 8, Kim niên 5 (2008), đồng tu địa phương cùng dự Lễ hội Biển Busan diễn ra tại bờ biển Haeundae và bờ biển Gwangalli, nơi du khách và người dân địa phương tụ tập để thưởng thức những màn trình diễn văn hóa đặc biệt và đầy màu sắc.

Với hy vọng nâng cao ý thức của mọi người về sự khẩn cấp của tình trạng hâm nóng toàn cầu, họ chia sẻ quạt và tờ thông tin có in thông điệp SOS và lý do trường chay là giải pháp tốt nhất và nhanh nhất cho vấn đề này. Nhiều du khách lúc đầu nhận các tài liệu vì hiếu kỳ, nhưng sau khi đọc nội



# SOS TIN TỔNG QUÁT

dung, họ trở nên quan tâm về tình trạng hiện thời và đồng ý rằng mọi người nên hành động nhanh chóng để cứu địa cầu xinh đẹp của chúng ta. 🌸



## Sản phẩm đậu nành được giới trẻ yêu thích

Ban báo chí Hán Thành tường trình (nguyên văn tiếng Đại Hàn)

**[Hán Thành]** Vào ngày 10 tháng 9, Kim niên 5 (2008), Trung tâm Hán Thành tham gia hội chợ Thực phẩm Yonsei, một phần của lễ hội thực phẩm 3 ngày do Hội Sinh viên Đại học Yonsei tổ chức. Trong hội chợ này, đồng tu chuẩn bị nhiều loại thịt đậu nành khác nhau cho mọi người nếm thử, giới thiệu với các sinh viên lối dinh dưỡng không động vật. Sự đáp ứng thật tuyệt vời! Hầu hết mọi người đều ngạc nhiên bởi hương vị và kết cấu giống thịt của sản phẩm đậu nành. Chỉ trong vòng 2 giờ đồng hồ, tất cả thực phẩm được chuẩn bị và tờ thông tin SOS đã được phát hết.

Một sinh viên trong ban tổ chức khen rằng: “Thịt đậu nành không phải là thịt, nhưng hương vị lại giống vậy, điều này có nghĩa là chúng ta không cần phải giết thú vật để có khẩu vị đó, và tôi thật sự thích ý tưởng này. Cho nên chúng tôi tổ chức cuộc hội này. Tôi hy vọng các bạn sinh viên sẽ biết nhiều hơn về thịt đậu nành và có hứng thú đối với trường chay hơn”. Một sinh viên khác nói: “Công việc của ban chấp hành sinh viên chúng tôi là giới thiệu cho sinh viên học sinh một cái nhìn quân bình về thực phẩm”. Anh ta cũng nói thêm: “Để cung ứng những lựa chọn thay thế khác cho sinh viên, chúng tôi sẽ nghĩ cách để mang các sản phẩm đậu nành vào thực đơn phòng ăn của trường chúng tôi”.

Từ sự kiện này, đồng tu thấy rằng thuyết trường chay đang ngày càng phổ biến hơn trong xã hội Hán Quốc. Tất cả các đồng tu thật sự cảm kích ân điển bao la của Sư Phụ. 🌸



## NHẬT BẢN

### Một sự lôi cuốn khẩu vị và trí tuệ

Ban báo chí Gunma, Nhật Bản, tường trình (nguyên văn tiếng Nhật)

**[Nagano]** Ngày 6 tháng 9, Kim niên 5 (2008), đồng tu từ Trung tâm Gunma của chúng ta tổ chức cuộc hội thảo SOS về Hâm nóng Toàn cầu tại Ecole Miyota, một trung tâm cộng đồng





# TIN TỔNG QUÁT



đa dụng ở Miyota, quận Nagan. Những đoạn phim ngắn về hiện tượng hâm nóng toàn cầu và những đề tài liên quan như kỹ nghệ chăn nuôi, môi sinh, nạn thiếu hụt thực phẩm và nước đã được trình chiếu. Ba thuyết trình viên chính được mời để thảo luận về trường chay từ các quan điểm khác nhau bao gồm giá trị dinh dưỡng và lợi ích cũng như ảnh hưởng xây dựng trong việc chặn đứng nạn khí hậu thay đổi. Sự đáp ứng thật nồng nhiệt và khăng định, khi các tham dự viên thể hiện sự quan tâm sâu sắc và hỏi vài câu hỏi. Họ cũng rất hâm mộ món ham-bơ-gơ chay tuyệt hảo được tiếp đãi.



Đồng tu ở Gunma rất biết ơn sự hướng dẫn của Sư Phụ và sẽ tiếp tục làm việc tích cực để bảo vệ tinh cầu này bằng những hành động thực tiễn. 🌸

## ẤN ĐỘ

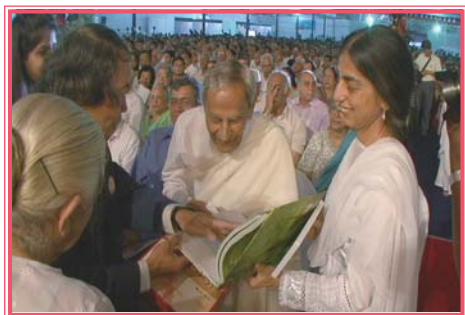
### **Ngài Dada J.P. Vaswani mừng sinh nhật thứ 90**

Ban báo chí Formosa tường trình (nguyên văn tiếng Trung Hoa)

**[Pune]** Lãnh tụ tâm linh lỗi lạc người Ấn, Ngài Dada J.P.Vaswani, mừng sinh nhật lần thứ 90 của ông tại Trung tâm Pune ở miền tây Ấn Độ vào ngày 27 tháng 7, Kim niên 5 (2008). Thanh Hải Vô Thượng Sư được mời dự dịp này, nhưng không thể đến dự vì bận rộn với công việc đã sắp xếp trước. Tuy nhiên, Ngài đã gửi một đại biểu đến để ngỏ lời chúc mừng.

Dada và Thanh Hải Vô Thượng Sư gặp gỡ lần đầu tại buổi hội thảo tâm linh tổ chức ở Pune năm 1997. Họ gặp lại nhau hai năm sau khi cả hai được mời phát biểu tại Hội nghị Thế giới về Tôn giáo và Hòa bình ở Nam Phi. Từ đó, sự kính trọng lẫn nhau đã tăng trưởng. Dada hân hoan tiếp nhận những lời chúc tốt đẹp nhất và quà tặng của Sư phụ do một đại biểu của Hội Quốc tế Thanh Hải Vô Thượng Sư trình đến. “Ngài luôn luôn chăm sóc tôi, y như một người mẹ chăm sóc con vậy” Dada nói, bày tỏ lòng tri ân chân thành đối với tình thương của Sư Phụ. Nhiều vị khách nổi tiếng, triu mến nhớ về Sư Phụ từ cuộc gặp gỡ ở Pune năm 1997, cũng gửi lời chào hỏi thành kính đến Ngài.

Dada lãnh đạo Hội truyền giáo Sadhu Vaswani, một tổ chức từ thiện quốc tế đặt trụ sở tại Pune với chi nhánh trên khắp thế giới. Hội truyền giáo cống hiến vào việc hành thiện và giúp đỡ càng nhiều người càng tốt bằng mọi cách có thể. Ngoài việc nâng cao tâm linh của nhân loại, hội cũng dành nỗ



# SOS TIN TỔNG QUÁT

lực vào công việc từ thiện, bao gồm giáo dục, y tế, giúp đỡ người nghèo cũng như người bị khuyết tật và bệnh tinh thần, phục hồi sức khỏe, và phúc lợi thú vật. Trong số các hoạt động chính của hội là Ngày Không Thịt Quốc tế.

Lễ mừng sinh nhật dài một tuần lễ của Dada, từ 27 tháng 7 đến 2 tháng 8, bao gồm một buổi hòa nhạc, khám bệnh miễn phí cho người nghèo, và biếu tặng tay chân nhân tạo và máy trợ thính nhân tạo cho những người đang cần. Cuộc lễ đạt cao điểm khi Dada thuyết trình bài “Thái độ để thu hút sự thành công”, phơi bày tánh khô hài và trí huệ hiếm có của Ngài. Ngài cũng tiết lộ mười bí quyết để thành công, điều cốt yếu là luôn mang một thái độ tích cực và lạc quan, và không dễ dàng bỏ cuộc.

Chúng tôi xin chúc Dada những điều tốt đẹp và sức khỏe dồi dào, và hy vọng rằng càng nhiều người hơn nữa được lợi ích từ tình thương và trí huệ của Ngài. 🌸

## TRUNG QUỐC

### ***Thêm nhiều người ủng hộ trường chay để hạn chế nạn hâm nóng toàn cầu***

Các đồng tu Trung Quốc tường trình (nguyên văn tiếng Trung Hoa)

**[Thành Đô]** Quan tâm về nạn khí hậu thay đổi của địa cầu, đồng tu từ Thành Đô phân phát tờ thông tin và thực hiện những bước để nâng cao ý thức đại chúng về việc trường chay có thể tri hoãn được nạn hâm nóng toàn cầu.

\* Những phim nói về bảo vệ môi sinh, như phim “Nuốt sống địa cầu”, đã được trình chiếu trong vài cộng đồng. Khán giả tỏ ước muốn trở thành người trường chay trong khi nhiều người tự nguyện giúp phân phát các tài liệu về bảo vệ môi sinh và đăng thông tin này lên các trang mạng.

\* Vào ngày 19 tháng 4, đồng tu tổ chức sinh hoạt Ngày Địa Cầu kết hợp với các nhóm bảo vệ môi sinh tại khu thị tứ Thành Đô. Các thiện nguyện viên từ Sở Bảo vệ Môi sinh và Liên đoàn Thanh niên Cộng sản gia nhập với họ trong việc phân phát các tập sách và tờ thông tin SOS Cứu Hành tinh. Tờ *Thành Đô Thương Báo*, *Thành Đô Văn Báo*, đài truyền hình Tứ Xuyên, và đài truyền hình Thành Đô đã đăng những tường trình về sinh hoạt này.

\* Tin tức cập nhật về bảo tồn môi sinh và lối dinh dưỡng chay được cung cấp hàng tháng cho thiện nguyện viên của các nhóm bảo vệ môi sinh và các đoàn thể tôn giáo, họ sau đó sẽ truyền đến các cộng đồng địa phương và các phân bộ khác trong xã hội.

\* Đồng tu và những người có quan hệ với giới truyền thông đã cung cấp tin tức về môi sinh và lối dinh dưỡng trường chay cho các thành viên của giới báo chí. Họ đã mời các ký giả đến những nhà hàng chay để hiểu rõ hơn về lối dinh dưỡng trường chay và giới thiệu lối sống lành mạnh này đến công chúng. Nhiều ký giả ở Thành Đô sau đó đã trở thành người ăn chay.

\* Nhà bếp gia đình cung cấp những bữa ăn ngon miệng và hợp với khả năng tài chánh cho mọi người đã được đồng tu dựng lên. Từ đó, họ cũng phân phát thông tin về bảo vệ môi sinh, cứu hành tinh, và duy trì một lối dinh dưỡng lành mạnh. Nhờ ân điển của Thượng Đế, mỗi nhà bếp gia đình đều thành công và ngày càng có nhiều người hứng khởi tham gia vào dự án này.

\* Thông tin chọn lọc cũng đã được phổ biến đến những nhóm khác được nhắm vào. Thí dụ, quyển sách “Nghiên cứu Trung Quốc” do Tiến Sĩ Colin Campbell biên soạn được phân phát cho các bác sĩ; quyển sách nhỏ “Sức khỏe, bảo vệ môi sinh, dinh dưỡng” được phân phát cho

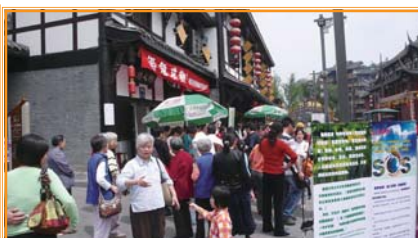


# TIN TỔNG QUÁT



các bệnh nhân và những người ý thức về sức khỏe; còn các tờ thông tin và DVD về bảo vệ môi sinh thì phát cho công chúng.

Giới truyền thông địa phương đã đăng một số tin tức tường trình về nạn hâm nóng toàn cầu, bảo vệ môi sinh, và lối dinh dưỡng trường chay, bao gồm những tường trình chuyên về rau cải hữu cơ và bảo vệ loài vật. Đồng tu đang hoạch định một dự án hợp tác với các nhóm bảo vệ môi sinh địa phương và nhà hàng chay để tổ chức các sinh hoạt quảng bá thực phẩm chay hàng tháng, nơi những thành viên của giới truyền thông sẽ được mời. Họ hy vọng rằng giới truyền thông sẽ bắt đầu tuyên truyền sự bảo vệ môi sinh và lối dinh dưỡng trường chay đến công chúng.



**[Trùng Khánh]** Tháng 8 Kim niên 5 (2008), các đồng tu địa phương đăng thông điệp SOS về Khí hậu Thay đổi trên một bảng quảng cáo cỡ trung trên con đường dành cho khách bộ hành lớn nhất Trùng Khánh – có tiếng là : “Tây bộ đệ nhất phố” – gần Đài Tưởng niệm Giải phóng Nhân dân. Thông điệp “Ăn chay, sống xanh, cứu hành tinh” cũng hiện lên trên 8 hộp chiếu đèn tại 4 ngã tư đông đúc nhất của Khu thương mại Xe điện ngầm.

**[Quảng Châu]** Tại cuộc triển lãm 3 ngày tổ chức tại Trung tâm Hội nghị Quốc tế Quảng Châu bắt đầu vào ngày 5 tháng 9, đồng tu quảng bá lối dinh dưỡng trường chay dưới chủ đề “Ăn chay, Sống xanh, Cứu hành tinh”. Nhiều món chay hảo hạng được phục vụ, trong khi đoạn phim SOS về Khí hậu Thay đổi được trình chiếu liên tục, và các tài liệu thích hợp được phân phát. Mười ngàn DVD “Ăn chay, sống xanh, cứu hành tinh”, 10 ngàn tập tài liệu, 20 ngàn tờ thông tin mới nhất về môi sinh, và 2000 túi mua sắm thân thiện sinh thái được phân phát. Hàng trăm hộp thức ăn chay sẵn sàng để cung cấp và các đơn đặt mua sản phẩm chay đã được nhận.

Những vị khách trẻ tuổi rất khâm phục lý tưởng “Ăn chay để cứu hành tinh” nhất là khi họ nhận thấy đó là một hoạt động bất vụ lợi, có ích cho đại chúng. Nhiều người muốn gia nhập làm tình nguyện viên. Một đại biểu phòng giáo dục địa phương của Quốc hội Nhân dân hỏi xin nhiều tài liệu hữu ích mà có thể dùng để dạy về bảo vệ môi sinh cho 4 trường trung học trong thành phố của ông. Một hội viên của câu lạc bộ Trường chay Quảng Châu rất tiếc nhìn nhận là những nỗ lực cổ động trường chay của họ trước kia chỉ giới hạn ở quan điểm sức khỏe và tôn giáo. Ông công nhận rằng lý tưởng “Ăn chay để cứu hành tinh” là cao thượng hơn bởi vì nó biểu lộ lòng từ bi vĩ đại hơn. Ông nói câu lạc bộ của ông từ nay trở đi sẽ thi hành những nỗ lực từ những quan điểm rộng lớn hơn.

Một viên chức về môi sinh, sau khi thảo luận với đồng tu, đã đồng ý với các quan điểm của





# SOS TIN TỔNG QUÁT

họ và chia sẻ những hiểu biết thấu đáo và kinh nghiệm từ nhiều năm của ông về bảo tồn môi sinh. Quan khách ngạc nhiên trước hương vị thơm ngon của thức ăn chay. Nhiều người ký kiến nghị ủng hộ trường chay và bảo vệ môi sinh để biểu lộ sự quyết tâm sẽ ăn ít thịt và ăn nhiều thực phẩm dựa trên thực vật hơn.

Đồng tu vô cùng biết ơn tình thương và sự gia trì vô sở bất tại của Sư Phụ, đã khiến mọi nỗ lực của họ được suôn sẻ, hoàn mỹ và đầy những phép lạ. 🌸



## Thông điệp trường chay làm nổi bật hội chợ môi sinh Thượng Hải

Đồng tu từ Trung Quốc tường trình (nguyên văn tiếng Trung Hoa)

**[Thượng Hải]** IFAT CHINA 2008, Hội chợ Mậu dịch Quốc tế lần thứ ba về nước, cống, rác, tái chế và các nguồn năng lượng thiên nhiên được tổ chức tại Tân Trung tâm Triển lãm Quốc tế Thượng Hải từ ngày 23 đến 25 tháng 9. Sự kiện này là một thành công chưa từng có trong việc tụ họp các thành viên của kỹ nghệ môi sinh trên toàn thế giới lại với nhau.

Thông điệp của chúng ta kêu gọi mọi người hãy “Ăn chay và sống xanh” lập nên sắc thái tiêu biểu cho cuộc triển lãm. Các giới chức và thành viên của các nhóm môi sinh thế giới, Bộ Bảo vệ Môi sinh Trung Hoa, Viện Hàn lâm Khoa học Trung Hoa, và các doanh nghiệp về môi sinh của nhiều quốc gia đã hỏi xin những tài liệu thích hợp mà chúng ta phân phát, và trao đổi ý kiến với chúng ta phương cách quảng bá trường chay một cách hữu hiệu hơn. Nhiều nhà triển lãm hỏi xin thêm tài liệu và bắt đầu chú ý nhiều hơn đến các chương trình môi sinh của Truyền hình Vô Thượng Sư đã chiếu tại hội chợ. Quan khách tình nguyện giúp phát tờ thông tin của chúng ta, và một số ngỏ ý muốn thử ăn chay ngay. Trong ba ngày triển lãm, chúng tôi phân phát tổng cộng 32 ngàn tờ thông tin SOS về Khí hậu Thay đổi, “Ăn chay để cứu địa cầu”, và dinh dưỡng





# TIN TỔNG QUÁT



trường chay lành mạnh; 500 DVD về các chương trình môi sinh được chiếu trên Truyền hình Vô Thượng Sư; và hơn 1000 quà lưu niệm và huy hiệu mang thông điệp “Ăn chay, sống xanh, cứu hành tinh”. 🌸

## FORMOSA

### Phong trào toàn quốc cứu nguy địa cầu

Ban báo chí Formosa tổng hợp tường trình (nguyên văn tiếng Trung Hoa)

**C**hiến dịch đang phát động với chủ đề “Ăn chay, sống xanh, cứu hành tinh” do các đồng tu Formosa chủ trương, đã nhận được sự đáp ứng đáng kể từ khắp nơi trong nước. Với Formosa, được liệt kê là quốc gia với lượng khí thải lớn hàng thứ 11 trên thế giới, Bộ Kinh tế và Năng lượng đã khuyến khích 116 doanh nghiệp lớn ở địa phương thành lập Nhóm Phục vụ Tiết kiệm Năng lượng trong Công ty hầu hợp tác với nhau để giảm thiểu việc tiêu thụ năng lượng và thải thán khí. Nhóm này đã lập một chỉ tiêu cắt giảm 6% trong ba năm, nhắm vào việc giảm 781.000 kilô lít dầu hỏa tiêu thụ và 2,14 triệu tấn khí thải, số lượng mà chỉ có thể bù đắp bằng cách tái trồng 143.000 héc ta đất rừng trở lại. Sau đây là những tường trình về hoạt động “Ăn chay, sống xanh, cứu tinh cầu” được tổ chức khắp nơi tại Formosa.

### Ăn chay một ngày mỗi tuần



**[Đài Bắc]** Ngày 22 tháng 8, Kim niên 5 (2008), đồng tu phân phát tờ SOS và những tài liệu thông tin khác tại cuộc Triển lãm Trường chay Lành mạnh được tổ chức tại Trung tâm Mậu dịch Thế giới Đài Bắc. Những tập tài liệu nhà hàng chay Loving Hut, được in với địa chỉ và thực đơn của các nhà hàng chay khắp Formosa, đã được phân phát hầu giúp mọi người có thêm chọn lựa về ăn uống thân thiện sinh thái hơn.

Ngày 23 và 31 tháng 8, Đoàn múa rối Biển Tình Thương trình diễn tổng cộng sáu màn múa rối tại Bảo tàng viện Đồ gốm Oanh Ca. Chương trình “Những chú chó và chim trong đời tôi – Những lời thân thương của loài vật” nhắm vào mục đích thức tỉnh lòng từ bi của con người và gợi cho họ cảm hứng chuyển sang trường chay để cứu chính mình và các loài động vật đang gặp nguy cơ bị diệt chủng.

Ngày 31 tháng 8, Hội chúng ta được mời tham gia vào hội chợ Không Thịt Không Nhiệt do Hội Bảo vệ Môi sinh và Phúc lợi Thú vật ROC tổ chức tại công viên Đại An. Đoạn phim “SOS cứu hành tinh” được trình chiếu suốt ngày và những bảng mang thông điệp Không thịt Không nhiệt được dựng quanh công viên.

# SOS TIN TỔNG QUÁT

## Trại hè Không Thịt Không Nhiệt

Trường trung học Lý Sơn, Hội Quang Âm của Đại học Quốc gia Đà Loan, và Hội Phát triển của Đại học Sư phạm Quốc gia Đà Loan hợp tác tổ chức Trại hè Không Thịt Không Nhiệt bắt đầu vào ngày 8 tháng 7. Trong sinh hoạt ba ngày này, các tham dự viên vui hưởng kinh nghiệm trực tiếp của việc chống lại nạn hâm nóng toàn cầu qua lối dinh dưỡng dựa trên thực vật. Họ dự lớp hướng dẫn nấu thuần chay, xem cuốn phim đầy cảm hứng “Hôm sau của ngày mai”, học cách pha và uống trà, dự khóa thông hiểu về đề tài Không Thịt Không Nhiệt, và học những bài quyền võ thuật và đánh trống để giúp cho đầu óc thanh tịnh và thân thể cường tráng hơn. Mục tiêu của trại hè là dự bị cho những thanh thiếu niên này để họ chia sẻ chấn động lực khẳng định và thông điệp “Ăn chay, sống xanh, cứu hành tinh”.



## Triển lãm sách “Trời Đầy Sao” ở trường học

Từ ngày 24 đến 28 tháng 9, tại trường tiểu học Đặng Công ở Đàm Thủy, chính quyền huyện Đài Bắc tổ chức triển lãm sách trong trường “Kế hoạch Đọc sách Trời Đầy Sao 2008” bao gồm một cuộc thi tuyển chọn những quyển sách xuất sắc. Những quyển sách bán chạy nhất trong các tiệm sách và trên mạng trên toàn quốc, *Những chú chim trong đời tôi*, *Những chú chó trong đời tôi*, *Loài hoang dã cao quý*, *Ý thức về sức khỏe*, và “Suy nghĩ về đời sống và tâm thức” đã được trưng bày trong cuộc triển lãm này. Các sư tử đồng tu đã mời nhiều em đọc lớn những câu chuyện cảm động của các bạn thiên nga, chó và chim cho quan khách nghe. Chúng tôi cảm ơn các em đã giúp mọi người nhận thức ra thiên đàng từ bi bác ái của lối sống thuần chay.



## Chỉ có xe đạp vào ngày không xe

**[Đào Viên]** Nhằm ủng hộ Ngày Quốc tế Không Xe, vào ngày 21 tháng 9, chính quyền huyện Đào Viên tổ chức một hoạt động không xe trước Trạm xe lửa Tốc hành, thu hút khoảng 2000



người lái xe đạp. Hội chúng ta ủng hộ hoạt động này và phân phát tờ thông tin SOS Cứu hành tinh cho các tham dự viên và quan khách. Đây là một cơ hội tuyệt vời để nói cho những người dân quan tâm về môi sinh này biết rằng theo một lối sống thuần chay là quan trọng cho sự bảo tồn sinh thái.

## Thuyết trình về dinh dưỡng lành mạnh

**[Đài Trung]** Đồng tu địa phương đã chia sẻ thông tin và nạn hâm nóng toàn cầu với các giáo





# TIN TỔNG QUÁT



viên và học sinh của các trường tiểu học và trung học qua những bài thuyết trình sống động và sinh hoạt nếm thức ăn chay để giúp họ hiểu về khủng hoảng này và thay đổi lối sống của họ. Các báo cáo khoa học và DVD từ nhiều giới truyền thông đã được phân phát cũng như các buổi chỉ dẫn nấu chay được tổ chức.

## Ngôi sao nổi tiếng ủng hộ dinh dưỡng dựa trên thực vật



**[Nam Đẩu]** Vô cùng quan tâm về sự an sinh của thú vật, diễn viên trứ danh Đàm Ngải Trân đã trở thành người ăn chay cách đây 20 năm về trước. Cô hiện đang điều khiển một chương trình truyền hình hướng dẫn nấu ăn hầu ủng hộ viện ăn chay và phúc lợi thú vật. Nhận thức được tình trạng nghiêm trọng của nạn hâm nóng toàn cầu, cô đã nhận lời mời của Thư viện Thị trấn Bộ Lý và Hội Quốc tế Thanh Hải Vô Thượng Sư để thuyết trình về dinh dưỡng dựa trên thực vật là cách nhanh nhất, đơn giản nhất, và hữu hiệu nhất để chặn đứng nạn hâm nóng toàn cầu qua việc giảm tiêu thụ

năng lượng và thán khí thải. Hội viên chúng ta cung ứng bữa trưa thuần chay, nhận được những lời khen tặng ưu ái từ các tham dự viên.

## Quan chức tuyên bố “trân ái địa cầu” tại buổi họp báo



Để ủng hộ kế hoạch hành động của chính quyền trung ương nhằm tiết kiệm năng lượng và giảm thán khí thải, chính quyền huyện Nam Đẩu tổ chức một cuộc họp báo tại tòa thị sảnh vào ngày 29 tháng 8, với phó huyện trưởng Trần Chí Thanh và các viên chức cao cấp của huyện ký một tuyên ngôn 10 điều xanh. Họa sĩ họa bằng cát, Trang Minh Đạt, diễn đạt tầm quan trọng của việc bảo tồn năng lượng với phần trình bày họa cát tại chỗ.

Trường Phòng Bảo vệ Môi sinh Nhan Gia Hiền nói rằng một trong những ưu tiên hàng đầu của chính phủ là quảng bá dinh dưỡng dựa trên thực vật để tiết kiệm năng lượng và giảm thán khí thải. Phòng ăn của Tòa thị chính giờ đây phục vụ ít thịt hơn và nhiều rau quả địa phương theo mùa. Phòng Bảo vệ Môi sinh đã mở đường bằng cách cung cấp cho quan khách và ký giả những hộp cơm rau cải ngon miệng, thân thiện sinh thái.



## Vận động trường chay tại trường tiểu học

**[Chương Hóa]** Vào ngày 1 tháng 20, đồng tu địa phương chia sẻ thông điệp “Ăn chay, sống xanh, cứu hành tinh” tại trường tiểu học Tây Thế ở thôn Phúc Hưng. Họ được chào đón nồng nhiệt bởi hiệu trưởng Lương Thuần Hy và hơn 30 giáo viên. Đồng tu sửa soạn một bữa



# SOS TIN TỔNG QUÁT

cơm trưa chay hảo hạng, tất cả giáo viên đều vui vẻ thưởng thức. Vào buổi chiều, một sư tử đồng tu thuộc ngành Giáo dục của Đại học Sư Phạm Chương Hóa công hiến một bài thuyết trình ngắn về sự chuyển chay để chống lại hâm nóng toàn cầu, dẫn chứng bằng những khám phá nghiên cứu và lý thuyết của các khoa học gia về khí hậu và chuyên gia bảo vệ môi sinh, và bổ sung với những lý tưởng về tâm linh.

Ông Lương cảm ơn đồng tu và hy vọng rằng mọi người sẽ cùng hợp tác góp phần cứu địa cầu. Trên thực tế, thông điệp Không Thịt Không Nhiệt đang bắt rễ qua các nỗ lực phối hợp của mọi người.

## Thực hiện bước đầu

**[Gia Nghĩa]** Vào ngày 24 tháng 8, Hội Quốc tế Thanh Hải Vô Thượng Sư hợp tác với Sở Bảo vệ Môi sinh huyện Gia Nghĩa và Tổ chức Giáo dục Trần Tú Lao chia sẻ thông điệp nói rằng tình trạng hâm nóng toàn cầu có thể được đảo ngược bằng cách ăn chay và sống xanh. Bích chương được dán lên và các chương trình của Truyền hình Vô Thượng Sư được chiếu tại trường trung học Tân Cảnh, nơi các tham dự viên nhận được một túi mua sắm thân thiện sinh thái và một bản Đặc san Ngày Địa Cầu 2008. Một bữa ăn trưa với các món rau cải lành mạnh và bổ dưỡng được phục vụ và một buổi trình bày cách nấu chay được tổ chức. Cư dân địa phương được nhắc nhở rằng họ có ít nhất ba cơ hội mỗi ngày để cứu địa cầu. Chỉ cần cố gắng ăn chay và sống xanh!



## Sở thuế vụ tiếp tay ủng hộ

Nhằm ủng hộ dự án tiết kiệm năng lượng và giảm thán khí của chính quyền huyện Vân Lâm, Sở Thuế vụ tổ chức một hội thảo để chuyển đạt thông điệp này đến dân chúng. Hội chúng ta được mời tổ chức buổi hội thảo diễn ra vào ngày 26 tháng 8. Ông Chu Gia Phúc, một nghiên cứu gia tại Viện Vật lý Trung ương, được mời thuyết trình về những hành động chúng ta nên làm để chống lại nạn hâm nóng toàn cầu. Có khoảng 170 tham dự viên từ 10 thị xã đến dự buổi hội thảo. Họ được tiếp đãi bánh mì bơ-gô chay ngon miệng đến nỗi đã khiến họ cởi mở hơn trong việc áp dụng lối dinh dưỡng dựa trên thực vật hầu giảm thán khí thải. Tất cả những tập sách công thức nấu chay đều được lấy hết. Trưởng Sở Thuế vụ, ông Hà Nhất Phạm nói ông hy vọng rằng mọi người sẽ cố gắng ăn thêm nhiều bữa chay, hoặc tốt hơn nữa là hoàn toàn trường chay.



## Nhạc hội "Dẹp Thán Khí"

**[Đài Nam]** Vào ngày 16 tháng 8, Trung tâm Đài Nam tổ chức hội thảo Ăn chay, Sống xanh, Cứu hành tinh tại Tân Hóa, bao gồm tường trình vấn tắt thông tin về khí hậu thay đổi, chiếu phim "Nước mắt đằng sau hàng rào sắt", một buổi nhạc hội nhỏ, và phần thảo luận của các bác







# TIN TỔNG QUÁT



sĩ về lối dinh dưỡng lành mạnh và trường chay để chặn đứng hâm nóng toàn cầu. Thị trưởng Tân Hóa Diêu Khê Hải và các đại biểu thị trấn cảm kích Hội chúng ta đã tổ chức sinh hoạt rất ý nghĩa này. Ông kêu gọi đại chúng giảm bớt ảnh hưởng về thán khí để bảo đảm một môi trường sống tốt hơn cho con cháu. Đối với quan khách, bữa tiệc trưa là một cách giới thiệu tuyệt vời về lối sống trường chay. Vào buổi tối, nhạc hội “Dẹp Thán Khí” được tổ chức phía trước của Phòng

Văn hóa Dương Quỳ Văn. Trong lúc thưởng thức bầu không khí vui nhộn, mọi người còn nhận được thông điệp nói rằng dinh dưỡng dựa trên thực vật là cách tốt nhất để bảo vệ địa cầu. Vào ngày 16 và 17 tháng 8, cuộc triển lãm giảm khí thải được tổ chức tại phòng văn hóa và đã nhận được sự đáp ứng khăng định.

## Hướng dẫn người cao niên thuật nấu chay



Vào ngày 26 tháng 4, Nhóm Chống Hâm nóng Toàn cầu của Trung tâm Đài Nam tổ chức một hội thảo và sinh hoạt nếm thức ăn chay tại Hội Phúc lợi Cao niên Diêm Thủy. Do sự nhiệt liệt yêu cầu của nhiều người, đồng tu vì thế cố gắng hiến một lớp hướng dẫn nấu chay dài 12 tuần cho các hội viên.



Họ sưu tập các công thức vào một quyển sách nấu chay và sửa soạn các món ăn để trình bày vào ngày 5 tháng 9. Các tham dự viên của lớp đã nấu hơn 20 món chay đầy màu sắc, hương vị và ngon miệng cho hơn một trăm khách. Bữa ăn được kèm theo phần trình diễn đàn vĩ cầm chuyên nghiệp những bài nhạc do Thanh Hải Vô Thượng Sư sáng tác. Thị trưởng Nhan Tiến Sĩ của thị trấn Diêm Thủy nhân cơ hội này khuyến khích mọi người hãy áp dụng dinh dưỡng trường chay để chống lại nạn hâm nóng toàn cầu. Ông Trần



Khởi Đoàn, chủ tịch Hội Phúc lợi, trao lá thư cảm tạ cho Hội Quốc tế Thanh Hải Vô Thượng Sư cho nỗ lực nhiệt thành trong việc báo cho người dân biết về khủng hoảng khí hậu đang tồn tại chưa giải quyết và giới thiệu dinh dưỡng trường chay như một giải pháp.

## Học sinh học về nạn hâm nóng toàn cầu

Vào tháng 7 và tháng 8, Nhóm Chống Hâm nóng Toàn cầu của chúng ta thuyết trình về nạn khí hậu thay đổi và đề xướng Không Thịt Không Nhiệt theo lời mời của Hiệp hội Bảo tồn Hoang dã ở Đài Nam và Gia Nghĩa, và trường Trung học Huấn nghệ Kỹ thuật & Gia chánh Hoa Đức ở huyện Cao



# SOS TIN TỔNG QUÁT

Hùng. Vào tháng 9, họ chia sẻ thông điệp SOS tại các trường trung và tiểu học. Nhằm vào các giáo viên và học sinh mọi lứa tuổi, họ thực hiện những buổi thuyết trình khác nhau sử dụng truyền thông đa phương tiện và phân phát tờ thông tin SOS. Tại trường trung học Thái Tử, gần phân nửa số học sinh sẵn lòng dùng bữa trưa chay ít nhất một ngày mỗi tuần. Phó huyện trưởng Nhan Thuận Tả của huyện Đài Nam tha thiết ủng hộ việc chuyển chay để chống lại hâm nóng toàn cầu bằng cách khuyến khích học sinh ăn nhiều rau cải và ít thịt hơn. Những nỗ lực của đồng tu tại các trường học đang bắt đầu có kết quả.



## Tờ thông tin được phân phát trước khi bão đến

**[Cao Hùng]** Vào ngày 27 tháng 8, ngay trước khi bão Tường Mật cán quét miền nam Formosa, Hội viên chúng ta từ Cao Hùng vội vã phân phát tờ thông tin và đặc san về khí hậu thay đổi cho đại chúng. Trong lúc đọc thông tin vô giá này tại nhà trong cơn bão, chúng ta hy vọng rằng mọi người sẽ nhận thức được những ảnh hưởng bất lợi của kỹ nghệ thịt đang ngày càng khiến cho thời tiết biến đổi khắc nghiệt, và tiến xa hơn nữa là điều chỉnh thói quen ăn uống của họ bằng cách chọn dinh dưỡng thuần chay thân thiện môi sinh. 🌸



## MÔNG CỔ

### *Tây Mông Cổ hoan nghênh sự hiện diện thiêng liêng*

Ban báo chí Mông Cổ tường trình (nguyên văn tiếng Anh)

**[Ulaanbaatar]** Ngày 22 tháng 7 (Kim niên 5), đồng tu Mông Cổ cùng với sự tham gia của đồng tu từ Hàn Quốc đi về miền tây, đến các tỉnh Khovd và Zavkhan, cách thủ đô của Ulaanbaatar khoảng 1.500 km, để thông tin cho những người tầm đạo về sự hiện diện thánh thiện của Sư Phụ trên địa cầu qua một cuộc hội thảo truyền hình.

Hành trình dài của họ được chứng minh là xứng đáng, khi tất cả 380 người dự hội thảo đều ở lại để học pháp thiền Phương Tiện! Ngoài ra, khoảng 140 người cầu Đạo xin được thọ pháp Quán Âm.

Các vị đồng tu mới đã dễ dàng thích ứng với lối sống trường chay, nhờ sự hỗ trợ từ các trung tâm địa phương mới mở ở Khovd và Zavkhan.







# TIN TỔNG QUÁT



Tại đây, họ ghi tên học các lớp nấu ăn, mua các sản phẩm chất đạm đậu nành và các món ăn chay khác, khi giờ đây biết rằng đây là những thực phẩm hữu ích cho sức khỏe con người và sự bền vững của môi sinh.

Từ tám trung tâm được thành lập trong 4 năm qua, người dân Mông Cổ giờ đây có được sự chọn lựa để thay đổi thói quen ẩm thực cũ của họ bằng lối sống mới hầu giúp cứu vãn thế giới chúng ta. Đồng tu Mông Cổ cũng đã làm việc với các đài truyền hình địa phương để phát hành những bài thuyết pháp của Sư Phụ và các chương trình của Truyền hình Vô Thượng Sư. Họ cảm ơn Sư Phụ đã ban tình thương và niềm cảm hứng để cống hiến những ân điển quý báu này cho đồng bào của họ. 🌸

## ÚC ĐẠI LỢI

### ***Yêu địa cầu – Kêu gọi toàn thế giới ăn chay***

Ban báo chí Úc Đại Lợi tổng hợp tường trình  
(nguyên văn tiếng Anh)

**[Úc Đại Lợi]** Khắp toàn Úc Đại Lợi, ở Sydney, Melbourne, Brisbane, Canberra, Perth và Hobart, cũng như ở Indianapolis, Hoa Kỳ, những người từ các hội đoàn có cùng lý tưởng đã đến tham dự cuộc hội họp Yêu Địa Cầu 2008 vào Thứ Bảy, 4 tháng 10, Kim niên 5 (2008). Từ những cuộc di bộ qua thành phố, các biểu ngữ lớn, và những người thuyết trình trước công chúng, cho đến gian hàng thông tin và hội hè đầy niềm vui cho gia đình, thông điệp “Ăn chay, sống xanh và cứu tinh cầu” vang dội khắp thành phố. Phong trào thường dân này là một thành công lớn và đã củng cố tinh thần hợp tác của tất



cả mọi người hầu tiếp tục truyền bá thông điệp trường chay đến đại chúng và các nhà lãnh đạo khắp thế giới hầu chặn đứng sự thay đổi khí hậu.

**[Hobart]** Các Hội viên chúng tôi hợp lực với Hội Trường chay Tasmania và hội Chống Đối xử Tàn nhẫn Thú vật Tasmania để tổ chức buổi họp mặt tuyệt vời trên sân cỏ xinh đẹp của tòa nhà Quốc hội. Thiện nguyện viên phát biểu cho dự án khí hậu của Al Gore và cũng là chuyên gia dinh dưỡng đã trường chay 25 năm, Liila Hass, đã

có một bài diễn văn hùng hồn; và trong cuộc diễn hành vui nhộn ủng hộ trường chay, một chú lợn con xinh xắn tên Peggy đã thu hút nhiều sự chú ý của những đám đông đi ngang qua. Người ta dừng lại để xem các đoạn phim của Truyền hình Vô Thượng Sư nói về sự thay đổi khí hậu và lấy các tờ thông tin. Cuộc hội được tường trình với sự cảm kích trên WIN TV, Đài số 7 và nhật báo ngày Chủ Nhật.

**[Canberra]** Ngay trung tâm của thành phố Canberra tại quảng trường Garema, Trung tâm Hành chánh, một gian hàng được các Hội viên chúng ta dựng lên để gọi mời mọi người tìm hiểu thêm về nạn thay đổi khí hậu và những gì họ có thể làm để cứu hành tinh. Thức ăn chay cống hiến miễn phí đem lại cho mọi người ấn tượng sâu sắc rằng thức



# SOS TIN TỔNG QUÁT

ăn chay ngon đến đường nào!

**[Perth]** Với nhiều gian hàng thông tin khác nhau, các thuyết trình viên, các nghệ sĩ, diễn viên nổi tiếng và những lớp hướng dẫn nấu chay đều góp phần vào sự thành công của lễ hội từng bừng này. Lãnh tụ của thổ dân bản xứ địa phương, Noel Pearson, đã khai mạc buổi lễ với lời phát biểu rằng thêm nhiều người sẽ thức tỉnh trước nhu cầu cấp bách cần chuyển sự chú ý của cộng đồng chúng ta sang cảnh ngộ của Mẹ địa cầu. Nghị viên Scott Ludlum của Đảng Ủng hộ Xanh cho biết ông đã mở mắt trước cái giá khủng khiếp về môi sinh liên quan với



kỹ nghệ thịt và sữa. Ông nói sự hiểu biết mới này sẽ thấm nhập trong đảng của ông và nghĩa là sẽ đến nhà quốc hội.

**[Brisbane]** Dân chúng từ mọi tầng lớp tụ tập tại quảng trường Reddcliffe ở thành phố Brisbane với nhiều biểu ngữ và bảng hiệu quảng bá thông điệp trường chay. Thuyết trình viên chính, cựu nghị sĩ Andrew Bartlett, thẳng thắn phát biểu tại cuộc họp đại chúng rằng: “Điều duy nhất, dễ dàng nhất, trực tiếp nhất mà mỗi

một người có thể làm để có ảnh hưởng tức thì việc giảm bớt khí thải nhà kính và giảm thiểu hiểm họa của nạn khí hậu thay đổi là bớt tiêu thụ các sản phẩm thịt và sữa, và lý tưởng hơn nữa là loại bỏ hết cả hai”. Ông giải thích thêm: “Chúng ta không thể mọi người một mình đi ra lập một thay thế cho kỹ nghệ than đá qua đêm. Chúng ta không thể mọi người một mình đi ra lập một đội xe dùng năng lượng mặt trời. Nhưng chúng ta mọi người có thể giảm bớt việc tiêu thụ sản phẩm thịt và sữa hôm nay. Đó là điều tức thời chúng ta có thể làm bây giờ, không cần phải chờ đến kỹ thuật mới”.

**[Sydney]** Những người đi bộ cho cuộc hội họp Yêu Địa Cầu diễn hành trên đường phố rộn rịp, cầm biểu ngữ lớn và phát tờ thông tin SOS về sự Thay đổi Khí hậu. Mặc dù trời mưa, nhiều người đã đến dự kể cả một cặp chó mặc áo đề chữ “Tôi ăn chay”. Sarah Kossew, luật sư của Voiceless, phát biểu lúc khởi đầu cuộc đi bộ, nhắc nhở mọi người về ảnh hưởng của việc ăn thịt đối với môi sinh.

**[Melbourne]** Những người hết lòng ủng hộ, từ nhiều hội nhóm bảo vệ môi sinh và thân thiện thú vật ở Melbourne đến để đi bộ qua thành phố. Thuyết trình viên Bruce Poon thu hút sự chú ý của khách bộ hành cũng như những người ủng hộ với sự giải thích rõ ràng của ông về sự thiệt hại môi sinh gây ra bởi nhu cầu đòi hỏi của lối dinh dưỡng bằng thịt, và thuyết phục nhiều người về tầm quan trọng của việc chuyển sang lối dinh dưỡng bằng thực vật.

**[Indianapolis, Hoa Kỳ]** Các hội viên chúng tôi trong tinh thần hăng say đã phân phát khoảng 10 ngàn tờ thông tin SOS về sự Thay đổi Khí hậu cho nhiều người ở công viên quốc gia White River trong khu thị tứ. Những Biểu ngữ và bảng hiệu được dựng quanh công viên, cùng với bảng yết thị “bánh mì kẹp” một số tham dự viên đeo trên mình quảng bá thông điệp “Ăn chay để cứu hành tinh”. Trẻ em đến dự sinh hoạt, đặc biệt hăng hái chào đón các nhân vật thú thân thiện và vui vẻ: “Piggy” và “Scooby”, trao tặng những vòng tay ôm cùng



Cựu nghị sĩ  
Andrew Bartlett







# TIN TỔNG QUÁT



với tờ thông tin của chúng ta. Hai chú chó đáng yêu cũng tham gia mặc áo cánh tô điểm với khẩu hiệu “Tôi ăn thuần chay”, thu hút nhiều sự chú ý yêu mến và những nụ cười vui vẻ.

Qua những cuộc hội họp tuyệt vời này, ý tưởng trường chay được quảng bá rộng rãi đến quần chúng, giới truyền thông chánh và đến với các nhà lãnh đạo của chúng ta.

Vấn đề chỉ là thời gian trước khi mọi người khắp thế giới tiếp nhận thông điệp này và thực thi lý tưởng trường chay đơn giản vì lợi ích của tất cả chúng sinh trên địa cầu. 🌸



Để biết thêm chi tiết xin viếng : [www.loveearthgathering.com](http://www.loveearthgathering.com) <<http://www.loveearthgathering.com>>

## CHỈ LỢI

### Cuộc vận động liên tiếp toàn thành phố

Ban báo chí Santiago tường trình (nguyên văn tiếng Tây Ban Nha)

**[Santiago]** Tận dụng nhiều cách để giúp cứu hành tinh, Trung tâm Santiago đã tiếp tục đăng tải hàng tháng tin báo động của NASA trong tờ nhật báo của thành phố, phân phát tờ thông tin tại các buổi hội thảo hoặc thuyết trình, và diễn hành trong các sinh hoạt ủng hộ hòa bình và bảo vệ thú vật. Từ tháng 8 đến tháng 9, Kim niên 5 (2008), họ dán 2 thông báo ở một trạm xe buýt và một trạm xe điện ngầm lớn gần đó. Các đồng tu có thương nghiệp riêng cũng treo biểu ngữ lên. Hơn thế nữa, sau hai năm kiên trì nỗ lực, cơ quan quảng cáo cuối cùng đã cho phép họ dựng các bích chương của NASA và Lối Sống Mới trong hơn 40 trạm xe điện ngầm miễn phí trong 2 tháng kể từ tháng 9. Nhờ sự gia trì của Sư Phụ, họ tìm thấy một nhà in có thể hoàn tất giao bích chương trong một ngày để họ có thể đáp ứng kịp thời hạn chót.

Nội dung của bích chương khiến người chủ nhà in ngạc nhiên, bởi vì bà đang nghiên cứu cách để nấu chay cho con gái của bà. Sau khi nhận đủ loại thực phẩm chay và chi tiết nơi mua các thực phẩm đó, bà nói với đồng tu rằng con gái bà vui mừng nói: “Mẹ có thấy rằng có phép lạ không? Con đã cầu nguyện Thượng Đế rất nhiều để có giải pháp thức ăn cho con. Và Ngài đã nghe lời cầu của con!” Đồng tu rất là phấn khởi rằng Sư Phụ đã làm việc xuyên qua họ không những để giúp cứu hành tinh, mà còn giúp cô bé 9 tuổi thành tâm này nữa. 🌸



# SOS TIN TỔNG QUÁT

BA TÂY

## Hội chợ sách Biennial Quốc tế lần thứ 20

Ban báo chí San Paolo tường trình (nguyên văn tiếng Bồ Đào Nha)

**[San Paolo]** Hội chợ sách Biennial là một sinh hoạt văn hóa lớn của Châu Mỹ La tinh và là thị trường xuất bản lớn thứ nhì trên thế giới. Năm nay, kỷ niệm 20 năm của hội chợ sách đã diễn ra từ ngày 14 đến 24 tháng 9, Kim niên 5 (2008) và thu hút được 350 nhà triển lãm từ 14 quốc gia khác nhau. Hơn 728 ngàn quan khách đến dự hội chợ và khoảng 2 triệu quyển sách đã được bán. Hội viên chúng ta từ Trung tâm San Paolo, Ba Tây, đã giới thiệu những quyển sách bán chạy nhất của Sư Phụ – *Những chú chim trong đời tôi*, *Những chú chó trong đời tôi*, và *Loài hoang dã cao quý*. Khách tham quan, nhất là trẻ em, đều say mê bởi tình thương của Sư Phụ đối với loài vật. Đồng tu chúng ta đã có cơ hội để phân phát hơn 100 ngàn tờ SOS cho đại chúng! Mọi người từ mọi lãnh vực đời sống như soạn giả, giáo chức, và chủ bút đều chú ý đến đề tài hâm nóng toàn cầu, và một số hỏi xin thêm tờ thông tin để chia sẻ với những người thân. 🌸



## PUERTO RICO

### Hướng quan khách theo thuần chay bằng thức ăn nếm thử

Ban báo chí Puerto Rico tường trình (nguyên văn tiếng Anh)

**[Caguas]** Vườn thảo mộc xanh mượt của Ponte Verde là địa điểm hoàn mỹ để đón mừng buổi hội cuối tuần Sinh Thái Xanh ở Puerto Rico, với hơn 100 gian hàng họp lại với nhau để khuyến khích mọi người sống xanh để giúp cứu hành tinh. Nhà hàng Veggie Garden phục vụ bữa ăn chay, trong khi sinh viên đại học trưng bày kem đánh răng phi hóa chất và các vật dụng bằng giấy tái chế có thể tự phân hủy. Đồng thời còn có trưng bày những cách dùng năng lượng gió và năng lượng mặt trời để thay thế cũng như một chiếc máy có thể tạo nước uống tinh khiết từ không khí.

Hội viên chúng ta tham gia vào sinh hoạt thân thiện sinh thái này được tổ chức vào cuối tháng 8 để chia sẻ giáo lý của Sư Phụ và phân phát món “pasta salad” thuần chay để ăn thử, cùng với tờ thông tin SOS. Hàng trăm quan khách vui mừng thử món ăn khi họ bị thu hút bởi thông điệp tình thương của Sư Phụ. Họ hỏi xin các công thức nấu ăn và đã được hướng dẫn tìm trên những trang mạng liên hệ. Gian hàng kế bên mời khách nhận nuôi thú vật và họ rất cảm động khi biết về tình thương và lòng tận tụy của Sư Phụ đối với các bạn thú. Họ hoan nghênh thông điệp của Sư Phụ và trầm trở về ba quyển sách thú vật bán chạy nhất của Ngài, và các trẻ em cũng vậy.

Đồng tu cảm tạ Sư Phụ cho một cuối tuần tuyệt vời cũng như đặc ân được chia sẻ lý tưởng về tình thương, niềm vui và hy vọng để giúp biến thế giới này thành một nơi tốt hơn cho thế hệ mai sau. 🌸







# TIN TỔNG QUÁT



## ÁI NHĨ LAN

### Sở thích về trường chay gia tăng tại Lễ hội Thân Tâm Linh

Ban báo chí Dublin tường trình (nguyên văn tiếng Anh)

[Dublin] Từ ngày 12 đến 14 tháng 9, Kim niên 5 (2008), đồng tu của Trung tâm Dublin được diễm phúc tham gia vào Lễ hội Thân Tâm Linh ở Cork để quảng bá thông điệp quan trọng – “Ăn chay để cứu hành tinh!”

Gian hàng của họ nằm ở một địa điểm tuyệt vời, ngay trước cổng ra vào chính, nổi bật với một biểu ngữ lớn có hình Sư Phụ, với hàng chữ đầu đề Truyền hình Vô Thượng Sư và khẩu hiệu “SOS, Ăn chay, sống xanh”. Nhiều gói thực phẩm chay đa dạng được trưng bày và một danh sách tên và địa chỉ của nhà hàng chay và những tiệm thực phẩm lành mạnh ở vùng Cork được cung cấp. Rất nhiều vị khách đã trường chay hoặc đang tính đổi sang trường chay để cải thiện sức khỏe và môi sinh. Nhiều người hăng hái muốn giúp truyền bá quan niệm trường chay tới nhiều người hơn. Một thuyết trình viên tại lễ hội là chủ nhân một Trung tâm Sinh thái ở Úc Đại Lợi, đã lấy hơn 100 tờ thông tin SOS và nhiều DVD cho học viên của ông.

Lễ hội là một sự thành công mỹ mãn với càng nhiều người dân Ái Nhĩ Lan đổi sang trường chay cho sức khỏe của họ và ngăn chặn sự thay đổi khí hậu. Sự đáp ứng rất khẳng định và khích lệ cho đồng tu Dublin, tăng cao mọi triển vọng cứu vãn địa cầu xinh đẹp của chúng ta. 🌸



### Thông điệp SOS đến với độc giả qua tạp chí trên máy bay Ryanair

Ban báo chí Dublin tường trình (nguyên văn tiếng Anh)

[Dublin] Qua lực lượng mẫu nhiệm của Sư Phụ, vào ngày 10 tháng 9, Kim niên 5 (2008), Trung tâm Dublin nhận được điện thoại từ Ryanair, hãng hàng không lớn nhất Âu Châu, hỏi Trung tâm có muốn đăng quảng cáo qua tạp chí trên máy bay của họ không. Vì họ là một tổ chức bất vụ lợi và đây là một giao dịch vào phút cuối, hãng hàng không cho Trung tâm đăng với giá là 1.500 bảng Anh, một sự cắt giảm khổng lồ từ giá bình thường là 11.500 bảng Anh. Đồng tu thiết kế một bích chương đặc biệt cho hãng hàng không, biểu đạt rõ ràng rằng kỹ nghệ thịt gây ra hâm nóng toàn cầu nhiều hơn tổng cộng các hình thức chuyên chở khác hợp lại. Cuối phần quảng cáo, độc giả được hướng dẫn đến một trang mạng và Truyền hình Vô Thượng Sư để biết thêm chi tiết. Tạp chí hàng không Ryanair sẽ được đặt trên mỗi chuyến bay của Ryanair suốt một tháng từ ngày 17 tháng 9 đến 17 tháng 10, và số độc giả có khả năng lên đến 5 triệu hành khách. 🌸



# SO S T I N T O N G Q U A T

## GIA N Ầ Đ A I

### Mang thông điệp “Ăn chay! Sống xanh” đến cộng đồng Brome

Ban báo chí Montreal tường trình (nguyên văn tiếng Anh)

**[Montreal]** Ngày cuối tuần cuối cùng của tháng 9, Kim niên 5 (2008), trung tâm Montreal tham gia Hội chợ Sinh thái Địa cầu Brome hàng năm, là một sinh hoạt về môi sinh mang lại nhiều hội đoàn xanh khác nhau cũng như các nông gia hữu cơ, các doanh nghiệp và nghệ thuật gia thân thiện địa cầu từ khắp nơi trong tỉnh Quebec để chia sẻ những sản phẩm, sáng kiến và quan niệm thân thiện sinh thái của họ với công chúng. Đồng tu vui mừng với sự thay đổi vào phút cuối bởi ban tổ chức đưa đến kết quả là gian hàng của họ được đặt ở một vị trí dễ cho mọi người thấy nhất – ngay lối vào. Họ trưng bày một biểu ngữ lớn “Ăn chay! Sống xanh!” và đã chuẩn bị một số thức ăn ngon để chia sẻ với khách tham dự. Những người nếm thử thức ăn của họ đều khâm phục khi biết rằng mọi thứ, kể cả bánh bông lan sô-cô-la và bánh trà xanh đều là những sản phẩm không động vật. Nhiều người đã để lại địa chỉ điện thư để nhận thêm công thức nấu thuần chay.

Mọi người chăm chú lắng nghe khi đồng tu giải thích sự liên hệ giữa việc ăn thịt và các ảnh hưởng tai hại của nó đối với môi sinh. Vài tham dự viên đã là người trường chay, thuần chay hoặc thậm chí theo lối dinh dưỡng dùng thực phẩm tươi không nấu. Một cựu chủ trại nông súc cho biết ông gần đây đã bán hết số nông súc, và có kế hoạch làm đậu hũ và biến đất của ông thành ruộng trồng rau cải, vì ông hiểu rằng sản xuất thịt là một sự phung phí tài nguyên và năng lượng vô cùng. Đồng tu đã trò chuyện rất lâu với người này, ông muốn tìm hiểu thêm về thực phẩm và dinh dưỡng chay. Đồng tu hứa giúp ông những gì họ có thể bằng cách cung cấp những mạng nối kết từ trang mạng Truyền hình Vô Thượng Sư, và họ hy vọng giữ liên lạc với vị nông dân có tư tưởng tiến bộ này để ủng hộ và khuyến khích ông trong các nỗ lực mới hướng về trường chay.

Trong khi có những nhà triển lãm ở đó bán thức ăn chay, gian hàng của đồng tu là gian hàng duy nhất phục vụ thức ăn thuần chay miễn phí. Quan khách đến cảm ơn họ đã có mặt để chia sẻ tất cả thông điệp quan trọng này với công chúng. 🌸



### Ăn sống đơn giản

Ban báo chí Ottawa tường trình (nguyên văn tiếng Anh)

**[Ottawa]** Lễ hội Ăn sống Đơn giản hàng năm lần thứ ba được tổ chức tại Ottawa, Gia Nã Đại, vào ngày 6 và 7 tháng 9, Kim niên 5 (2008), với mục tiêu là truyền bá thông tin cho đại chúng





# TIN TỔNG QUÁT



về những lợi ích của dinh dưỡng thuần chay, nhất là chế độ ăn sống thuần chay. Trung tâm Ottawa đã nhận cơ hội tuyệt vời này để chia sẻ giáo lý của Sư Phụ và thông điệp cần yếu của Ngài về những lợi ích của một lối dinh dưỡng không động vật vì phúc lợi của môi sinh, thú vật và linh hồn chúng ta. Nhiều người ngạc nhiên khi biết rằng ăn chay có thể cứu hành tinh, nhưng họ cũng

thích thú không kém về những gì pháp thiên Quán Âm có thể bổ sung vào đời sống của họ. Bất kể trời mưa, lễ hội vẫn đông người. Trên thực tế, là một điều khích lệ và cổ động tinh thần cho các đồng tu được gặp gỡ nhiều người đã thuần chay, hoặc đang tập theo chiều hướng này. Tất cả đồng tu địa phương đều háng hái tham gia vào lễ hội để hết lòng đóng góp nỗ lực vào sứ mệnh cứu hành tinh này! 🌸

## HOA KỲ

### *Ca ngợi sự phong phú đa dạng của văn hóa với thông điệp khẩn*

Ban báo chí Boston tường trình (nguyên văn tiếng Anh)

## Lễ hội sông Lowell

**[Boston]** Vào ngày 16 tháng 8, Kim niên 5 (2008), đồng tu thuộc Trung tâm Boston được ân phúc tham gia lễ hội sông Lowell, là cuộc hội do cộng đồng Cam Bốt tổ chức hàng năm hầu chia sẻ văn hóa và thắt chặt tình đoàn kết lẫn nhau. Đồng tu có hai gian hàng: một gian dành cho thông tin, trưng bày các ấn phẩm khác nhau của Sư Phụ và một gian dành riêng cho thực phẩm. Xung quanh gian hàng là những bích chương kêu gọi mọi người ăn chay và sống xanh để cứu hành tinh của chúng ta.

Hàng ngàn người đi qua đã được chào đón với tờ thông tin và DVD SOS, tờ Lối Sống Mới và Truyền hình Vô Thượng Sư cũng như những tập sách công thức thuần chay. Đối với những người hiếu kỳ về Sư Phụ và giáo lý của Ngài, các đồng tu được cơ hội để giải thích chi tiết. Những người nếm thử thức ăn thuần chay thơm ngon đều ngạc nhiên không ngờ, và một số thậm chí trở lại lần thứ hai rồi lần thứ ba! Đồng tu giới thiệu với họ về những lợi ích sức khỏe và môi sinh của lối dinh dưỡng từ bi dựa trên thực vật.



## Hội chợ Ngày Holden

Vào ngày 23 tháng 8, hàng ngàn người trong tinh thần phấn khởi đã được thu hút đến dự buổi hội truyền thống 29 năm tại thị trấn Holden, MA – Hội chợ Ngày Holden. Đó là một ngày

# SOS TIN TỔNG QUÁT

nắng đẹp, bầu trời trong xanh. Những nụ cười thân thiện, những bàn tay giúp đỡ tử tế và tiếng cười rộn rã chan hòa khắp nơi.

Hầu truyền bá sự cấp bách của nạn hâm nóng toàn cầu, đồng tu Boston tích cực phân phát tờ thông tin và DVD SOS, tập sách công thức thuần chay, và thông tin về Truyền hình Vô Thượng Sư. Nhiều người khen ngợi nỗ lực cao quý của đồng tu. Tại gian hàng, quan khách háo hức muốn nói chuyện với đồng tu về nạn hâm nóng toàn cầu, về thuyết trường chay, phong trào xanh và các đề tài liên quan đến tâm linh. Hai bé trai đặc biệt bị lôi cuốn bởi hai quyển sách của Sư Phụ, *Thượng Đế chăm sóc mọi việc* và *Những chú chó trong đời tôi*. Cảm động bởi dáng vẻ ngây thơ thuần khiết của hai em, đồng tu đã tặng những sách này để làm quà. Cả hai em đều giữ chặt sách trong tay, không muốn mất đi quà tặng quý báu này.

Đồng tu Boston cảm ơn sự gia trì của Sư phụ và những cơ hội chuyển đạt thông điệp khẩn cấp về nạn hâm nóng toàn cầu. Họ hy vọng càng nhiều người sẽ thức tỉnh để theo lối sống từ bi, duy trì địa cầu của dinh dưỡng dựa trên thực vật. 🌸



## Sinh hoạt hội chợ vui chơi gia đình

Ban báo chí Hạ Uy Di tường trình (nguyên văn tiếng Anh)

**[Hạ Uy Di]** Thứ Bảy, ngày 23 tháng 8, Kim niên 5 (2008), đồng tu trung tâm Hạ Uy Di tham gia sinh hoạt cộng đồng Hội chợ Vui chơi Gia đình ở thành phố Pearl, Hạ Uy Di. Trong hội chợ, đồng tu trong áo thun SOS Ăn chay, sống xanh, cứu hành tinh, đã phân phát cho đại chúng tờ thông tin SOS về Hâm nóng toàn cầu, DVD và những tài liệu thông tin liên hệ. Vài giáo viên viếng gian hàng của đồng tu nói họ muốn xin những tờ thông tin này để phát cho học trò của họ. Đồng tu cảm thấy khích lệ nhất khi một học sinh trung học hỏi xin một số DVD, tờ thông tin và những tài liệu liên hệ về nạn hâm nóng toàn cầu và trường chay để em có thể viết một bài cho tờ báo của trường. Khi hội chợ bế mạc, phóng viên của một tờ báo địa phương đi viếng từng gian hàng và chụp hình những tham dự viên cùng nơi trưng bày của họ. Những tấm hình này sẽ được đăng trên tạp chí miễn phí *Midweek* lớn nhất ở Honolulu. Với ân điển của Sư Phụ, mọi việc tiến hành rất thuận lợi và thành công. 🌸



## Ban rải tình thương của Sư Phụ trên đảo Oahu

Ban báo chí Hạ Uy Di tường trình (nguyên văn tiếng Anh)

**[Đảo Oahu]** Vào những ngày cuối tuần 27- 28 tháng 9, ngày 4, 5 và 11 tháng 10, Kim niên 5 (2008), đồng tu Trung tâm Hạ Uy Di tham gia vào hội chợ Cộng đồng Ho'olaulea tại Đại học





# TIN TỔNG QUÁT



Cộng đồng Windward, Lễ hội Văn hóa Huy hoàng Trung Hoa tại phòng triển lãm của trung tâm Neal Blaisdell, và Lễ hội Kava tại đại học Hạ Uy Di trên đảo Oahu, Hạ Uy Di. Những sinh hoạt này thu hút hơn 30 ngàn người đến dự.

Đồng tu cống hiến thức ăn thuần chay miễn phí để nếm thử và phân phát các tờ thông tin Lối Sống Mới, SOS, cũng như DVD SOS và nhiều tài liệu khoa học khác liên quan đến nạn hâm nóng toàn cầu. Một phụ nữ tại hội chợ Cộng đồng Ho'olaulea vô cùng cảm kích khi tìm thấy gian hàng của đồng tu, bà nói: "Tôi rất mừng gặp được quý vị... nếu không, tôi có lẽ phải nhịn đói hôm nay bởi vì đây là gian hàng duy nhất có thức ăn chay... cảm ơn rất nhiều cho tất cả những gì quý vị làm". Cả nhà bà đều

theo dinh dưỡng thuần chay, kể cả con gái 3 tuổi của bà. Tại Lễ hội Văn hóa Huy hoàng Trung Hoa, đầu bếp Martin Yan lòng danh thế giới đã rất khen ngợi những món chay hảo hạng của đồng tu. Một phóng viên tin thời sự của đài truyền hình địa phương, cô Sephanie Lum đã sửng sốt khi biết về sự tương quan giữa lối dinh dưỡng dựa trên thực vật và môi sinh.

Thị trưởng thành phố Honolulu, Mufi Hannenman, đã tới viếng gian hàng của đồng tu tại cả hai sinh hoạt và bày tỏ lòng cảm kích đối với Thanh Hải Vô Thượng Sư và Hội của Ngài về việc



*Đầu bếp Martin Yan lòng danh thế giới (giữa)*



*Thị trưởng Honolulu Mufi Hannenman với đồng tu*



*Ủy viên hội đồng Ann Kobayashi*

quảng bá thuyết trường chay. Ông thường thức món ăn chay, xem Truyền hình Vô Thượng Sư, và thậm chí lấy vài bài viết, tờ thông tin và tài liệu nói về nạn hâm nóng toàn cầu và thuyết trường chay. Ủy viên hội đồng Ann Kobayashi thật sự yêu thích các món thuần chay nếm thử miễn phí và trong cuộc phỏng vấn của chúng tôi, cô khuyến khích mọi người nên có những bữa ăn dựa trên thực vật nhiều hơn và giảm bớt việc ăn thịt

Tại Lễ hội Kava, dường như gần phân nửa số người đến viếng gian hàng chúng ta là đã trường chay hoặc dùng nhiều bữa ăn dựa trên thực vật hơn. Trong chương trình văn nghệ nhạc sống, ca sĩ chính của một ban nhạc khuyến khích tất cả khách tham dự hãy chấm dứt ăn thịt! Ngoài ra có một vị khách từ quốc gia Tonga đã mời chúng ta đến làng của ông để chia sẻ thuyết trường chay và sự thay đổi khí hậu với người dân của ông. Đồng thời, giám đốc của trường Đại học Hạ Uy Di, ông Lui S. Paolo, đã mời chúng ta chia sẻ thông tin quan trọng này với sinh viên và chỉ dẫn đầu bếp



# SOS TIN TỔNG QUÁT

trong trường cách nấu thêm nhiều món ăn thuần chay hơn! Điểm nổi bật của lễ hội xảy ra khi một cầu vồng hoàn toàn bao quanh mặt trời trong 30 phút, mang lại cho mọi người một cảm giác thương yêu tuyệt vời và kinh ngạc trước vẻ đẹp của Thượng Đế.

Tất cả đồng tu tham gia vào những sinh hoạt này đã chứng kiến sự thay đổi khẳng định đang diễn ra trên đảo Oahu. Họ chân thành cảm ơn Sư Phụ và hy vọng rằng qua tình thương, sự gia trì và hỗ trợ của Ngài, Hạ Uy di sẽ sớm mở nhà hàng chay đầu tiên với mục đích cao quý là hết lòng phục vụ mọi người với những bữa ăn dựa trên thực vật vừa ngon miệng vừa bổ dưỡng để có một địa cầu tốt đẹp hơn. 🌸

## ***Quảng bá thuyết trường chay là giải pháp tốt nhất cho nạn hâm nóng toàn cầu***

Do ban báo chí California tường trình (nguyên văn tiếng Anh)

**(San Diego)** Hội chợ trên đường Adams tại San Diego được xem là lễ hội âm nhạc lớn nhất vùng Nam California, có đến 100 ngàn quan khách tham dự trong 2 ngày. Lễ hội mới đây nhất diễn ra vào ngày 27 và 28 tháng 9, Kim niên 5 (2008), và các Hội viên chúng ta từ Trung tâm San Diego, Los Angeles và Fresno đã tham gia vào dịp quý báu này.

Quan khách lũ lượt ghé qua gian hàng của đồng tu, được trưng bày với biểu ngữ lớn “Ăn chay, sống xanh, cứu hành tinh”, bích chương SOS về Khí hậu Thay đổi và hình của Sư Phụ. Để giúp quảng bá thông điệp một cách hữu hiệu hơn, đồng tu cung cấp 500 áo thun “Ăn chay”, 2000 bút mực in chữ Truyền Hình Vô Thượng Sư và hàng trăm DVD về Hội nghị Quốc tế về Khí hậu Thay đổi ở West Hollywood để làm quà tặng miễn phí cho người đến dự lễ hội.

Năm trăm chữ ký cũng được thu thập cho một thư kiến nghị thư gửi lên Quốc hội Hoa Kỳ và Quốc hội tiểu bang California, cổ động lối dinh dưỡng trường chay và thuần chay như giải pháp tốt nhất để chống nạn hâm nóng toàn cầu.

Trong lễ hội 2-ngày này, đồng tu đều cảm nhận sự gia trì bao la từ Sư Phụ. Một phụ nữ là người yêu thú vật rất thích quyển sách *Những chú chim trong đời tôi*. Cô cú thốt lên: “Quả là một quyển sách tuyệt vời!” Vì vậy, một sư tử đồng tu đã ưu ái tặng quyển sách của mình cho cô để làm quà, khiến cô thật sự sung sướng. Khi một ông khách cầm lên quyển Lời Pháp Cam Lồ của Sư Phụ, ông nói đây chính xác là quyển sách ông đang tìm kiếm. Nhiều vị khách không ăn chay đã có hứng thú đối với việc nấu chay, lối dinh dưỡng quân bình và những thông tin liên hệ.

Thật khích lệ khi thấy khoảng 30-40% số khách đã là người trường chay! Đội thu hình của đài Truyền

hình Vô Thượng Sư đã phỏng vấn nhiều người trong số đó hầu chia sẻ gương tốt của họ với thế giới. 🌸





# TIN TỔNG QUÁT



## Cuộc thi đổ khơi dậy sự quan tâm về tình trạng khí hậu thay đổi

Ban báo chí Rochester tường trình (nguyên văn tiếng Anh)

**[Rochester]** NASA tiên đoán khi nào thì băng đá Bắc Cực sẽ tan chảy? Câu trả lời “mùa hè năm 2012” đã khơi dậy một phản ứng sững sốt từ quan khách đến dự lễ hội ngoài trời Artwalk Alive! được tổ chức vào ngày 14 tháng 9, Kim niên 5 (2008) để ca ngợi nghệ thuật trình diễn. Câu hỏi này là một phần của cuộc thi đổ do đồng tu đặt ra để khơi dậy ý thức mọi người về khủng hoảng khí hậu thay đổi đang đe dọa trước mắt.

Đa số người đều háng hái nhận thêm thông tin và vui mừng khi biết về những lợi điểm khác nhau của việc giảm bớt 20%-50% việc tiêu thụ thịt, và trở thành trường chay hoàn toàn. Những câu hỏi khác bao gồm: Theo lời của Liên Hiệp Quốc, điều gì là hữu hiệu nhất có thể làm để chống lại sự thay đổi khí hậu? Kỹ nghệ nào tạo ra nhiều khí nhà kính hơn tất cả hình thức chuyên chở hợp lại? Nếu số mệnh của thế giới nằm trong tay bạn, thì bạn sẽ làm gì?

Điều ngạc nhiên là chúng tôi nhận được lời mời của hai tổ chức để thuyết trình về sự liên quan giữa nạn thay đổi khí hậu và lối dinh dưỡng chay. Chúng tôi mừng có được cơ hội này để chia sẻ với các giới chuyên môn, các hội nhóm trên mạng, các đoàn thể thiện nguyện và các chủ nhân thương mại về vấn đề khẩn cấp này và tầm quan trọng của việc ăn chay. 🌸

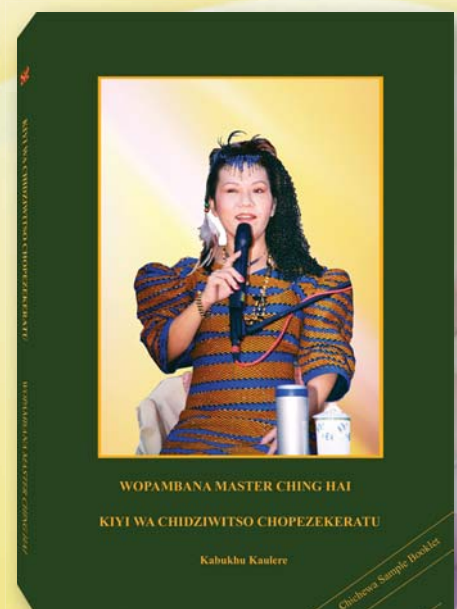


 Nâng cao tâm thức

## Sách Biểu mới nhất của Thanh Hải Vô Thượng Sư trong tiếng Chichewa

Tiếng Chichewa, còn được gọi là Nyanja hoặc Malawi, là ngôn ngữ chính thức của Malawi và là ngôn ngữ mẹ đẻ của dân tộc bản xứ. Tiếng này được nói bởi khoảng bốn triệu người Malawi, một triệu người Zambia, và những người ở các quốc gia kế cận như Mozambique và Zimbabwe. Tiếng Chichewa thuộc về họ ngôn ngữ Bantu và được nói bởi gần 10 triệu người tất cả.

Đọc giả nào có trang mạng riêng, hoặc nhật ký trên mạng (blog), chúng tôi hoan nghênh bạn cộng thêm mạng nối kết sau đây: <http://sb.Godsdirectcontact.net>. Trang mạng này cung cấp những Sách Biểu *Bí quyết tức khắc khai ngộ* trong nhiều ngôn ngữ. Hãy cùng tham gia với chúng tôi trong việc mang lại món quà tốt nhất cho thế giới qua việc chia sẻ thông điệp của Thượng Đế và nâng cao tâm thức nhân loại. Nếu bạn thấy ngôn ngữ bản xứ hay ngôn ngữ chính của bạn không có trong danh sách, và bạn sẵn lòng phiên dịch Sách Biểu sang ngôn ngữ của bạn, xin vui lòng liên lạc chúng tôi tại: [divine@Godsdirectcontact.org](mailto:divine@Godsdirectcontact.org) 🌸







## Thời gian đặc biệt để nhớ Thượng Đế

Ban báo chí Hoa Kỳ biên soạn (nguyên văn tiếng Anh)

Từ ngày 20 tháng 8 cho đến 10 tháng 9, Kim niên 5 (2008), một cuộc bế quan tịnh khẩu quốc tế được tổ chức tại một khu vực xinh đẹp gần vùng duyên hải của Âu Châu. Khoảng 3.000 đệ tử từ khắp nơi trên thế giới đến tham dự vào những thời gian khác nhau. Sư Phụ đã dành thời giờ với từng nhóm, gia trì họ trong nhiều cách và chia sẻ những câu chuyện tâm linh đầy cảm hứng. Ngài cũng làm cho mọi người ngạc nhiên với đợt y phục mới của Ngài cổ võ thông điệp “Ăn Chay”.

Đồng tu khi đến địa điểm bế quan được chào đón bởi bầu không khí im lặng, cùng với sự yên tĩnh của nơi đó, tạo nên một cảm giác nô nức hân hoan chờ đợi. Nơi cư ngụ rất dễ thương có cả vườn cây và hoa cỏ xinh tươi, tất cả đều được chăm sóc cẩn thận. Nhiều đồng tu ra ngoài vườn cây để ngồi thiền vào ban ngày lẫn ban đêm.

Khi tiếp nhiều nhóm đệ tử khác nhau, Sư Phụ thường âm thầm đi vào phòng thiền để gia trì cho các đồng tu, nhiều người đã cảm động rơi lệ bởi tình thương bao la của Ngài. Sư Phụ cũng dành thời giờ kể nhiều truyện cổ tích của những bậc tôn sư thần kỳ như Lão Tử, cũng như về 3 vị vua đầu tiên anh minh sáng suốt của Trung Quốc và những bậc hiền triết khác. Sư Phụ giải thích rằng “thuật luyện kim” và “bí quyết trường sinh bất tử” trong truyền thống của Đạo giáo là nói về sự tu hành.

Qua việc đọc những truyện cổ tích này, Sư phụ chia sẻ với chúng ta trí huệ mà có thể áp dụng vào hành trình riêng của mình. Trong một câu truyện từ Trung Đông, Sư Phụ đề cập đến một vị thánh đang trên đường hành hương tới thánh địa Mecca và gặp một con chó bị thương rất nặng. Không nghĩ gì đến bản thân, vị Thánh này đã bỏ con chó đi rất xa để tìm nước cho nó. Qua kinh nghiệm do Thượng Đế an bài này, vị Thánh hiểu rằng ông không còn “cần” phải hành hương đến Mecca nữa, vì ông đã đạt được mục đích nguyên thủy của cuộc hành hương qua lòng yêu thương sẵn có tự nhiên của ông đối với một chúng sanh khác.

Trong một lần khác đề cập đến sự phát triển tâm linh của chúng ta, Sư Phụ nói về sự quan trọng của cách mình đối đãi với người khác, đề nghị rằng chúng ta cố gắng luôn để ý trau dồi những phẩm chất cao cả nhất là biết kính trọng và quan tâm tử tế:



Để xem chương trình phát hình của Truyền hình Vô Thượng Sư về những bài khai thị của Sư Phụ trong kỳ hội họp quốc tế này, xin viếng:  
[http://www.suprememastertv.com/International\\_Seminar/](http://www.suprememastertv.com/International_Seminar/)





Có một vài việc Sư Phụ muốn nhắc nhở quý vị. Bất cứ nơi nào quý vị đến, Sư Phụ muốn quý vị hãy đại diện cho Sư Phụ, tức là quý vị sẽ không làm những gì Sư Phụ không làm. Và đối xử với mọi người như là quý vị muốn được đối xử. Hãy làm một người có tư cách, ngay cả trong sự tu hành, bởi vì chúng ta phải nên như vậy, không phải tại vì Sư Phụ biểu vậy. Quý vị là đại diện cho Sư Phụ, quý vị làm những gì quý vị nghĩ Sư Phụ sẽ làm, trong một cách thích hợp, ngay cả ở đây hoặc bất cứ nơi nào. Bất cứ điều gì quý vị làm mà xấu, quý vị không thể gạt hái được gì tốt từ đó cả. Chúng ta sẽ không đạt được gì nếu ích kỷ. Chúng ta chỉ có được phước báu khi nào chúng ta vị tha, cao quý và nghĩ đến người khác trước khi nghĩ đến mình. Đối đãi với mọi người như nhau, luôn luôn tử tế, quan tâm, yêu thương và kính trọng. Giữ tư cách tốt, cao thượng, lịch sự và đẹp đẽ. Vẻ đẹp không phải luôn đến từ nét mặt hay thân hình. Vẻ đẹp là từ bên trong. Có 2 loại đẹp. Vẻ đẹp từ bên trong luôn luôn tồn tại và luôn được mọi người thương mến.

Sư Phụ nhắc nhở mọi người rằng làm một người tu hành, chúng ta sẽ ảnh hưởng những người chung quanh mình. Sư Phụ nói: “Sư Phụ đối đãi quý vị như vua và hoàng hậu, vậy quý vị ra ngoài phải xử sự như vua và hoàng hậu” vì vậy Ngài kêu gọi chúng ta hãy phụng sự như hoàng gia thật khi chăm sóc cho sự an sinh của người khác.

Khi nói về các quốc gia và cư dân trong nước, Sư Phụ nói lên sự liên quan trực tiếp giữa dân chúng và những người lãnh đạo trong quốc gia đó. Sư Phụ giải thích rằng chính từ trường của mình đã mang lại một vị lãnh đạo nào đó cho mình. Và như vậy khi chúng ta cùng nhau thay đổi như một khối, thì thái độ lãnh đạo trong nước cũng thay đổi. Sư Phụ rất vui nhìn thấy có thêm nhiều nhà lãnh đạo nhân đức trên thế giới. Thụy Điển, Băng Đảo và những quốc gia Âu Châu khác được kể là những quốc gia kiểu mẫu, thực sự chăm lo cho người dân của họ và cũng có quyết tâm đối với năng lượng hữu hiệu và giảm bớt ảnh hưởng thán khí. Sư Phụ nói thế giới đang trở thành tốt hơn; việc này đều xảy ra chung quanh chúng ta nhưng chúng ta phải tiếp tục cố gắng giúp nhân loại phát triển lòng từ bi bao la hơn trong thời gian chuyển tiếp khẩn cấp này, hầu gia nhập hàng ngũ các Thánh nhân.

Sư phụ cũng nhắc nhở cho mọi người hãy chăm sóc gia đình và nhà cửa, nói rằng không có sự hòa thuận trong nhà, thì chúng ta không thể làm việc tốt được. Sư Phụ nói tiếp rằng sự quan tâm săn sóc của chúng ta đối với trẻ em và người già là một sự phản ảnh về đạo đức của mình.

Trong suốt cuộc bế quan, đồng tu cảm nhận tình thương của Sư Phụ dành cho con cái của Ngài lan tỏa không gian như hương thơm thiên liêng. Sư Phụ dịu dàng nói: “Sư Phụ thương tất cả quý vị rất nhiều”, với giọng nhẹ nhàng nhất khi Ngài đến thăm viếng và trong một dịp Sư Phụ còn hát ru đồng tu một bài hát ngẫu hứng thiên đàng.

Tình thương từ Thượng Đế trong giọng ca ngọt ngào của Sư Phụ đã làm cảm động trái tim của mọi người hiện diện, nhắc nhở chúng ta rằng nguồn an ủi và nuôi dưỡng tối hậu lúc nào cũng ở bên trong chúng ta. Sư Phụ cũng nói mặc

dù Ngài rất muốn chúng ta ở lại, chúng ta cần phải trở về thế giới và tiếp tục làm việc siêng năng hầu quảng bá thông điệp trường chay khắp mọi nơi, rồi thì chúng ta sẽ có thể dành nhiều thời gian với Ngài hơn.

Các tham dự viên rời nơi bế quan với năng lực tràn đầy và lòng biết ơn vô vàn đối với tình thương và lực gia trì vô biên của Sư Phụ. Mong là tất cả chúng ta xứng đáng với ân điển của Ngài khi chúng ta cố gắng đại diện những phẩm chất chân thiện mỹ cao cả nhất. 🌸







Thanh Hải Vô Thượng Sư hát  
tại cuộc họp mặt ở Pháp, ngày 1 tháng 9, 2008  
(nguyên văn tiếng Anh)

## Thượng Đế thương nhiều!

Vào một đêm trong kỳ họp mặt tại Pháp, Sư Phụ có được niềm cảm hứng cất tiếng hát ngoài trời. Khi đồng tu quây quần trong yên lặng dưới bầu trời đầy sao, những âm giai tự nhiên và thánh thoát cất lên từ Sư Phụ xoa dịu linh hồn của mọi người hiện diện, trải rộng đến những cảnh giới thiên đàng và làm cảm động vạn vật trong vũ trụ.

Nhớ hoài nghe em! Em là thánh thiện  
Em là huy hoàng, em từ thiên đàng  
Ta thương yêu nhau, cho dù thế nào  
Cho dù nơi nao, ta mãi bên nhau  
Làm bạn tâm đầu, đời đời kiếp kiếp  
Không bao giờ xa, vì chúng ta là Một  
Vì ta yêu em, và em yêu ta  
Vì Thượng Đế yêu em, muôn đời vĩnh viễn

Ngủ ngon em xinh đẹp,  
ngủ ngon em huy hoàng  
Em là thánh thiện. nhớ hoài nghe em!  
Đi vào mộng đẹp, hỡi bạn dấu yêu  
Người tình Thiên Quốc, người đẹp của ta!

Thượng Đế thương nhiều, Ta còn thương hơn  
Em là thánh thiện, tình yêu Thiên Đường  
Ngủ ngon nhé bạn thân, tình thương của Thiên Đàng  
Vinh quang của cuộc đời người trân quý của ta

Em thật yêu quý, em thật thân thương  
Thiên Đàng che chở, Thượng Đế thương em  
Và ta thương em, và em biết thế  
Muôn đời vĩnh viễn, em là người tình  
Người yêu dấu của ta, em là thánh thiện  
Đừng bao giờ quên là con Thượng Đế!  
Em chính là người, Ta yêu khôn cùng  
Em chính là người, Thượng Đế mãi thương!

Mình từ Thiên Quốc, xin em chớ quên  
Một ngày nào đó, mình về cố hương  
Cội nguồn của ta, nơi không sầu muộn  
Nơi chẳng buồn phiền, chỉ toàn vẻ đẹp  
Tình thương và an bình, vinh quang và hỷ lạc  
Sẽ không còn nữa, không còn lệ rơi  
Không còn muộn phiền, không bao giờ nữa  
Vì em là người yêu của Thượng Đế  
Vì em là người tình của ta!  
Có lẽ em quên, nhưng em sẽ nhớ  
Vì em là thánh thiện, vì em là mẫu nhiệm!  
Vì em là cao sang, chẳng còn ai hơn  
Em là những người Thượng Đế thương nhất!  
Ta yêu em vô vàn, ngày mỗi nhiều hơn  
Không gì thay đổi, tình ta thương em.

Đi vào mộng đẹp, cảnh giới tuyệt vời  
Vào chốn thiên đàng, thăm lại nhà xưa  
Là chốn ta về nguồn cội sinh ra  
Đâu như thế gian đầy dẫy kinh hoàng





**K**hỏi sẽ một ngày, để lại tất cả  
Chỉ ta và em với tình thiên đàng!  
Thôi hết buồn lo, thôi còn ngăn cách  
Thôi hết sầu muộn, thôi hết nỗi phiền

**N**ơi đây mọi vật biến đổi vô thường  
Nhưng hãy an nhiên giữ tâm bình lặng  
Còn nhớ chăng em, ngày xưa, xưa lắm  
Em là tự tại, em ở thiên đàng  
Hãy nhớ nghe em, Đấng ấy là em  
Đây niềm hạnh phúc, đây sự diệu kỳ  
Hãy nhớ nghe em, Đấng ấy là em  
Vinh quang tốt bậc, diễm lệ huy hoàng

**Đ**ấng ấy là em, Ta biết là em  
Hãy nhớ nghe em và vui lên nhé  
Thế gian thế nào, thay biến là bao  
Nhưng em vĩnh viễn được sự bình an  
Vì em không phải con người trần loại  
Chúng ta không là thân nhục xác phàm  
Em chỉ quên thôi, xin hãy nhớ lại!  
Em sẽ an nhiên, em sẽ hạnh phúc  
Đừng bao giờ quên em là thánh thiện

**N**gười yêu Thượng Đế, người tình của ta  
Nhớ hoài nghe em,  
Em là người yêu của Đấng tối cao!  
Em đẹp lộng lẫy, cao quý tuyệt vời  
Chỉ mình ta biết, ước gì em hay

**Đ**ừng quên rằng em ưu vinh bậc nhất  
Ta nói sự thật, hãy tin lời ta  
Bản ngã gây ra bao nhiêu phiền lụy  
Nào phải bản chất em, vì em tuyệt vời  
Vì em thanh khiết, vì em tinh nguyên  
Vì em tử tế, em là tình thương!  
Ước chi em biết em vốn là ai  
Thì em sẽ vui, không hề tiếc nuối  
Vì ta biết em, ta biết rõ em  
Ước chi em cũng tưởng tận như ta

**S**ẽ hết muộn phiền,  
Thoát ly sầu khổ  
Ta thương em nhiều, chỉ mình ta biết  
Ước gì em biết như ta tỏ tường

**M**ột ngày em sẽ biết mình là ai  
Rằng em được thương, rằng em thanh khiết  
Rằng em thánh thiện, là con Thượng Đế  
Là tình thương duy nhất toàn cõi Thiên Đường!

**Ư**ớc gì em biết giống như ta biết  
Ước gì em biết Thượng Đế thương em

**N**ếu em cảm thấy cô độc trên đời  
Không đâu, người yêu,  
Thượng Đế luôn luôn trông nom săn sóc  
Và dõi theo em với cả tình thương

**Ư**ớc gì em biết như ta đã rõ  
Thượng Đế thương em mỗi ngày nhiều hơn!  
Ước gì em biết như ta được tường  
Em sẽ thoát ly muộn phiền sầu não

**M**ột ngày nào đó em sẽ biết rằng  
Không ai có thể làm em âu lo  
Không ai có thể làm em dầy vò  
Ngày ấy sẽ đến, và em sẽ hay  
An bình sẽ mãi ngự giữa tim em  
Em sẽ nhớ mình thật sự là ai  
Em sẽ tự do, muôn đời vĩnh viễn  
Ước gì em biết cũng giống như ta  
Ngày ấy sẽ đến, em sẽ tỏ tường  
Tình yêu Thượng Đế

**Đ**i vào mộng đẹp, hãy nhớ đến Ngài  
Đi vào mộng đẹp, nhớ Đấng Toàn Năng!  
Em là thánh thiện,  
Em là người yêu của Đấng Vô Cùng  
Nhớ hoài em nhé Em là tình ta...



# Truyền hình Vô Thượng Sư mừng kỷ niệm đệ nhị chu niên với "Nhạc hội văn hóa vinh danh mọi sự sống"

Ban Truyền hình Vô Thượng Sư biên soạn (nguyên văn tiếng Anh)



Vào ngày 7 tháng 9, Kim niên 3 (2006), một thời đại mới của lãnh vực truyền hình đã ra đời. Đó là Truyền hình Vô Thượng Sư, đài truyền hình độc nhất, phát sóng 24 giờ mỗi ngày, 7 ngày một tuần, chú trọng vào những tin tức và chương trình mang tính cách xây dựng trên khắp thế giới. Ngày nay, Truyền hình Vô Thượng Sư, được cảm hứng và hướng dẫn bởi Thanh Hải Vô Thượng Sư, phát hình qua 14 vệ tinh, trong hơn 40 ngôn ngữ, là đài truyền hình toàn cầu mang tính xây dựng đầu tiên trên hành tinh, chia sẻ những thông điệp chân thành của tình thương và hy vọng với thế giới. Để kỷ niệm đệ nhị chu niên của hệ thống truyền hình này, một buổi nhạc hội đã được tổ chức đặc biệt tại phòng thu của Truyền hình Vô Thượng Sư mang tựa đề "Nhạc hội văn hóa vinh danh mọi sự sống".

Các giới chức chánh quyền, khách cũ, cũng như thân hữu của Truyền hình Vô Thượng Sư đã đến dự buổi lễ kỷ niệm vui tươi này. Ban tổ chức hân hoan chào đón Ngài Ante Barbir, Tổng lãnh sự Croatia; tiến sĩ Ali Jafarey, đồng sáng lập viên Hội đồng Hỏa giáo của Los Angeles. Những quan khách đáng chú ý khác là ông Vladek Juszkievicz, chủ tịch Hội Phim ảnh Mỹ gốc Ba Lan; tiến sĩ Larry Timm, giáo sư âm nhạc của Đại học tiểu bang California, Fullerton; và nữ tài tử và nhà biên đạo vũ nổi tiếng, bà Zina Bethune.

Điều khiển chương trình của nhạc hội là các ngôi sao Hollywood nổi tiếng, Mariana Tosca, một người thuần chay, và Billy McNamara, một người trường chay. Ông Bernie Williams là diễn giả được mời cho buổi nhạc hội, ông là một nhân vật nổi tiếng lâu đời của Hollywood, và là nhà sản xuất cuốn phim "Lưới nhện Charlotte" năm 2006. Ông chia sẻ những kỷ niệm thân ái khi làm việc với 80 thú vật tài ba tại phim trường, giúp ông nhận thức rằng tất cả thú vật đều có cảm xúc và cá tính riêng biệt, trong khi cũng nhắc nhở chúng ta rằng các xưởng chăn nuôi chắc chắn là không nằm trong kế hoạch của Thượng Đế.

Điểm nổi bật của chương trình là lúc Thanh Hải Vô Thượng Sư gia trì nhạc hội với sự hiện diện của Ngài qua truyền hình trực tiếp. Ngài niềm nở và thân thiện với mọi người, và chuyện trò thân mật



Tiến sĩ Larry Timm và vợ



Bà Zina Bethune







với một số bạn hữu của Ngài trong khán giả. Sau đó, Sư Phụ thuật lại một điện thư rất cảm động của một khán giả Truyền hình Vô Thượng Sư ở Iran, bà làm chủ một trại chăn nuôi súc vật mà có thể cung cấp nguồn thu nhập cả đời cho bà: “...Nhưng vì bà xem Truyền hình Vô Thượng Sư, đã trình chiếu một cuộc hội thảo của tôi, và bà đã thay đổi. Bà không muốn làm nghề chăn nuôi súc vật nữa, và đã trở thành người trường chay. Và rồi bà thậm chí cũng không muốn bán những súc vật đó cho người khác, bởi vì lo rằng họ sẽ giết chúng để ăn thịt. Vì vậy, bà vẫn giữ chúng, nhưng không bán chúng và không giết chúng nữa... Tôi thật cảm động, thật vui mừng”.



Ông Bernie Williams

Ông Bernie Williams nói với Thanh Hải Vô Thượng Sư: “Tôi vô cùng kính trọng bất cứ ai quan tâm về nhân loại và thú vật, nhất là thú vật, bởi vì chúng không thể lên tiếng cho chính mình. Vì vậy chúng ta phải lên tiếng cho chúng”.

Sau những lời trí huệ phấn khởi và đầy cảm hứng của Sư Phụ, Ngài nhã nhặn cảm ơn tất cả quan khách đã đến dự lễ mừng và chúc họ được những điều mỹ mãn nhất trong cuộc sống. Bầu không khí mang một từ trường thanh thoát kỳ diệu, khiến mọi người như lâng lâng trong biển tình thương.

Từ nhạc Ái Nhĩ Lan đến Thánh ca, nhạc dân tộc Mỹ Tây Cơ đến Úc Châu, nhạc opera đến nhạc Trung Đông, một kết hợp độc đáo của nhiều thể loại âm nhạc và văn hóa khác nhau đã mang lại hàng loạt sức sống muôn màu muôn vẻ cho sân khấu. Bắt đầu chương trình văn nghệ rất được trông đợi là màn trình diễn của Ca đoàn Thiếu nhi Quốc tế thật dễ thương và đã từng đoạt giải, hợp ca bài “Xin được hòa bình trên địa cầu”.

Ông George Thatcher là một nhạc sĩ và nhà soạn nhạc Hoa Kỳ nổi tiếng, người điều khiển dàn nhạc hòa tấu tại đại nhạc hội từ thiện “Một thế giới hòa bình qua âm nhạc” tại Los Angeles năm 1998. Ông trình diễn dương cầm thật tuyệt diệu nhạc phẩm “Đêm đông Iserlohn”, một bài thơ của Thanh Hải Vô Thượng Sư do ông phổ nhạc, với tiếng hát phụ họa của ca sĩ Miriam Estrada. Kế đến là ban nhạc dân ca tuyệt vời “Ed, Bob và Mike”, đã phổ nhạc và trình diễn bài thơ “Chiều tản bộ” của Sư Phụ, và sau đó là phần trình diễn sôi nổi nhạc phẩm hòa bình của Bob Dylan, “Bay trong gió”.

Kế đến là màn trình diễn những nhạc khí Trung Hoa cổ xưa, khán giả được thưởng thức tiếng đàn tỳ bà của nữ hoàng đàn dây Trung Hoa, cô Betty Trương, cùng tiếng đàn tam thập lục của nữ sĩ Đường Yến Vân.

Cô Catherine Manna, một người thuần chay, là nghệ sĩ đã đoạt giải, ca sĩ và nhạc sĩ đến từ Gia Nã Đại, cô đã cống hiến ca khúc, tựa đề “Ngài xinh đẹp” tặng Sư Phụ. Trước khi trình bày ca khúc, cô Manna đã chân thành bày tỏ lòng ngưỡng mộ đến với Sư Phụ: “Thanh Hải Vô Thượng Sư là ân sủng của chúng ta hôm nay, là món quà của Thượng Đế ban tặng cho mọi người”.

Tiếp theo sau là giọng hát rung động lòng người của ca sĩ nổi tiếng Margie Evans, sáng lập viên của hội Tuần lễ Âm nhạc Los Angeles. Bà nhắc nhở tất cả mọi người hãy dùng lực lượng tư tưởng khẳng định của mình để làm bất cứ điều gì mình muốn. Theo







sau dòng nhạc Blue tuyệt vời là âm thanh từng bừng nhộn nhịp của ban nhạc Mễ Tây Cơ Mariachi Juvenil Nochistlan.

Không thể diễn đạt bằng lời màn trình diễn kế tiếp của diễn viên hài, nữ tài tử, một người thuần chay kiên định và bệnh vực thú vật, cô Debra-Wilson Skelton đã chọn trình bày một nhạc khí cổ của thổ dân Úc gọi là didgeridoo, với âm vang sâu lắng rung động hồn người. Trước khi trình diễn, cô phát biểu: "... sự ra đời của Truyền hình Vô Thượng Sư xuất phát một nơi chốn tâm linh, yêu thương, thuần khiết và cơ bản, từ Thanh Hải Vô Thượng Sư, nhằm tạo nên một hệ thống truyền hình nói lên rằng "Chúng ta sẽ không phân biệt..."

Một nhạc sĩ vĩ cầm tài ba và cũng là người thuần chay tận tâm, cô Jennifer Argenti đã song tấu với nhạc sĩ cello nổi tiếng Hope Easton bản nhạc "Biển Tình Thương" của Sư Phụ, theo sau là nhạc khúc "Mùa Hạ" từ giai phẩm "Bốn Mùa" của Vivaldi. Sau màn trình tấu, cô Argenti đã "hoàn toàn cảm động" bởi những lời của Thanh Hải Vô Thượng Sư, cô phát biểu: "Ngài khiến tôi rơi lệ, biểu lộ của Ngài dành cho thế giới và đối với việc quan tâm địa cầu, mọi sinh vật và chúng sinh, và tất cả mọi người, toàn thể nhân loại".

Kerry Walsh là nữ ca sĩ từng trình diễn tại đại nhạc hội "Một thế giới hòa bình qua âm nhạc". Giọng hát của cô được diễn tả là "xúc cảm ngọt ngào" với một "giọng ca vàng". Ca sĩ soprano xinh đẹp và tài giỏi này ngoài ra còn chọn lối dinh dưỡng nhân ái, và đã ra mắt những tác phẩm cô phổ nhạc từ những bài thơ thanh nhã của Thanh Hải Vô Thượng Sư, "Forget Me Not", "Togetherness" và "Innocent Kind." Sau khi trình diễn, cô Walsh đã chia sẻ những lời như sau: "Tôi cảm thấy rất, rất phấn khởi và như được dẫn dắt và đầy xúc cảm. Thật vậy! Tôi cảm thấy lâng lâng như trên mây, cảm nhận được tình thương trong phòng hội, và tình thương của Vô Thượng Sư và từ trường tuyệt vời của buổi lễ này. Tôi rất hạnh phúc, rất hạnh phúc hiện diện ở đây hôm nay".

Còn có những màn trình diễn tuyệt vời đưa chúng ta đến những bờ biển xinh đẹp của Ái Nhĩ Lan, Hàn Quốc và Trung Đông. Kế đến là màn được các trẻ em rất yêu thích: Sân khấu múa rối của Bob Baker. Ca sĩ Âu Lạc Diễm Liên sau đó hát một bài thơ phổ nhạc của Sư Phụ và gửi lời chúc tuyệt vời: "Cầu chúc đài truyền hình mãi mãi thành công! Thành công! Thành công!" Màn cuối cùng cho buổi hội toàn cầu ấm lòng này đến từ nhóm khai mạc chương trình, Ca đoàn Thiếu nhi Quốc tế, khi họ trình bày một vũ khúc truyền thống Do Thái mang tên "Hora".

Nhân viên của Truyền hình Vô Thượng Sư rất cảm động trước sự tử tế của tất cả các quan khách và sự trình diễn xuất sắc của tất cả các diễn viên. Đây quả là một lễ hội có tầm vóc quốc tế, với những truyền thống âm nhạc huy hoàng từ nhiều quốc gia được trình bày. Mọi người đều vui vẻ, từ quan khách đến ban tổ chức và các diễn viên. Mọi việc tiến hành thuận lợi nhờ ân sủng vô biên của Sư Phụ chan hòa bầu không khí với tình thương và niềm hoan hỷ. Vài ngày sau nhạc hội, ca sĩ Margie Evans đã gửi thư đến Truyền hình Vô Thượng Sư cho biết cuộc đời cô đã thay đổi, cô viết: "TÔI BÂY GIỜ LÀ NGƯỜI TRƯỜNG CHAY".

Chúng con thành tâm cảm ơn Sư Phụ đã là nguồn cảm hứng linh hồn và là ánh sáng dẫn đường cho đài truyền hình từ buổi phôi thai. Cầu mong những nỗ lực thương yêu của Truyền hình Vô Thượng Sư sẽ mang lại cho khán giả khắp thế giới niềm hạnh phúc và sự an bình trong cùng lúc cổ vũ sự hòa hợp và thông cảm trên địa cầu xinh đẹp của chúng ta. 🌸



Để xem tường trình của Truyền hình Vô Thượng Sư về nhạc hội này, xin viếng: <http://video.Godsdirectcontact.net/magazine/EE723s.php>





# TRUYỀN HÌNH VÔ THƯỢNG SƯ

## Kỷ niệm đệ nhị chu niên



### Truyền hình Vô Thượng Sư được giới hữu trách khen tặng

**T**rong hai năm từ khi ra mắt khán giả, Truyền hình Vô Thượng Sư đã hoạt động với một tinh thần trách nhiệm xã hội mạnh mẽ trong việc khơi dậy và trường dưỡng tình thương bẩm sinh trong bản chất con người. Thông tin phát hình mang tính cách xây dựng của Truyền hình Vô Thượng Sư đã được hoan nghênh bởi một số lượng dân số tiêu biểu ngày càng gia tăng. Nhân dịp kỷ niệm đệ nhị chu niên của Truyền hình Vô Thượng Sư, phòng thủ hình tại Los Angeles đã nhận được thư chúc mừng của ngài Antonio Villaraigosa, thị trưởng thành phố, ca ngợi sự cống hiến của Truyền hình Vô Thượng Sư làm phong phú xã hội và khơi dậy tình thương trong con người. Ngài Ian Clement, thị trưởng của Luân Đôn, cũng gửi lời chúc tốt đẹp nhất.

(nguyên văn tiếng Anh)



Ngày 7 tháng 9, 2008

Truyền hình Vô Thượng Sư

Các bạn thân mến,

Thay mặt thành phố Los Angeles, tôi hân hạnh chúc mừng Truyền hình Vô Thượng Sư cho 2 năm phát hình những chương trình thăng hoa, mang tính xây dựng và xác đáng.

Những chương trình của Truyền hình Vô Thượng Sư, phát hình qua 60 ngôn ngữ, với hơn 30 ngôn ngữ phụ đề, kêu gọi hòa bình và tình huynh đệ đại đồng. Các tiết mục đa văn hóa của quý đài đã khuyến khích mọi người tán thưởng sự phong phú của văn hóa chính mình và của nhau. Sự chú trọng về hiện tượng hâm nóng toàn cầu của quý đài tạo điều kiện cho nhiều người nhận thức vấn đề một cách rõ ràng hơn, và hiểu rằng tất cả chúng ta cần phải lập tức hành động.

Hành động của quý vị vinh danh những người tốt cho việc làm xuất sắc, dù là tổng thống hay thường dân, là điều rất phấn khởi. Những chương trình đặc sắc về thú vật đã mở rộng tấm lòng mọi người đối với các loài động cư đáng yêu của chúng ta.

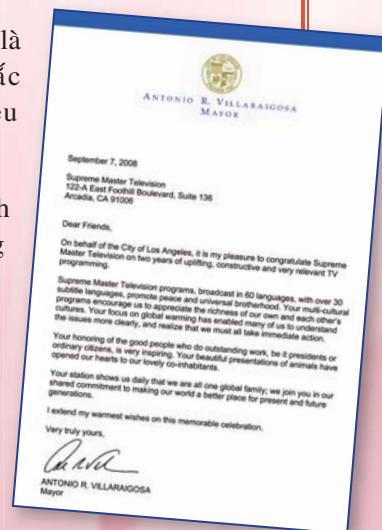
Mỗi ngày, đài quý vị chỉ cho mọi người thấy rằng chúng ta đều là một gia đình toàn cầu; chúng tôi xin cùng chia sẻ quyết tâm với quý đài để biến thế giới chúng ta trở thành một nơi chốn tốt đẹp hơn cho các thế hệ hiện tại và tương lai.

Tôi xin gửi lời chúc nồng ấm nhất vào dịp lễ kỷ niệm đáng ghi nhớ này.

Kính thư,

ANTONIO R. VILLARAIGOSA

Thị trưởng





# Thiên đàng trường chay tại thế

Hội nghị truyền hình với Thanh Hải Vô Thượng Sư, Surrey, Anh Quốc, ngày 12 tháng 6, 2008 (nguyên văn tiếng Anh)



**V: Thưa Sư Phụ, có phải những thiên tai gần đây trên khắp thế giới có liên quan thế nào đó với việc hàng tỷ thú vật bị sát sinh hàng năm cho con người tiêu thụ?**

**SP:** Dĩ nhiên là có. “Gieo nhân nào gặt quả nấy”. “Đồng thanh tương ứng”. Nói theo khoa học, nói theo tâm linh, chúng ta đã được cảnh báo. Cho nên, tất cả những thiên tai đã xảy ra khắp thế giới, dĩ nhiên, đều có liên quan đến sự nhần tâm của con người đối với những loài đồng cư. Đó là cái giá chúng ta phải trả cho những gì mình đã làm đối với chúng sinh vô tội không làm hại gì mình, mà cũng là con cái của Thượng Đế đã được gửi xuống địa cầu để giúp đỡ, mang niềm vui đến cho chúng ta. Bởi vì, nói chung, con người cũng có rất nhiều phước báu trước khi họ xuống thế gian. Bởi vậy họ mới được làm người, là nhờ phước báu của họ. Cho nên, từ phước báu đó, đã có sự cho, nhận và thêm, bớt. Bằng không, nếu những điều này không giải trừ được một số quả báo, thì tình trạng đã tệ hơn. Hoặc địa cầu đã biến mất toàn bộ rồi, nhưng may mắn là loài người cũng còn một số phước báu, chưa cạn hết. Một số phước báu còn chưa cạn, cho nên chúng ta vẫn còn ở đây.

**V: Thưa Sư Phụ, nếu thế giới ăn chay 100% ngay bây giờ, địa cầu chúng ta sinh sống sẽ như thế nào, và điều này có ảnh hưởng gì đối với nền kinh tế thế giới, và đồng thời, mức độ thay đổi sẽ to lớn thế nào, và phải bao lâu mới thấy được hiệu quả của những thay đổi này trên môi trường chúng ta?**

**SP:** Nếu thế giới ăn chay 100% ngay bây giờ, hiệu quả tốt sẽ được thấy trong vòng trên dưới 60 ngày, hay 8 tuần lễ. Trong 8 tuần lễ, chúng ta sẽ thấy hiệu quả lập tức. Dĩ nhiên, quý vị sẽ thấy hầu như lập tức. Nhưng để thấy toàn bộ, quý vị có thể nhận thức trong vòng 8 tuần ngắn ngủi. Và địa cầu chúng ta sinh sống sẽ như thế nào? Sẽ là địa đàng trở lại. Chúng ta bỗng nhiên sẽ có hòa bình, bỗng nhiên nhận ra sự tương đồng giữa mọi quốc gia, giữa mọi dân tộc, giữa loài người và loài thú. Sự nhận thức này sẽ đến với chúng ta, không cần phải giải thích. Người ta sẽ bỗng nhiên hiểu rằng





chúng ta đều bình đẳng. Chúng ta và các loài đồng cư, thú vật cũng vậy, đều bình đẳng. Và người ta sẽ tôn trọng ngay cả cây cỏ và thực vật.

Tôi thật sự ước rằng chúng ta có thể có được ngay bây giờ. Mọi thứ sẽ tươi tốt và dồi dào hơn. Người ta sẽ cảm thấy hạnh phúc hơn, thậm chí không vì lý do gì cả, họ sẽ không biết tại sao họ cảm thấy sung sướng, và thức ăn sẽ đầy đủ khắp mọi nơi. Sông ngòi sẽ chảy tràn đầy trở lại. Thiên tai sẽ chấm dứt. Thiên đàng sẽ mỉm cười trên loài người và các điều ước lành sẽ được toại nguyện.

Đó là một loại địa đàng. Nếu chúng ta ăn chay, tất cả con người trên địa cầu ăn chay, thì đó sẽ là kết quả. Chúng ta mong được như vậy.

## Thực hành bất bạo động là số một

**V: Thưa Sư Phụ, thế giới có đang làm đủ, và đồng tu chúng con có đang làm đủ để cứu vãn địa cầu trong thời gian nguy biến này không?**

**SP:** Quý vị đã và đang làm tốt. Đa số đồng tu đều đang làm hết sức mình, và rất thành tâm. Nhưng thế giới thì không. Thế giới, họ đang làm điều gì đó, họ đang cố gắng nhưng họ làm không đủ nhanh, và họ làm không đủ. Ngay cả 'điều gì đó' họ đang làm thường là trật đường. Tôi xin lỗi, phải nói thẳng; tôi đã quá lịch sự mấy năm nay rồi và không có hiệu quả.

Vấn đề là thế giới thường làm những chuyện quan trọng thứ nhì, thứ ba. Thí dụ như có ngôi vua, người thứ 1, thứ 2, thứ 3 được nối ngôi. Họ không đi tìm thái tử, mà đi tìm người thứ 2, thứ 3, thứ 4, hoặc thứ 5, và thứ 11.

Điều thứ nhất, điều quan trọng nhất là không bạo lực đối với loài người và loài vật. Dĩ nhiên, đó có nghĩa là lối dinh dưỡng trường chay, nghĩa là kiêng cử hoàn toàn mọi sản phẩm có thành phần động vật. Đó là điều đã bị làm lơ từ trước đến nay. Một số người đã lên tiếng, thậm chí một số viên chức chính phủ và một số tổ chức đã lên tiếng về điều đó, nhưng quá ít.

**Nếu chúng ta ngừng sát sinh, nếu chúng ta thực hành sự không bạo lực đối với loài người và loài vật, nếu chấm dứt mọi sự giết chóc, thì tất cả ảnh hưởng xấu sẽ ngừng, hầu như tức khắc.** Sẽ có niềm hạnh phúc và tự do không bao giờ dứt trong mọi phương diện, thể chất lẫn tinh thần, nếu chúng ta ngừng nguyên nhân chính của thiên tai, đó là sát sinh. **Nguyên nhân chính của thiên tai là bạo lực của con người, đa số từ con người. Chúng ta phải chấm dứt tất cả những điều này, phải chấm dứt mọi sự giết chóc.** Tôi cứ nói đi nói lại hoài. **Chúng ta phải sống, và để kẻ khác sống. Chúng ta phải tôn trọng và cứu vớt mạng sống.** Nhưng hãy nói tôi nghe, ai sẽ đủ sáng suốt để lắng nghe? Và ai sẽ đủ mạnh để thực hiện? Vấn đề là vậy. Có lẽ mọi người biết điều này, cách này hay cách khác. Nhưng cần một ý chí mạnh mẽ để thực hiện. Không phải chỉ biết thôi, mà phải thực hành. Thực hành rất quan trọng.

**Chúng ta phải tôn trọng mọi sinh mạng, kể cả sinh mạng của cái gọi là kẻ thù. Trực tiếp hay gián tiếp, chúng ta phải ngừng sát sinh. Chúng ta đều phải ăn chay hoàn toàn, và kiêng dùng mọi sản phẩm có thành phần động vật.** Đó là cách để chấm dứt sát sinh. Mọi điều khác đều là thứ yếu.



**V: Thưa Sư Phụ, Oprah Winfrey được nhiều người biết đến trên khắp thế giới, gần đây cô đã chuyển thuần chay 21 ngày. Nhiều người nổi tiếng đang nhận thức được những lợi ích của thuần chay, và từ đó đang ảnh hưởng rất nhiều người khắp thế giới. Thưa Sư Phụ, đây có phải là một sự chuyển**

**đổi tốt theo đúng hướng không?**

**SP:** Phải. Hoan hô Oprah. Cô đã làm một điều vẻ vang nhất trong suốt sự nghiệp của cô, tôi nghĩ vậy. Tôi nghĩ cô ta sẽ tiếp tục chiêu hướng này. Cô là người rất sáng suốt và có rất nhiều người tin theo cô. Cho nên, nếu tiếp tục trong chiêu hướng này cô sẽ mang lại rất nhiều lợi ích cho chính cô, nhân loại, và những người tin theo cô. Tôi nghĩ cô là một phụ nữ rất sáng suốt, cô sẽ làm. Bởi vì, cô ghi vào nhật ký trên mạng rằng: “Làm sao có thể tuyên bố mình là người cầu Đạo, khi mình không có chút lòng từ bi đối với thú vật?” Cho nên tôi nghĩ cô là người có trí huệ, cô ta sẽ tiếp tục điều đó, và như vậy sẽ rất tốt.



Nói cho cùng, có tốt gì khi găm nhắm một thi hài, đối với một con người cao quý như chúng ta? Con người có thể chinh phục mặt trăng, thám hiểm Hỏa tinh, và làm được nhiều kỳ công phi thường, sao lại không thể chinh phục khẩu vị của chính mình? Vì khẩu vị của đa số người mà gây đau khổ không kể xiết cho thú vật yếu đuối, không khả năng tự vệ. Chúng ta thậm chí có thừa thãi thức ăn để lựa chọn, không phải là không có. Nếu người ta dừng lại và suy nghĩ về điều này, họ sẽ nhận thấy đáng tiếc sao chúng ta đã rơi vào cạm bẫy này mà phải giết để sinh tồn, hoặc là “Nếu ta sống, người phải chết”. Đây là tình trạng rất đáng thương cho loài người. Nếu có ai dành chút thời giờ suy nghĩ lại, sẽ thấy điều này thật sự bi thảm.

Cho nên tôi hy vọng về lâu về dài người ta sẽ nhận thức được. Nếu họ dừng lại và suy nghĩ về điều này, đây thật là hoàn cảnh bi thảm mà loài người đã rơi vào, để cho bản thân mình bị tước đi lòng nhân ái, bản năng thương yêu của một con người. Họ đầu hàng trước hành động tàn ác này, đây quả là điều đáng thương. Con người vốn không phải được tạo ra với chủ ý này.

**Mọi nỗ lực đều tính trong việc cứu hành tinh**

**V:** Thưa Sư Phụ, ngày càng có nhiều tin tưởng trình đề cập việc ăn chay là một giải pháp chống nạn thay đổi khí hậu. Thí dụ, ngày 3 tháng 8, 2008, Tin Buổi Tối của đài BBC2 có một chương trình nói về những giải pháp để đối phó nạn thay đổi khí hậu, và đầu đề nói đại khái như: “Phải chăng đã đến lúc chuyển sang trường chay?” Bản tin nói rằng giải pháp tốt nhất cho tất cả chúng ta phải là ăn chay. Cho nên dường như người trên thế giới đang nhận được thông điệp này. Vậy chúng ta vẫn còn thời gian để cứu địa cầu không, thưa Sư Phụ?

**SP:** Vẫn còn. Họ đang tiếp nhận thông điệp này. Nhưng còn chưa đủ. Tôi muốn có nhiều hơn nữa, thông điệp trên mỗi đài truyền hình, trên mỗi bảng quảng cáo, trên vệ đường, trong mỗi nhà, và trên mỗi tờ báo. Đây phải là đề tài chúng ta nói đến hàng ngày. Dĩ nhiên không phải toàn bộ tờ báo hoặc trọn chương trình, nhưng ý tôi là một phần của nó phải được dành riêng cho tin nói về điều cấp yếu của thời đại chúng ta, là nạn thay đổi khí hậu, và phải ngăn chặn nó.

Nhưng dù sao, họ cũng đang làm điều chi đó, và tôi rất biết ơn. Tôi muốn nói với quý vị vài tin mừng. Thông điệp đó, nếu người ta chịu nghe, và làm nhiều hơn nữa, thì dĩ nhiên chúng ta có thể cứu vãn địa cầu. Ngay lúc này, nhờ tất cả những nỗ lực người ta đã đưa vào hành động, như trồng cây, lái xe ít hơn, và dùng nhiên liệu bền vững, chúng ta đã có thêm thời gian để thay đổi thế giới. Đồng thời, nhiều người đã chuyển sang trường chay. Một số cơ quan truyền thông đã giúp nhắc nhở đại chúng. Chính quyền cũng làm điều gì đó, hoặc đã suy nghĩ về điều này. Tất cả những năng lực khẳng định, dù ít bao nhiêu, mà người ta đã thành tâm đặt nỗ lực vào sẽ có kết quả, và càng nhiều người chuyển sang trường chay và bảo tồn địa cầu, thì thời hạn sẽ được kéo dài. Rồi chúng ta sẽ có





thêm thời gian, ngày càng nhiều thời gian.

Chúng ta phải cảm ơn những người đã chuyển sang trường chay, và cảm ơn chính quyền đã đặt nỗ lực vào việc bảo tồn môi sinh, và phải cảm ơn một số cơ quan truyền thông đã cố gắng nhắc nhở mọi người về tình trạng nguy hiểm tính mạng này. Cho nên, nếu quý vị tiếp tục giúp đỡ nhắc người khác, và nếu chính quyền giúp đỡ chúng ta nhiều hơn, và giới truyền thông tiếp tục chiêu hướng mang lại cho công chúng kiến thức hiểu biết nhiều hơn, thì chúng ta vẫn còn cứu vãn được địa cầu. Tôi thật sự hy vọng như vậy. Cảm ơn đài BBC2.

## Chúng ta kính phục các nhà lãnh đạo sáng suốt và can đảm

**V: Thưa Sư Phụ, Thái tử Charles gần đây có bày tỏ mối quan tâm về sự cấp bách của việc chống hâm nóng toàn cầu trong một bài viết tựa đề: “18 tháng để ngưng thảm họa về khí hậu thay đổi.” Bài được đăng vào tháng 5 năm 2008, trong tờ *Telegraph* ở Anh quốc. Là một thành viên của hoàng gia, và những người khác ở địa vị cao như vậy trong chính trường, v.v., họ đã được cố vấn những gì nên nói và không nên nói trước công chúng. Con muốn biết có lời khích lệ nào Sư Phụ có thể đưa ra cho giới lãnh đạo để giúp họ phát biểu sự thật và truyền đạt thông điệp quan trọng của họ.**

**SP:** Tôi rất cảm kích Thái tử và những nhà lãnh đạo can đảm khác trên thế giới đã bước ra ngoài khuôn khổ của họ để phát biểu vì lợi ích của mọi người. Cho dù công chúng không trân trọng ý tốt của họ, Trời Đất sẽ ghi nhận. Họ sẽ được trọng thưởng sau này. Dĩ nhiên rất là khó khi ở trong địa vị của người cầm quyền. Tôi hiểu điều đó, và rất mừng là quý vị hiểu được cương vị của họ. Dĩ nhiên họ đã được bảo phải làm gì và không nên nói gì. Nhưng những người cố vấn không phải luôn có trí huệ. Vì vậy tôi nghĩ bản thân các nhà lãnh đạo nên hành động theo trực giác của một người có trình độ tiến hóa cao. Làm một người lãnh đạo là đã được phú cho sự can đảm, từ bi và cao thượng. Bởi vậy mới được làm người lãnh đạo. Dĩ nhiên không dễ dàng ở trong địa vị của một người lãnh đạo. Bởi vậy cho nên người lãnh đạo rất ít.

Trong một xứ, chỉ có một vị vua, một hoàng hậu, vài công chúa, vài hoàng tử, một tổng thống, một thủ tướng - người lãnh đạo rất ít, so với số đông người trên thế giới này. Nhưng người lãnh đạo gan dạ, dũng cảm, chính trực, và có trí huệ thì còn ít hơn nữa. Đối với người có trí huệ và dũng cảm như vậy, chúng ta tích cực ủng hộ và kính trọng. Chúng ta cầu xin thiên đàng cho họ thêm nghị lực, thêm trí huệ để đảm trách nhiệm vụ cao quý của họ. Dĩ nhiên, hoan hô Thái tử Charles và các nhà lãnh đạo khác. Thái tử Charles là nhà bảo vệ môi sinh đã nhiều năm. Ngài lên tiếng ngày càng nhiều hơn về điều này. Tôi hy vọng ngài tiếp tục nêu gương cho các nhà lãnh đạo khác. Bởi vì như tôi đã nói, **người lãnh đạo rất ít, người có trí huệ và dũng cảm càng ít hơn. Là nhà lãnh đạo, chúng ta phải biết điều gì tốt cho người dân của mình, và điều gì không. Điều gì tốt, chúng ta phải khuyến khích hoặc tạo điều kiện thuận lợi cho họ làm. Điều gì xấu, chúng ta phải chấm dứt, để bảo vệ họ. Đó là ý nghĩa chân chính của một nhà lãnh đạo.**

Ngài là một người tốt, một chính nhân quân tử. Tôi lúc nào cũng thích ngài. Ngài là người thành thật, thẳng thắn. Là thái tử, ngài trung thực với lòng mình. Đó là một phẩm chất rất tốt. Ngài không dễ dàng bị lay chuyển bởi sự cao sang, tán tụng, và lợi lộc. Ngài đúng là người chân thật, và tôi thật tình cầu nguyện ngài sẽ có thêm nghị lực để tiếp tục và làm càng tốt hơn nữa cho thần





dân của ngài và cho thế giới, làm một tấm gương cao quý của một nhà lãnh đạo cho thế giới noi theo.

## Cái giá không thể tưởng của việc sát sinh

V: Kính chào Sư Phụ, gần đây Truyền Hình Vô Thượng Sư đến đảo Skye, Tô Cách Lan, và phỏng vấn vị sáng lập một khu bảo tồn thú vật, nơi họ giải cứu những nông súc. Rima Morrell, sáng lập viên khu bảo tồn thú vật, còn là một tác giả và là người câu thông được với thú vật, khi cô đang ngồi với một con heo, nó bắt đầu gửi thông điệp nói rằng: “Bây

giờ là lúc nhân loại phải chấm dứt việc giết thú vật để làm thức ăn”. Thông điệp có vẻ rất khẩn cấp. Câu hỏi là làm sao chúng ta có thể giúp ngăn cản thêm nhiều người nữa đừng ăn thịt thú vật?

SP: Tôi cũng đã tự hỏi câu này, và quý vị cũng vậy, không biết bao nhiêu năm rồi. Đây là một câu hỏi rất vô vọng, bởi vì chúng ta không luôn luôn có câu trả lời ngay tức khắc, biết rằng thói quen của con người rất khó bỏ. Tôi chỉ hy vọng rằng Trời Đất đã cảnh báo đủ với vô số thiên tai thường xuyên và những bệnh bất trị, để nhân loại lần này thật sự thức tỉnh, và ngưng hết những sự tàn bạo này đối với các loài đồng cư trên thế giới, tức là thú vật, và đối với nhau nữa. Nếu có người dừng lại và suy nghĩ, thật không thể tin nổi là chúng ta vẫn còn sát hại lẫn nhau, hoặc thậm chí nghĩ đến việc giết nhau trong thời buổi này, đừng nói chi đến những thú vật đáng thương vô tội không sức tự vệ.

Tất cả những gì chúng ta có thể làm là quảng bá thông tin và giải thích cho người ta càng nhiều càng tốt, hy vọng rằng tiếng nói của quý vị hay của tôi, sẽ lọt vào tai người có trí huệ. **Hầu hết loài người có khả năng thần giao cách cảm nhưng đã bị đi mất hoàn toàn, cho nên họ không thể nghe trực tiếp tiếng gào thét đau đớn, tiếng kêu la thống khổ, hay tiếng khóc than khuyên bảo của thú vật.** Bởi vì họ đã bị che kín bởi bức màn vô minh của Vua Ảo Tưởng, của Ma Vương, của cái gọi là ma quỷ, cho nên rất khó cho họ nghe được gì. Nhưng tôi chỉ hy vọng vào thời hiểm họa này, có lẽ họ sẽ thức tỉnh. Chúng ta cố gắng nói với họ những gì có tính cách thuyết phục. Có lẽ họ sẽ thức tỉnh, có lẽ một số sẽ lắng nghe, có lẽ phân nửa số người sẽ nghe, hoặc hai phần ba số người sẽ lắng nghe. Tôi hy vọng tất cả sẽ lắng nghe. Tôi hy vọng sẽ sống để thấy ngày đó.

Tôi nói thật với quý vị, bởi vì, dù tôi thương thú vật vô cùng, tôi biết rằng đau khổ của chúng cũng sẽ kết thúc. Cho dù thú vật đau đớn vì bị ngược đãi, hoặc hành hạ, hoặc bị tàn sát trong lò sát sinh, chúng chỉ có kiếp đó, và rồi chúng sẽ được tự do lên thiên đàng. Điều này khiến tôi đau lòng; tôi không muốn tưởng tượng chúng đau khổ thế nào. Nhưng dù vậy, cũng không tệ







bằng những gì con người phải trải qua vì đã bạc đãi thú vật. Cho nên thật ra, tôi thấy tội nghiệp cho con người nhiều hơn là thú vật, quý vị hiểu không? (Dạ.)

Nếu chúng bị hành hạ và bạc đãi, thì chúng sẽ lên cõi thiên đàng cao hơn. Nhưng số người làm những điều này đối với chúng sẽ trả một cách thâm hiểm. Đó là điều tôi lo lắng. Mặc dù tôi thương thú vật rất nhiều, sự đau khổ thể chất, mình sẽ chịu đựng bằng cách này hay cách khác, ngay cả con người cũng vậy. **Nhưng sự đau khổ tâm linh, sự mất mát tâm linh này là một sự mất mát thâm hiểm. Loài người làm những việc kinh khiếp đối với chính họ mỗi ngày, khiến họ mất công đức vì giết thú vật, vì giết nhau, vì ăn thịt thú vật. Cho nên, quý vị thấy, chính là loài người mà tôi đang lo.**

Chúng ta cố gắng tối đa để thức tỉnh sự hiểu biết thật của họ. Nhưng không phải dễ. Tôi cảm ơn quý vị về mọi việc quý vị đang làm. Tôi cảm ơn quý vị đã cùng chịu đựng tất cả sự bứt rứt này với tôi. Cảm ơn quý vị vẫn còn niềm tin không lay chuyển rằng con người sẽ thay đổi. Có lẽ họ sẽ thay đổi, có lẽ chúng ta vẫn còn có thể cứu vãn địa cầu. Chúng ta cứ phải tiếp tục. Được chứ?

(Thính chúng: Dạ, cảm ơn Sư Phụ).

## Thông điệp trường chay hùng hồn

**V: Xin chào Sư Phụ! Chúng con gần đây có phỏng vấn một nữ nhạc sĩ sống gần vòng đá ở miền nam Anh quốc. Cô nói với chúng con là cô đã từng ăn chay nhiều năm, rồi ăn thịt trở lại. Nhưng vào đúng ngày hôm cô và mẹ cô xem Truyền hình Vô Thượng Sư, họ đã ăn chay trở lại ngay. Cô khóc mỗi khi xem đài, cô nói vậy. Cô nói sau khi ăn chay, lương tâm cô cảm thấy dễ chịu, và cảm thấy tinh khiết hơn, tốt hơn, sạch hơn. Cô cũng nói rằng đài thông báo cho người ta biết về những vấn đề quan trọng của thời đại và những thử thách chúng ta đang đối diện, và người ta không thấy được làm sao và lý do gì phải ăn chay. Cô nghĩ người ta nên bắt đầu xem Truyền hình Vô Thượng Sư, bởi vì đối với cô, truyền hình vốn phải như thế này và truyền hình phải được dùng vào mục đích này.**

**SP: Đúng. Bởi vậy chúng ta mới làm. Tôi cũng gặp một số người đã từng ăn chay trước kia, và họ ngã mặt. Sau khi gặp tôi, trò chuyện với tôi, thấy tôi ăn chay, họ đã ăn chay trở lại. Cá nhân tôi cũng đang làm việc. Tôi cũng là một đài Truyền hình Vô Thượng Sư nhỏ. Tất cả chúng ta đều có thể tạo ảnh hưởng trong cách nào đó. Như vậy rất hay. Có điều là không đủ nhanh cho sự kiên nhẫn của tôi. Dù thế nào, chúng ta đang làm những gì có thể, không phải chỉ là vì người khác, mà còn vì chính mình nữa, vì con cái, cháu chắt, bạn bè, thân quyến của chúng ta. Tất cả đều quan trọng. Đáng tiếc là thế giới không cùng làm với chúng ta, bằng không, chúng ta đã có thiên đàng tại thế ngay tức thì. Chỉ trong 8 tuần lễ. Trong vòng 8 tuần, tất cả thiên tai sẽ ngưng. Đó là cách thiên đàng được tạo. Quý vị nghĩ thiên đàng từ đâu đến? **Thiên đàng là nơi mọi chúng sinh hành động như nhau, không phải giống nhau, nhưng trong cùng mức độ từ bi như nhau, cùng mức độ tình thương, cùng trình độ kiến thức, hiểu biết tâm linh, cùng mức độ cao thượng như nhau. Đó là thiên đàng. Chúng ta có thể biến thế giới này thành thiên đàng bất cứ lúc nào. Chỉ cần nhân loại hồi tâm, tất cả sẽ được tha thứ. Thiên đàng rất khoan dung. Bởi vì người ta không biết về sự sát sinh của việc ăn thịt. Họ không biết nhiều về sát sinh.** Dĩ nhiên họ biết chút ít, nhưng không ai nhấn mạnh điều đó, không ai thật sự biến điều đó thành một vấn đề thực tế. Nếu chính quyền, giới truyền thông, tất cả**





những người có quyền lực, có thể vận dụng quyền lực một cách đúng đắn, và thông báo hoặc hướng dẫn cho đại chúng để họ biết điều gì là đúng, điều gì là sai, và biết trường chay là điều phải làm, là lối dinh dưỡng duy nhất mọi người nên theo, thì điều đó sẽ được thực hiện.

Hãy nhìn xem bao nhiêu người đã giảm hút thuốc. Dù việc hút thuốc chưa bị cấm hoàn toàn, chỉ mới bị cấm ở nơi công cộng mà thôi, hãy xem tỷ lệ bao nhiêu người đã bớt hút thuốc, bao nhiêu bệnh tật đã được giảm thiểu, bao nhiêu tiền đóng thuế đã được tiết kiệm, chỉ trong vài tháng. Quý vị xem truyền hình thì biết. Biết hiệu quả ngay lập tức. Hãy nhìn việc đó. Thậm chí chưa cấm hoàn toàn. Thử tưởng tượng nếu một ngày nào đó cấm hoàn toàn, hoặc nếu thịt bị cấm, hoặc được khuyến giảm bớt, quý vị có thể tưởng tượng sẽ tốt đến dường nào?

Chính quyền lẽ ra phải trị quốc một cách tài giỏi, đúng đắn. Cho nên đây là lúc chính quyền nên làm công việc trị quốc như một việc chính đáng, tự nhiên. Cũng như trẻ em phải đi học. Ở một số quốc gia, luật pháp buộc cha mẹ phải gửi con đến trường. Cho nên có lẽ một ngày nào đó chúng ta sẽ buộc mọi người để yên cho thú vật, cũng như cách chúng ta muốn được yên thân. Chúng ta không muốn ai cắt cổ mình, sao lại đi cắt cổ chúng sinh khác và uống máu, ăn thi thể của chúng. Rồi chúng ta gọi đó là văn minh. Đây là thế kỷ 21 rồi, Chúa ơi. Biết bao nhiêu vị Minh sư đã đến thế gian, đã dạy chúng ta không nên sát sinh, không nên ăn thịt, không nên uống rượu, không nên dùng chất làm say sưa... đã được dạy rất lâu rồi, thế kỷ này sang thế kỷ khác. Đây là lúc chúng ta phải làm một người theo đúng nghĩa một con người.

Cũng được, chúng ta lầm lỗi, trước kia chúng ta không biết, nhưng bây giờ đã đến lúc. Chúng ta nên nghiên cứu, nên biết về điều đó. Khắp mọi nơi đều có vô số lời khuyên, sách vở, công thức về dinh dưỡng trường chay. Ngay cả trên truyền hình, có một vụn lẻ một công thức nấu ăn quốc tế thơm ngon hàng ngày, cung cấp miễn phí. Họ luôn có thể tải xuống và giữ trong gia đình để nấu thử. Đẹp mắt, thơm ngon, và không làm hại ai. Không còn lý do gì để cắn vào miếng thịt đó, mà vốn đã hư thối rồi. Tôi không biết làm sao loài người có thể ăn được những thứ như vậy. Không xứng với phẩm giá, không hợp vệ sinh, không lành mạnh, độc hại, thấp kém. Xin lỗi tôi nói thẳng. Tôi đã lịch sự quá lâu rồi.

Cho nên đã đến lúc chúng ta thức tỉnh và thay đổi hành vi, làm người cao thượng, có phẩm cách như một con người. Và tất cả loài vật sẽ được sống trong an bình, không lo sợ, không đau khổ, đó là điểm chính. Điểm chính là chúng ta sẽ có thiên đàng tại thế. 

Để xem trọn tường trình của Truyền hình Vô Thượng Sư về buổi thảo luận đặc biệt này, xin viếng mạng nối kết sau:  
<http://video.Godsdirectcontact.net/magazine/BMD646-647.php>





## Gia Nã Đại chinh phục lòng người với lời xin lỗi khiêm tốn

Chính phủ Gia Nã Đại đã thực hiện một bước tiến đáng khâm phục khi ngỏ lời xin lỗi về chính sách đồng hóa được ban hành từ cuối thế kỷ 19 cho đến thập niên 1990, mà đã đưa đến sự chia cách của hơn 150.000 trẻ em bản xứ với gia đình khi các em được gửi tới những trường học Cơ Đốc giáo do chính phủ tài trợ. Lời xin lỗi chính thức đã được Thủ tướng Stephen Harper công bố tại Quốc Hội, trước hơn một triệu khán giả thổ dân bản xứ tham dự và theo dõi qua truyền hình ở Gia Nã Đại. Thủ tướng Harper cho biết: “Chúng tôi

giờ đây thừa nhận sự sai lầm đã chia cách các trẻ em khỏi những văn hóa và truyền thống phong phú và sinh động, và việc này đã tạo ra khoảng trống mất mát trong nhiều cuộc sống và cộng đồng và chúng tôi xin lỗi”.

Trong một bức thư chào hỏi Thủ tướng vào tháng 8, 2008, Thanh Hải Vô Thượng Sư bày tỏ lòng biết ơn nồng ấm nhất của Ngài rằng “lòng thành và trí huệ của thủ tướng chắc chắn đã giúp hàn gắn nỗi đau khổ, nâng cao tinh thần, và dọn đường cho tình thương và sự hòa hợp trong cộng đồng.” Thủ tướng Harper nhã nhận đón nhận cử chỉ ân cần và sự ủng hộ ưu ái của Sư Phụ qua thư trả lời của ông.

(nguyên văn tiếng Anh)



Ngày 2 tháng 9, 2008.

Thanh Hải Vô Thượng Sư kính mến,

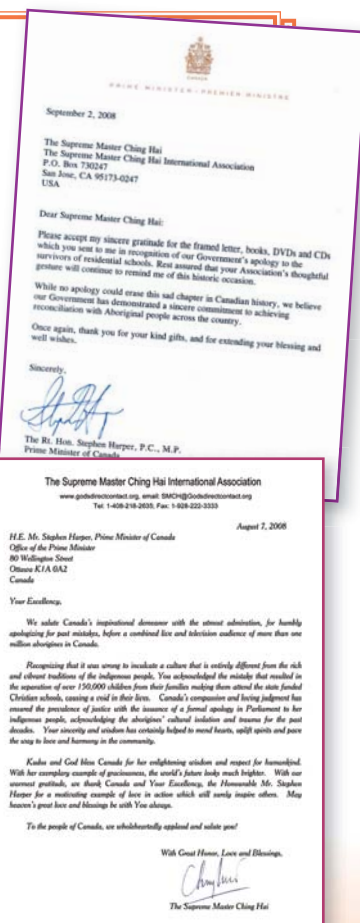
Xin vui lòng chấp nhận lòng biết ơn chân thành của tôi về bức thư được lồng kính, sách, DVD và CD mà Ngài đã gửi cho tôi để công nhận lời xin lỗi của Chính phủ chúng tôi đến với những người còn sống sót trong các trường nội trú. Hãy yên tâm rằng cử chỉ ân cần của quý Hội sẽ tiếp tục nhắc nhở tôi về sự kiện lịch sử này.

Trong khi không có lời xin lỗi nào có thể xóa được giai đoạn đau buồn này trong lịch sử Gia Nã Đại, chúng tôi tin rằng Chính phủ chúng tôi đã biểu dương một quyết tâm chân thành là đạt sự hòa giải với thổ dân bản xứ trên toàn quốc.

Một lần nữa, xin cảm ơn các quà tặng hảo tâm, và những lời chúc phúc tốt đẹp của Ngài.

Thành kính,

The Rt. Hon. Stephen Harper, P.C., M.P.  
Thủ Tướng Chính Phủ Gia Nã Đại.



► Thư chào hỏi từ Sư Phụ



## GIẢI GUỒNG LÃNH ĐẠO SÁNG NGỜI THẾ GIỚI

Khắp mọi nơi trên thế giới, chúng ta có thể thấy được những việc làm hảo tâm và biểu hiện của thánh ái Thượng Đế. Những sự kiện hay đẹp và hành động từ thiện này đang truyền năng lực khẳng định vào xã hội chúng ta và hỗ trợ đà thăng hoa của thế giới. Hầu khen thưởng những hành động đạo đức và khuyến khích thêm nhiều người noi theo những tấm gương đó, Thanh Hải Vô Thượng Sư đã sáng lập một loạt giải thưởng, kể cả giải Guồng Lãnh đạo Sáng ngời Thế giới, để ban tặng cho những cá nhân gương mẫu, những chính phủ và hội đoàn sáng suốt này, cũng như những bạn thú anh dũng và từ bi của chúng ta. Những giải thưởng này nói lên sự ca ngợi và cảm kích của chúng ta đối với lý tưởng cao siêu họ đã tạo dựng, mà sẽ mang lại một tương lai tươi sáng cho tất cả chúng sinh. Xếp hạng 'những trái tim đỏ' đại diện cho tình thương của Thượng Đế, nhắc nhở nhân loại đối xử muôn loài với lòng từ bi bác ái.

## Tổng thống Bush nêu gương điển hình về lòng nhân ái



Ban tin tức tặng thưởng (nguyên văn tiếng Anh)



Vào ngày 11 tháng 1, Kim niên 5 (2008), Thanh Hải Vô Thượng Sư đã ban tặng giải Guồng Lãnh đạo Sáng ngời Thế giới cho Tổng thống George Bush cho sự phê chuẩn cắt giảm đáng kể kho dự trữ vũ khí hạt nhân. Trong thư ban thưởng, Sư Phụ đã khen ngợi Tổng thống về những hành động xuất sắc của ông:

*"...Quyết định đơn phương nhằm đẩy nhanh việc tháo gỡ các đầu đạn hạt nhân đã gửi một thông điệp hòa bình nhân ái đến khắp cộng đồng quốc tế, đem lại sự tin cậy nhiều hơn giữa các quốc gia với nhau, và báo hiệu sự khởi đầu cho một tương lai tươi sáng, hòa hợp hơn cho nhân loại".*

Đầu năm 2008, ngài Bob Geldof, một nhà nhân đạo, được đề cử giải Nobel Hòa Bình, đã ca ngợi tổng thống Bush cho công việc viện trợ hàng tỷ Mỹ kim hướng về mục tiêu cao thượng là loại trừ bệnh tật và nghèo đói ở Phi Châu.

Thêm nhiều tin vui nữa được báo cáo vào tháng 5 năm nay, khi quân đội Hoa Kỳ quyết định rút quân ra khỏi Iraq. Quyết định này đã được Thanh Hải Vô Thượng Sư ca ngợi qua một lá thư cảm tạ khác đề ngày 17 tháng 6:

*"Bước tiến hòa bình này chứng minh rõ ràng rằng tình hình đang tiến triển khả quan đối với các nước láng giềng Trung Đông, do đó lực lượng quân đội có thể được giảm bớt, để cho các quốc gia này có khả năng độc lập trên con đường dẫn đến một chế độ dân chủ. Thượng Đế gia trì quốc gia Hoa Kỳ!"*





## GIẢI GUỒNG LÃNH ĐẠO SÁNG NGÔI THẾ GIỚI

Vào ngày 9 tháng 9, 2008, tổng thống Hoa Kỳ một lần nữa ban hành một tuyên bố rút quân khác vào tháng 2 năm 2009, và có thể còn rút thêm nữa, nói rằng: “Nếu tình hình Iraq tiếp tục giữ vững... có thể sẽ cắt giảm thêm quân đội trong nửa năm đầu của 2009”.

Và gần đây nhất, tổng thống Bush đã viện trợ cấp thời 8,3 triệu Mỹ kim để giúp đỡ những người di tản do biến động hoặc lũ lụt tại các quốc gia Pakistan, A Phú Hãn và Georgia. Quỹ viện trợ sẽ được cấp phát qua các tổ chức quốc tế, chính phủ và phi chính phủ.

Xin cảm tạ, Tổng thống Bush, cho thiện chí bảo vệ người dân Hoa Kỳ và giúp đỡ những quốc gia kém may mắn, cũng như lý tưởng của ngài về những xã hội tự do dân chủ trên khắp thế giới. Qua nỗ lực gương mẫu của ngài, thế giới chúng ta sẽ nhanh chóng tiến gần đến một ngày khi, mọi người đều có thể sống trong sự hòa hợp và tình huynh đệ. 🌸



Tham khảo:

<http://www.presstv.ir/Detail.aspx?id=54499&sectionid=351020201>

<http://www.ft.com/cms/s/0/40ea4f1e-7dfb-11dd-bdbd-000077b07658.html>

[http://video1.washingtontimes.com/fishwrap/2008/02/bob\\_geldof\\_in\\_rwanda.html](http://video1.washingtontimes.com/fishwrap/2008/02/bob_geldof_in_rwanda.html)

[http://thepositive.info/~lovenews/NEWS752\\_USA.asf](http://thepositive.info/~lovenews/NEWS752_USA.asf)

Tổng thống đã lịch sự gửi thư phúc đáp cảm tạ và lời chúc tốt đẹp nhất từ ngài và đệ nhất phu nhân

TÒA BẠCH CUNG  
HOA THỊNH ĐỐN

Ngày 31 tháng 7, 2008

Thư gửi Ngài Thanh Hải

Kính gửi Ngài Thanh Hải:

Xin cảm ơn món quà đầy ý nghĩa của Ngài. Tôi xin cảm tạ nghĩa cử và những lời hảo tâm của Ngài.

Laura và tôi xin gửi đến Ngài lời chúc tốt đẹp nhất. Cầu mong Thượng Đế gia trì cho ngài, và xin Thượng Đế gia hộ Hoa Kỳ.

Kính thư,

George Bush





## GIẢI GƯƠNG LÃNH ĐẠO SÁNG NGỜI THẾ GIỚI

### Nữ hoàng gương mẫu của thế kỷ 21:

Hoàng hậu Rania Al-Abdullah

của Vương quốc Jordan Hashemite



Bản tin tức tặng thưởng (nguyên văn tiếng Anh)



Hoàng hậu Rania cam kết làm việc tận tâm cho quốc gia và người dân của ngài. Là một nhà lãnh đạo gương mẫu chân chính của thế kỷ 21, ngài cống hiến trước tiên hơn hết vào tương lai quý báu của Jordan – trẻ em. Làm hết sức mình để cung cấp cho chúng sự chăm sóc, nâng đỡ và giáo dục tối ưu, ngài nói: “Giáo dục con em chúng ta không phải chỉ là ban cho chúng kiến thức, mà có nghĩa là truyền dẫn một sự ham thích học hỏi cả đời, óc sáng tạo, sự tự diễn đạt và quý trọng sự đa dạng”. Đầu tháng 9, 2008, hoàng hậu đã khai mở lễ Hal Hilalak kỳ diệu cho tháng Ramadan thiêng liêng, nơi nhiều nhóm trẻ em kém may mắn được dịp vui hưởng bữa ăn tối iftar, là bữa ăn chấm dứt những ngày nhịn thực trong lễ Ramadan, cùng với những sinh hoạt và thú vui giải trí hào hứng.

Vào ngày 7 tháng 5, 2007, hoàng hậu được hội Hạt giống Hòa bình (Seeds of Peace) trao giải Người Tạo Hòa bình (Peacemaker). Đại biểu trao giải hãnh diện tuyên bố: “Quyết tâm của Hoàng hậu Rania trong việc hoạt động toàn khắp Trung Đông và trên khán đài thế giới nhằm giáo dục trẻ em ở những vùng có xung đột, và mang lại những cơ hội kiến tạo hòa bình, đã khiến ngài trở thành người xứng đáng nhận lãnh giải thưởng này”. Ngài cũng được chọn làm người Bênh vực cho Thiếu nhi xuất sắc đầu tiên của UNICEF năm 2007.

Cho những hoạt động từ thiện nổi bật của ngài, kể cả sự chuyên cần vận động chống lại nạn nghèo đói và làm việc không mệt mỏi để giúp đỡ phụ nữ Jordan phát huy khả năng, Thanh Hải Vô Thượng Sư đã trao tặng Hoàng hậu Rania giải Gương Lãnh đạo Sáng ngời Thế giới vào năm 2007. Trong thư chúc mừng, Thanh Hải Vô Thượng Sư ưu ái nói: “Ngài đã chinh phục lòng dân trong nước và người dân trên khắp thế giới...”

Trong lá thư gửi đến Hoàng hậu vào năm sau đó, Thanh Hải Vô Thượng Sư một lần nữa đã công nhận sự lãnh đạo cao thượng của hoàng hậu, và ca ngợi Hoàng hậu của Jordan đã thăng tiến nhân loại qua việc khuyến khích những quốc gia Ả Rập kiến tạo một nền văn hóa “san sẻ sự giàu có”, xây dựng xã hội bình đẳng và bảo vệ môi sinh.





# GIẢI GUỒNG LÃNH ĐẠO SÁNG NGÔI THẾ GIỚI

Văn phòng hoàng hậu đã phúc đáp Thanh Hải Vô Thượng Sư qua bức thư sau, xác nhận lại quyết tâm của hoàng hậu cho công lý xã hội và thế giới bình đẳng:

Ngày 21 tháng 7, 2008

Kính gửi Ngài,

Xin cảm tạ lá thư hảo tâm và ủng hộ mới đây của Ngài gửi đến hoàng hậu Rania Al Abdullah. Chúng tôi cảm ơn Ngài đã quan tâm đến hoàng hậu, và tin chắc rằng hoàng hậu sẽ tiếp tục vận động cho công lý xã hội và cơ hội cho mọi người hầu đảm bảo một thế giới bình đẳng hơn.

Nhân dịp này, chúng tôi kính chúc Ngài sức khỏe an khang, hạnh phúc và thành công trong mọi nỗ lực.

Kính thư,

Lama Nabulsi

Giám đốc Văn phòng Hoàng hậu Rania Al Abdullah

Cầu mong Allah gia trì Hoàng hậu Rania Al-Abdullah cho sự cống hiến phi thường của ngài cho người dân Jordan và toàn thế giới. Ngài biểu dương bản chất của một nhà lãnh đạo thật sự nhân đức và chúng tôi cầu chúc ngài tiếp tục thành công trong việc giúp biến Jordan trở thành một quốc gia tuyệt vời và thịnh vượng. 🌸

Tham khảo:

<http://www.queenrania.jo/content/sectionPage.aspx?secID=chld>



Nếu muốn biết thêm về những điều hay đẹp đang xảy ra trên thế giới chúng ta, xin vào xem tài liệu lưu trữ về những giải thưởng đã được ban tặng qua nhiều năm, kể cả giải thưởng của từng tháng, tại địa chỉ trang mạng: <http://www.Godsdirectcontact.org.tw/gv/>



# GIẢI GUỒNG LÃNH ĐẠO SÁNG NGỒI THẾ GIỚI

## Danh dự tối cao cho việc ủng hộ lối dinh dưỡng cao thượng

Do Ban báo chí Formosa (nguyên văn tiếng Trung Hoa)



### Tân Trúc



Huyện trưởng Trịnh Vĩnh Kim của Tân Trúc (trái)

Trịnh đã chỉ thị các phân ban liên hệ phát động một dự án về dinh dưỡng, thúc giục các trường trung và tiểu học học địa phương cung cấp ít nhất mỗi tuần một bữa ăn trưa chay.

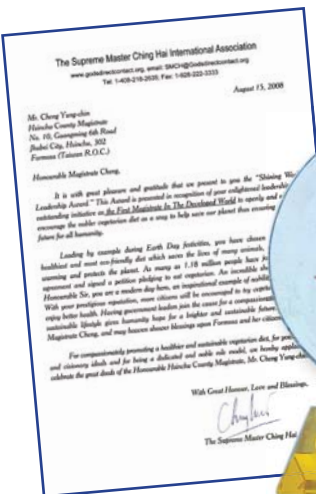
Lễ trao giải đã diễn ra trong nghi thức thân mật. Ngạc nhiên và cảm phục bởi tình thương bao la của Sư Phụ, Huyện trưởng Trịnh bày tỏ nhiệt tâm muốn giúp thực hiện lý tưởng từ bi cao thượng của Sư Phụ. Trong khi cảm ơn Sư Phụ cho danh dự tối cao này, ông được đáp lễ với một món quà rất có ý nghĩa gồm một túi xách thân thiện sinh thái và một tách sành

cũng như một bức thư tưởng niệm thân mẫu đã quá cố của ông, mà cũng từng là một người trường chay.

Chúng tôi hy vọng tất cả các nhà lãnh đạo chính phủ trên thế giới sẽ bước tới trước để khuyến khích người dân theo lối dinh dưỡng dựa trên thực vật từ bi, lành mạnh và bền vững và cùng làm việc với nhau để cứu vãn hành tinh của chúng ta.



Huyện trưởng Trịnh Vĩnh Kim của Tân Trúc với đồng tu







# GIẢI GUỒNG LÃNH ĐẠO SÁNG NGỒI THẾ GIỚI

## Chương Hóa

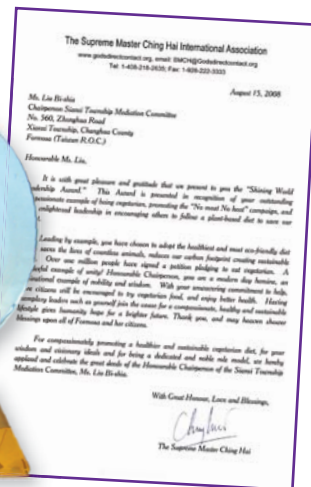


Cô Lưu Bích Hà (hàng cuối thứ 3 từ trái) với đồng tu

khi nhận giải thưởng thay mặt cho nhiều cư dân địa phương muốn hành thiện và đóng góp cho xã hội một cách âm thầm, cô công nhận rằng điều này thật quý giá và đầy ý nghĩa.

Cô Lưu là một đại biểu của Hội đồng xã Tuyến Tây. Cô làm việc để cải thiện đời sống của người dân và hòa giải những tranh chấp. Lòng nhiệt tâm của cô đối với những dự án công ích có thể thấy được qua những nỗ lực của cô trong chức vị tiểu đội trưởng Phân đội Tuyên đạo Phụ nữ Phòng Hỏa do ty cứu hỏa Tuyến Tây tổ chức. Đã được lợi ích từ dinh dưỡng trường chay, cô thường chia sẻ với những khía cạnh tốt lành của lối dinh dưỡng dựa trên thực vật với người khác. Cô là một linh hồn rất cao quý. 🌸

Ngày 29 tháng 8, thay mặt cho Thanh Hải Vô Thượng Sư, các Hội viên của Trung tâm Chương Hóa trao giải Guồng Lãnh đạo Sáng ngồi Thế giới cho cô Lưu Bích Hà, chủ tịch Ủy ban Điều giải xã Tuyến Tây, huyện Chương Hóa, tuyên dương gương xuất sắc của cô là một người trường chay nhân ái và các nỗ lực của cô trong việc ủng hộ một lối dinh dưỡng dựa trên thực vật, từ đó mang lại hy vọng cho một tương lai tươi sáng. Hòa nhã và khiêm tốn, cô Lưu khiêm nhường về những nỗ lực của mình và rất ngạc nhiên khi nhận được giải thưởng này mà đối với cô tiêu biểu cho danh dự cao cả nhất. Tuy nhiên,



Sư Phụ kể chuyện vui

## Đi vào phòng tôi!

Thanh Hải Vô Thượng Sư kể, ngày 3 tháng 2, 2003, Florida, Hoa Kỳ (nguyên văn tiếng Anh) **DVD số 755**

Một người cha nói với bạn: “Lúc tôi còn nhỏ, tôi bị phạt kỷ luật là bị đuổi về phòng của mình và không được ăn cơm. Nhưng con tôi thì đã có máy truyền hình màu, điện thoại, máy vi tính, và máy nghe CD trong phòng của nó rồi!” Người bạn nói: “Vậy anh làm sao?” Và người cha đáp: “Tôi bắt nó vào phòng của tôi!” 🌸





# GIẢI GUƠNG HÒA BÌNH SÁNG NGỜI THẾ GIỚI

## Chiến binh Hòa bình



## – Lực lượng liên kết nhằm chấm dứt chu kỳ bạo lực

Do Ban báo chí Do Thái (nguyên văn tiếng Anh)



“Chiến binh hòa bình” là một nhóm các cá nhân Do Thái và Palestine từng tích cực tham gia vào các chu kỳ bạo lực trong khu vực đó của thế giới, nhưng giờ đây đã cam kết sẽ giải quyết sự xung đột qua các biện pháp hòa bình. Họ kêu gọi thiết lập hai quốc gia cùng chung sống hòa bình – nước Palestine và nước Do Thái.

Khi nhóm bắt đầu thành lập cách đây ba năm rưỡi, họ có 11 thành viên, và giờ đây là hơn 500 người thường xuyên tham gia vào tất cả các sự kiện và hoạt động hòa

bình. Hạt giống hòa bình chắc chắn đang phát triển nhanh chóng.

Thanh Hải Vô Thượng Sư vinh danh Chiến binh Hòa Bình với Giải Hòa bình Sáng ngời Thế giới cho sự lãnh đạo can đảm, cao thượng và nhân từ và những nỗ lực yêu hòa bình nhằm cải thiện thế giới chúng ta. Vào ngày 26 tháng 7, Kim niên 5 (2008), các Hội viên Do Thái du hành đến Aram, gần phía đông của Jerusalem. Tại đó họ thăm viếng các văn phòng của Chiến binh Hòa bình để thay mặt cho Thanh Hải Vô Thượng Sư trao giải thưởng cho ủy ban tổ chức Do Thái và Palestine.

Lúc họ đến, ủy ban đã chu đáo chuẩn bị và phục vụ một bữa ăn thuần chay thật ngon cho nhóm chúng ta, với hummus, falafel, tahini, rau trộn và bánh mì pita. Rồi họ dẫn chúng tôi đi chứng kiến tình trạng phân chia của hai quốc gia, và ảnh hưởng tàn phá của mỗi bên. Sau đó chúng tôi biết được rằng mỗi bên đã phải trả một giá rất đắt cho sự xung đột, khiến họ nhận thức không còn cách nào khác ngoài hòa bình. Trong tình trạng thù nghịch như vậy, phản ứng chung dường như là thù hận, báo thù, tức giận và sợ hãi. Nhưng Chiến binh Hòa Bình đã làm một quyết định sáng suốt bằng cách từ chối con đường đó và thay vì vậy chọn phương cách chính trực và hài hòa là tha thứ, thông cảm và tôn trọng.

Sau lễ trao giải, ông Moshe Pesach, giám đốc Do Thái của Chiến binh Hòa Bình, cho biết: “Chúng tôi rất vinh dự được nhận giải thưởng này cho Chiến binh Hòa bình. Chúng tôi hy vọng giải thưởng này sẽ ủng hộ tất cả các nỗ lực trên thế giới, và nhất là trên đất nước chúng tôi, cho hòa bình và hòa giải”.

Ông Raed Alchader, thông tin viên Palestine cho







## GIẢI GUỒNG ANH THƯ SÁNG NGÔI THẾ GIỚI

Chiến binh Hòa bình phát biểu: “Tôi nghĩ rằng điều chúng ta cần thay đổi nhiều nhất là thay đổi về ý thức của cả đôi bên, và điều đó sẽ giúp ích với từ trường tốt, và chúng ta sẽ dốc toàn sức của mình vào việc làm cho ý thức của đôi bên thay đổi sang chiều hướng hòa bình”.

Chúng tôi vui mừng rằng cả hai bên đã chọn con đường hòa bình và đoàn kết, và chúng tôi chúc họ được thịnh vượng và mãn nguyện. Quả là một gương điển hình ngôi sáng về tình huynh đệ mà tất cả chúng ta đều có thể học hỏi từ đó, việc này chắc chắn sẽ mang lại tình thương và sự hòa hợp vào thế giới quý báu của chúng ta. 🌸

Tham khảo: [www.combatantsforpeace.org](http://www.combatantsforpeace.org)

## Tiến sĩ Sybille Schnehage – Một phụ nữ phi thường

Do Ban báo chí Bá Linh (nguyên văn tiếng Đức)



Ngày 26 tháng 4, Kim niên 5 (2008), các Hội viên của Hội Quốc tế Thanh Hải Vô Thượng Sư Trung tâm Bá Linh đã trao giải Gương Anh thư Sáng ngôi Thế giới cho Tiến sĩ Sybille Schnehage cho sự tận tâm lâu dài, tấm lòng vô ngã và việc làm nhân đạo của bà ở A Phú Hãn.

Cách đây nhiều năm, cha bà sửa chữa một chiếc xe lăn cũ và quỳ tặng cho người thiếu thốn ở A Phú Hãn. Sau đó, Tiến sĩ Schnehage tìm đến thăm một trại tỵ nạn người Pakistan ở Peshawar, tọa lạc trên biên giới của A Phú Hãn, để sắp xếp sự giúp đỡ y tế cho nhiều trẻ em thiếu thốn ở đó.

Nguồn cảm hứng tiếp tục động viên bà vào năm 1992 khi bà giúp thành lập một tổ chức viện trợ gọi là *Katachel e. V.*, được ưu ái đặt theo tên của một cậu bé địa phương và làng của cậu. Ngày nay tổ chức này vẫn còn là một hội đoàn nhỏ trong quê

hương Đức quốc của bà, nhưng đã trở thành một trong những tổ chức lớn nhất ở Kundus Areain, A Phú Hãn.

Một trong những triết lý của Tiến sĩ Sybille là: “Không có cách nào bảo vệ mình tốt hơn là qua tình thương”. Bà đã làm một số công việc phi thường và hãnh diện kể với Hội viên chúng ta về một trong những làng bà đã tham gia làm việc: “Mỗi nhà đều có giếng nước riêng. Mỗi nhà đều có điện. Có trường nữ sinh và trường nam sinh trong làng. Chúng tôi có xưởng đóng giày,





## GIẢI GIƯƠNG ANH THƯ SÁNG NGỒI THẾ GIỚI

xưởng chăn len và một sân đá banh”. Bà cũng đã dùng tài ngoại giao để hợp tác với chính phủ: “Tôi lấy làm vui mừng đã có thể xây 9 cây cầu nhỏ. Cùng với số tiền từ chính phủ Hà Lan, chúng tôi đã xây cầu ở Aljabad, Omachel, Ibramchel, Schalamasar, Koscheraltan và tại Ludin đây. Và tôi hy vọng qua cây cầu này rất nhiều hạnh phúc sẽ đến cho làng”. Bằng cách tạo những cơ hội mới, trái tim từ ái của Tiến sĩ Sybille đã tìm đến với những linh hồn yếu đuối mà giờ đây có cơ hội sống với niềm hạnh phúc và sự mãn nguyện trong cuộc đời họ. Bằng cách học tiếng Dari địa phương, bà đã tạo khả năng cho mình có thể đích thân chỉ dạy người dân làm sao tạo một đời sống khá hơn trong cộng đồng của họ.



Qua nhiều năm, bà đã trải qua nhiều thử thách cam go và hoàn cảnh khó khăn liêu cả mạng sống của mình để cung cấp sự thoải mái, niềm hy vọng và sự trợ giúp cho các cộng đồng nghèo đói của A Phú Hãn bị giày xéo bởi chiến tranh. Với sức mạnh thâm lặng và phương thức hòa giải, bà đã đạt nhiều sự tốt lành cho người dân A Phú Hãn, đến nỗi ngay cả phía Taliban cũng thăm viếng và cho phép bà mở trường học. Bà dũng cảm phát biểu: “Cá nhân tôi hoàn toàn không biết sợ hãi là gì”. Bà đã được phong bằng cấp danh dự từ Đại học Kabul và huân chương Malalai, là một dấu hiệu tôn kính và vinh danh bà vì phúc lợi của người dân A Phú Hãn tự hào.

Ngoài giải Giương Anh thư Sáng ngôi Thế giới, Tiến sĩ Schnehage còn nhận 10.000\$ Mỹ kim từ Sư Phụ để ủng hộ việc làm cao thượng của bà, cùng với một áo khoác tuyệt đẹp, một ít kẹo bánh và một tuyển chọn các ấn phẩm của Sư Phụ. Tại buổi lễ trao giải, Tiến sĩ Schnehage có vài lời nhắn gửi Sư Phụ: “Tôi xin dùng tiền này để làm với bớt nỗi khổn cùng mà rất cấp bách vào thời gian này ở A Phú Hãn. Tôi không được bắt tay với Ngài trực tiếp vào lúc này, nhưng tôi xin chân thành cảm ơn Ngài và tất cả mọi người liên hệ. Đây quả là tuyệt vời!”

Vài tháng sau đó, Tiến sĩ Schnehage đi đến A Phú Hãn để mua gạo và dầu ăn cho người nghèo với món tiền tặng này. Biết ơn số tiền đã nhận, bà viết một lá thư cảm động gửi Sư Phụ: “Giải thưởng là một danh dự vĩ đại cho tôi và chút ít may mắn cho những người nghèo khổ nhất. Tôi rất vui với sự hảo tâm và cảm thông của Ngài đối với việc làm của tôi ... Tôi cảm thấy lần đầu tiên rằng có người hiểu được tính chất nguy hiểm của công việc tôi làm”.

Cảm ơn Tiến sĩ Schnehage cho lòng hảo tâm và cuộc đời cao thượng phi thường đầy can đảm và độ lượng. Mong tình thương vĩ đại và ân sủng vĩnh hằng của Thiên đàng luôn ở cùng với bà! 🌸

Dear Supreme Master Ching Hai, dear friends,

two weeks ago I came from Afghanistan and the widows send you all the best and many greetings, because from the 10 000 USD I bought rice and oil for the poor families, the widows and their children. So the award is a great honor for me and a little bit luck for the poorest. So I am very happy about your kindness and about your understanding of my work. Perhaps you can explain me, how you find me in the middle of many NGOs and GOs, which are working in Afghanistan. I am very proud about you and it was the first time, that I had the feeling, that anyone understands my very dangerous work.

Thanks with the afghan word tashakor and khoda hafze  
bless you god you the supreme master

your

Sybille Schnehage

*Thư cảm tạ từ Tiến sĩ Schnehage  
cho quà đóng góp 10.000\$ Mỹ kim  
của Sư Phụ.*





# GIẢI GIƯƠNG TỪ BI SÁNG NGÔI THẾ GIỚI

## Thế giới hỗ trợ cho nạn nhân sóng bão Miến Điện



Tình thương và lòng từ bi đối với con người đồng loại chưa bao giờ rõ ràng hơn vào những lúc thiên tai. Trong cảnh tàn phá thê lương do cơn bão Nargis gây ra vào tháng 5, 2008, người dân Miến Điện đã cảm kích được nhận sự cứu trợ rộng lượng từ các quốc gia trên khắp thế giới. Các tổ chức chính phủ và phi chính phủ đã đứng ra giúp đỡ – lòng quyết tâm và tài nghệ chuyên môn của họ đóng vai trò quan trọng trong các nỗ lực cứu trợ và phục hồi.

Công nhận tấm lòng quảng đại và quan tâm xuất sắc của họ, Thanh Hải Vô Thượng Sư ban tặng giải Giương Từ bi Sáng ngôi Thế giới cho 29 tổ chức được tuyển chọn và những đại biểu ưu tú của 21 quốc gia xuyên 4 lục địa. Lòng cảm kích của Ngài đã góp phần cho sự gắn bó chặt chẽ hơn giữa những người tận tâm vì các nỗ lực cao thượng cho một thế giới tốt đẹp hơn. Sau đây là những bài tường trình ngắn về 2 hội từ thiện hăng hái nhất – Hội Hồng thập tự Anh Quốc và hội Cứu Trẻ Em.

### Hội Hồng Thập Tự Anh Quốc được vinh danh cho sự phục vụ vô ngã

Bất kể những khó khăn trở ngại để tìm đến các vùng bị tàn phá bởi bão Nargis, các thành viên của Hội Hồng Thập Tự Anh Quốc đã dựa vào lòng quyết tâm cống hiến và kinh nghiệm dồi dào của họ để chuyển giao hàng cứu trợ rất cần thiết tới người dân Miến Điện. Đến cuối tháng 8, hơn 150 chuyến bay cứu trợ của hội Hồng Thập Tự đã đáp xuống Yangon, thành phố lớn nhất ở quốc gia Nam Á này, mang theo hơn 1.500 tấn vật liệu cứu trợ, bao gồm lều, vải nhựa, dụng cụ nhà bếp, mũ, vật dụng gia đình và kiện hàng vệ sinh. Những đội Hồng Thập Tự giúp xây nơi tạm trú, săn sóc y tế và xây cất những cơ sở cung cấp nước và tiện nghi vệ sinh.

Trong thư ban thưởng cho Hội Hồng Thập Tự Anh Quốc, Sư Phụ tuyên dương sự phục vụ cao cả của họ cho người dân Miến Điện và sự lãnh đạo sáng suốt trong việc làm với bớt nỗi đau khổ trên thế giới. Giám đốc quốc tế Matthias Schmale nhận giải thưởng cho Hội Hồng Thập Tự Anh Quốc vào ngày 25 tháng 7. Ông thay mặt cho chủ tịch, ông James Cochrane, và giám đốc điều hành, Ngài Nicholas Young, cảm ơn Sư Phụ và hứa dâng tặng danh dự này cho 17.000 tình nguyện viên của Hội Hồng thập tự Miến Điện, những nỗ lực vô ngã của họ đã tạo sự khác biệt thực sự trên mặt đất.





# GIẢI GUƠNG TỪ BI SÁNG NGỒI THẾ GIỚI

## Hội Cứu Trẻ Em được khen ngợi cho lòng từ bi xuất sắc



Do Ban báo chí Vọng Các, Thái Lan (nguyên văn tiếng Anh)



Ông Greg Duly (trái) nhận giải thưởng từ Hội viên chúng ta

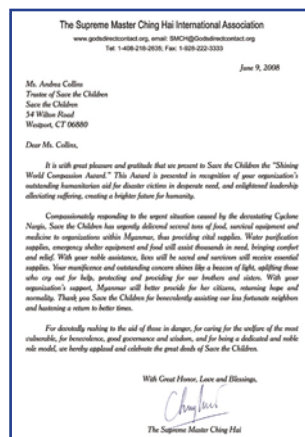
Vào ngày 25 tháng 6, các đại biểu của Hội Quốc tế Thanh Hải Vô Thượng Sư trao tặng Giải Guơng Từ bi Sáng ngời Thế giới cho tổ chức cứu trợ thế giới, Cứu Trẻ Em, vinh danh sự trợ giúp cho những người bị ảnh hưởng bởi cơn bão Nargis ở Miến Điện. Giám đốc khu vực Greg Duly tiếp nhận giải thưởng thay mặt cho tổ chức và nhã nhận mô tả sứ mệnh và kế hoạch cứu trợ của hội cho Miến Điện. Trong vòng một ngày sau khi cơn bão đổ vào, hội Cứu Trẻ em khẩn cấp gửi vài tấn thực phẩm, nước uống, vật liệu xây lều tạm trú, vật dụng gia đình cần thiết và muối boils hoàn nước cho các tổ chức ở Miến Điện, cung cấp tiếp liệu cần yếu và mang lại tiện nghi cho các anh chị em đang cần. Các cơ quan Cứu Trẻ Em trên khắp thế giới cũng đang tìm cách gây quỹ 28 triệu Mỹ kim để tiếp tục

các nỗ lực cứu trợ ở Miến Điện.

Hội Cứu Trẻ Em được thành lập ở Anh vào năm 1919 bởi bà Eglantyne Jebb với sứ mệnh chính là mang lại sự an sinh cho trẻ em trên khắp thế giới. Ngày nay hội đã bành trướng thành một tổ chức cứu trợ hàng đầu với 28 quốc gia thành viên làm việc tại hơn 110 nước. Hoạt động ở Miến Điện trong 13 năm với khoảng 500 nhân viên, hội đã có thể xúc tiến chiến dịch cứu trợ trong vòng một ngày khi xảy ra thiên tai.

Theo lời của Giám đốc Duly, tổ chức đã giúp đỡ khoảng 480.000 người dân ở Miến Điện, cung cấp thực phẩm, nước, vệ sinh, chăm sóc sức khỏe, nơi tạm trú, bảo vệ trẻ em và giáo dục. Hội cũng đã soạn thảo một kế hoạch cứu trợ hai năm giúp đỡ 800.000 hộ gia đình trong 14 thị trấn bị ảnh hưởng nhiều nhất. Cho nỗ lực này, số nhân viên của hội sẽ phải tăng gần gấp đôi và khoảng 25 triệu Mỹ kim sẽ được cam kết cho công việc phục hồi và tái thiết.

Thanh Hải Vô Thượng Sư và Hội của Ngài xin tán thưởng và cảm ơn hội Cứu Trẻ Em về sự giúp đỡ cao quý cho những người đang gặp khó khăn, và về việc làm một tấm gương sáng của hành động tình thương cho cả thế giới. 🌸







# GIẢI GIƯƠNG TỪ BI SÁNG NGỜI THẾ GIỚI

## Không thú nuôi nào bị bỏ sót



Do Ban báo chí Santiago, Chí Lợi (nguyên văn tiếng Tây Ban Nha)



The Supreme Master Ching Hai International Association  
www.gaiadivine.com, email: SHC@gaiadivine.com  
Tel: +408-210-2800, Fax: +408-222-3333

June 17, 2008

Dr. Macarena Zanelli  
Faculty Chief & Head of the veterinary faculty  
University of Saint Thomas  
Cruz Control Air, Eje 146,  
Barrio Universitario, Santiago  
Chile

Dear Dr. Zanelli,

It is with the greatest pleasure and gratitude that we present to you the "Shining World Compassion Award." This Award is presented in recognition of your heroic actions and outstanding love in saving and rescuing our animal companions with their families, thus creating a brighter future for humanity.

Together with other local veterinarians displaying incredible compassion and loving concern after a volcanic eruption, you searched the evacuated town of Chaiten for distressed animals that might have been left behind - leaving many animal lives with care, not only providing them with life-sustaining medicines and access to medical services but also with the opportunity to return to their human guardians. Animal lovers around the world admire, and are thankful for, your extraordinary spirit of goodwill towards our faithful friends. Animal beings also send their thanks for displaying such loving concern, being so patient as well as present respect and dignity for all living creatures. Such warm-hearted motivation inspires countless others to take loving action to save those in need. May God bless your compassionate endeavors with abundant success and bless all the jury and faithful friends you so generously serve with loving compassion, commitment and willingness.

For selflessly giving health and happiness to all of God's creatures and for creating joy by bringing together countless people with their beloved pets, we hereby applaud and celebrate the heart-warming deeds of Dr. Macarena Zanelli, compassionate angel of mercy.

With Great Honor, Love and Blessings,

*Ching Hai*  
The Supreme Master Ching Hai

Vào ngày 14 tháng 8, Kim niên 5 (2008), Hội viên chúng ta từ Santiago đã du hành đến thành phố Puerto Montt ở miền nam của Chí Lợi, để thay mặt cho Thanh Hải Vô Thượng Sư trao tặng giải Giương Từ bi

Sáng ngời Thế giới cho bác sĩ Macarena Zanelli. Giải thưởng vinh danh bác sĩ Macarena Zanelli cho những hành động anh dũng của cô trong chiến dịch cứu thú vật gần đây khi núi lửa ở Chaiten bùng nổ.

Khi núi lửa đe dọa tính mạng bùng nổ vào tháng 5, chính phủ ra lệnh hàng trăm gia đình di tản lập tức, họ đã phải để lại những thú nuôi yêu quý của họ, vội vã lên tàu để được chuyển đến các thành phố khác. Đáp ứng cảnh ngộ tuyệt vọng của thú vật, không đắn đo suy nghĩ, bác sĩ Macarena Zanelli, trưởng khoa thú y tại Đại học Saint Thomas ở Puerto Montt, đã hướng dẫn mười mấy sinh viên và bác sĩ thú y đến Chaiten để tìm kiếm những thú nuôi không thể đi cùng với bạn người của chúng. Sứ mệnh rất khó khăn

vì núi lửa tiếp tục phun tro thậm chí vào ngày thứ sáu, và khu vực này chỉ có thể vào được bằng không vận hoặc hải vận. Với sự giúp đỡ của Không quân Chí Lợi, toán cứu hộ đến nơi với thực phẩm đặc biệt và thuốc men. Họ gom góp các thú nuôi từ các sân nhà và mang chúng đến một phòng tập thể dục thành phố ở Puerto Montt, nơi chúng được cho ăn và chăm sóc kỹ lưỡng.

Lễ trao giải diễn ra trong một hội trường lớn tại Đại học St. Thomas. Khách mời bao gồm thị trưởng trong vùng, hiệu trưởng và các khoa trưởng của trường đại học, chỉ huy trưởng của Không quân Chí Lợi – Ông Walter Kraus, cũng như nhiều sinh viên và giới truyền thông. “Che chở một người Bạn”, một viện tiếp tục chăm sóc cho thú nuôi cho đến bây giờ, cũng đến dự buổi lễ.

Trong bài diễn văn nhận giải, bác sĩ Zanelli nói: “Giải thưởng



Bác sĩ Zanelli các sinh viên trong đội cứu trợ Chaiten





## GIẢI GUƠNG TỪ BI SÁNG NGÔI THẾ GIỚI



Những khách quý dự lễ trao giải của bác sĩ Zanelli



Thư cảm tạ từ bác sĩ Zanelli

này, tôi phải nói, là để tuyên dương một nhóm người đã bỏ qua một bên những lợi ích cá nhân của họ và mạo hiểm để phục vụ các anh chị em nhỏ bé hơn của chúng ta, loài vật. Tôi cảm thấy chúng tôi chỉ phục vụ cho những bạn đang cần được giúp đỡ và dễ bị tổn thương nhất của chúng ta. Bỏ phần của chúng tôi một trường học là huấn luyện sinh viên của mình đặt sự phục vụ vô vị kỷ và việc chữa trị lên trên quyền lợi cá nhân và lợi lộc tài chính... Cuối cùng, tôi cảm ơn Hội Quốc tế Thanh Hải Vô Thượng Sư cho sự công nhận này, sự đón tiếp niềm nở, và chủ động trao tặng giải thưởng

này cho tôi. Tôi cảm kích và xin nhận giải thưởng với niềm tự hào. Điều này khẳng định lại quyết tâm của tôi đối với công việc của mình và phục vụ nhân loại. Điều này cho thấy rằng vẫn còn những hành động tốt trong thế giới nhiều nhưong này và người đạo đức nhiều hơn người dửng dưng. Chính với những giá trị này mà chúng ta có thể xây đắp một xã hội lành mạnh, tử tế và rộng lượng hơn”.

Buổi lễ được kết thúc với một bữa tiệc chay thịnh soạn do Hội của chúng ta tổ chức với sự giúp đỡ của ông Felipe Yanez, khoa trưởng khoa Ẩm thực và các học viên của ông. Các Hội viên của chúng ta cũng nhân cơ hội này chia sẻ với những người dân địa phương tờ thông tin Lối Sống Mới cũng như thông tin về Truyền hình Vô Thượng Sư và sự cấp bách của

khủng hoảng hâm nóng toàn cầu. Họ đặc biệt cảm ơn bác sĩ Victor Alvarado và ký giả Anatolia Soto cho sự giúp đỡ nhiệt tình và tất cả những gì họ đã làm để mang lại sự thành công cho sự kiện này. Họ cũng muốn cảm ơn Sư Phụ cho kinh nghiệm tuyệt vời này, cho phép họ gặp những người tốt như bác sĩ Zanelli, người đã liều mạng để cứu vớt những bạn thú đáng yêu trong lúc cần thiết. 🌸

Để xem các cuộc phỏng vấn và tường trình của Truyền hình Vô Thượng Sư về buổi lễ trao giải này xin viếng : <http://video.Godsdirectcontact.net/magazine/AW735.php>

## Chăm sóc mèo:



## Christy Metropole và Liên minh Bảo vệ Mèo hoang

Truyền hình Vô Thượng Sư biên soạn (nguyên văn tiếng Anh)

Christy Metropole là một người yêu thương thú vật và theo lối sống thuần chay. Sau lần gặp gỡ bất ngờ với một con mèo hoang ở sân sau nhà, cô đã cống hiến thời giờ vào việc giúp đỡ những bạn mèo vô gia cư, bệnh hoạn, hoặc sắp chết. Mười năm trước, cô thành lập Liên minh Bảo vệ Mèo hoang,





## GIẢI GIƯƠNG TỪ BI SÁNG NGÔI THẾ GIỚI

một tổ chức bất vụ lợi chuyên cứu nguy và chăm sóc mèo.

Liên minh Bảo vệ Mèo hoang có hơn 90 thiện nguyện viên, với mục tiêu chính là nâng cao ý thức đại chúng về việc chăm sóc thú vật, đặc biệt là mèo hoang, hoặc lang thang, đã từng được bạn người thương yêu vì đã dâng hiến sự ấm áp và lòng trung thành của chúng. Christy ước lượng họ đã giúp đỡ hàng trăm ngàn mèo hoang trong 10 năm qua. Liên minh cũng tham gia vào một chương trình mang tên “Bạn cao niên dễ thương cho người cao niên dễ mến”, đưa những bạn mèo dễ thương vào các trung tâm dưỡng lão để làm bạn với những vị cao niên. Cô cũng nhấn mạnh về việc lợi ích thế nào cho trẻ em được gần gũi với thú vật, điều này sẽ giúp các em phát triển thành những cá nhân toàn diện và từ ái.

Christy bình luận về tầm quan trọng của thuyết thuần chay: “*Thật sự rất quan trọng làm một người thuần chay. Tôi cũng muốn nói rằng rất quan trọng là mình làm những gì có thể làm được mỗi ngày... người ta không nhận thức rằng hiệu quả gián tiếp của những gì họ ăn và nơi nào họ mua sắm có thể biểu hiện rất nhiều lòng nhân ái, và sẽ giúp đỡ các công ty có lòng từ bi và nâng đỡ đời sống. Chúng ta thật sự có lực lượng này trong túi tiền của mình. Tôi nghĩ điều quan trọng là chúng ta nên làm điều gì đó mỗi ngày cho thú vật, cho dù chỉ là một hành động nhỏ*”. Cô cũng ủng hộ dự luật 1634 – đạo luật Thú nhà Lành mạnh của California, đòi hỏi người chăm sóc phải triệt sản các bạn thú của họ, là điều kiện tiên quyết để tránh việc giết nhân đạo trong các trại tạm



The Supreme Master Ching Hai International Association  
www.godirectortext.com, email: BMCH@GodDirectortext.com  
Tel: 800-2-23756420, Fax: 800-2-23757325

January 24, 2008

Ms. Christ Metropole - Executive Director  
The Stray Cat Alliance  
P.O. Box #91214  
Los Angeles, CA 90049

Dear Ms. Metropole,

It is with great pleasure and gratitude that we present to The Stray Cat Alliance the "Shining World Leadership Award". This Award is presented in recognition of your outstanding efforts and enlightened leadership in creating a brighter future for all humanity and for all humane societies by your crusade to "Build a No Kill Nation One Stray Cat at a Time".

Your courage and compassion, coupled with your extensive involvement in your community, ensures the protection and proper care of our animal friends. Furthermore, your visionary Alliance campaign fills the entire animal kingdom with joy and appreciation. All beings are God's creations, thus a truly noble and rich society is one that has a compassionate culture demanding high standards of animal welfare. Your altruistic attitude has worked enthusiasm on animal protection within your community, and your heartfelt concern for the humane treatment of animals will help lead the way to further progress central right around the world. Through your tireless dedication and hardworking spirit you and your devoted volunteers have deeply inspired the global community and have set an outstanding example for others to follow.

For your countless efforts towards providing a peaceful environment for animals, for your inspiring initiative the "Living Section for Loving Section", and for being a dedicated and noble role model, we hereby applaud and celebrate the great deeds of The Stray Cat Alliance, with special thanks to its Executive Director, Ms. Christ Metropole.

With Great Honor, Love and Blessings,

*Ching Hai*  
The Supreme Master Ching Hai



trú thú vật.

Sự cống hiến của Christy Metropole và Liên minh Bảo vệ Mèo hoang trong việc cải thiện đời sống của các bạn mèo đã được chú ý. Thanh Hải Vô Thượng Sư đã công nhận nỗ lực nhân đạo và thương yêu của hội nhằm giúp đỡ các bạn chúng sinh với giải Giương Từ bi Sáng ngôi Thế giới và 5.000\$ Mỹ kim đóng góp tài chánh để họ tiếp tục công việc từ bi này. Khi nhận giải thưởng từ đại biểu của chúng ta tại phòng thảo của Truyền hình Vô Thượng Sư ở Los Angeles vào ngày 9 tháng 3, Kim niên 5 (2008), Christy đã bày tỏ lòng tri ân đến Thanh Hải Vô Thượng Sư: “*Tôi chỉ muốn cảm ơn Ngài rất nhiều cho giải thưởng này. Điều này rất có ý nghĩa đối với tôi. Sự ủng hộ tài chánh sẽ giúp đỡ rất nhiều mèo hoang và lạc loài trên đường phố không ai bênh vực cho chúng. Tôi cảm động bởi đoàn thể của Ngài và những Hội viên của Ngài, và bởi sự kiện Ngài có một tinh thần rất đáng quý, và có thật nhiều người theo Ngài, và Ngài rất yêu thương thú vật*”.

**SCA** STRAY CAT ALLIANCE

March 25, 2008

Supreme Master Ching Hai  
122-A  
E. Franklin Blvd., 40th  
Anaheim, CA 92806

Dear Supreme Master Ching Hai:

I wanted to again thank you for your incredible generosity. Stray Cat Alliance is very honored that you even thought of us and our efforts to help stray, abandoned and lost cats. You have incredible influence in the world and you have chosen to influence people in such an important way... saving companion and saving animals lives. The smallest deed of all I believe.

With your generous gift, you have helped an enormous stray cat who would otherwise go on producing litter after time on the streets. You have helped us with countless adoption for babies, cats, puppies, kittens, dogs, and a variety of other animals. You have helped us find hungry kittens and advocate for demands of food cats. We are EVER so grateful to you, Supreme Master Ching Hai for your beautiful and caring heart.

*Christy Metropole*  
Christy Metropole  
Founder and Executive Director  
Stray Cat Alliance

P.O. Box #91214 Los Angeles, CA 90049 213-221-6873 mch@suprememaster.org

*Thư cảm tạ từ cô Christy Metropole cho quà tặng 5.000\$ Mỹ kim Sư Phụ đóng góp.*



## GIẢI GUƠNG TỪ BI SÁNG NGỒI THẾ GIỚI

Xin cảm ơn cô Christy và Liên minh Bảo vệ Mèo hoang cho tất cả những gì cô đã làm để giúp đỡ các bạn miêu chúng ta. Cầu mong Thượng Đế gia hộ cho cô càng nhiều hơn nữa trong nỗ lực nhân ái nhằm mang lại hạnh phúc, sự an ủi và an toàn cho muôn loài chúng sinh. 🌸

Để xem cuộc phỏng vấn và tường trình của Truyền hình Vô Thượng Sư về lễ trao giải thưởng, xin viếng: <http://video.Godsdirectcontact.net/magazine/AW568.php>

## Người yêu thú vật ở Ba Tư có những nỗ lực đáng khen

Do Ban báo chí Ba Tư (nguyên văn tiếng Anh)



Hai đại biểu từ trại tạm trú thú vật Vafa, bà Sharareh Pour Aryan (trái), và bà Essna Ashari, nhận lãnh giải thưởng và ngân phiếu 2.000\$ Mỹ kim của Sư Phụ.

Trại tạm trú thú vật Vafa, tên khéo chọn từ tiếng Farsi có nghĩa là trung thành, đã được trao tặng giải Guơng Từ bi Sáng ngời Thế giới của Thanh Hải Vô Thượng Sư. Các đại biểu của Vô Thượng Sư đã trao giải thưởng bằng pha lê cùng với món quà 2.000\$ Mỹ kim cho hội viên của Vafa tại Ba Tư vào ngày 14 tháng 7, Kim niên 5 (2008). Bà Lida Essna Ashari, giám đốc quản lý, đã thay mặt Vafa và các nhân viên nhận lãnh giải thưởng.

Vafa là trại tạm trú thú vật đầu tiên được xây ở Ba Tư, là chi nhánh của Trung tâm Người Yêu Thú vật được thành lập vào năm 2004 bởi bà Fatemeh Motamedi, hiện cư ngụ tại Gia Nã Đại. Bà đã giao phó trại cho một số người yêu thú vật, chủ tịch là bà Essna Ashari. Trại trải rộng trên khuôn viên 4.000 thước vuông, và là nơi dung thân của khoảng 250 thú vật lạc loài. Khi những bạn thú được mang đến đây, chúng được chữa trị vết thương trước khi được chủng ngừa và chống ký sinh trùng.

Vì Vafa ủng hộ tình yêu thiên nhiên và kính trọng thú vật, bà Essna Ashari và đa số nhân viên đều ăn chay. Họ vui mừng nhận sự công nhận cho những nỗ lực thành tâm trong khi đang được vây quanh bởi những con chó khỏe mạnh và xinh đẹp của họ. Thay mặt cho những bạn thú này, họ bày tỏ lòng biết ơn sâu xa nhất cho sự hảo tâm và lòng từ bi vĩ đại của Thanh Hải Vô Thượng Sư. 🌸







# GIẢI GUƠNG TỪ BI SÁNG NGÔI THẾ GIỚI

## Tài xế xe ôm với trái tim cao thượng



Do Ban báo chí Âu Lạc (nguyên văn tiếng Âu Lạc)



Một tai nạn xe cộ nghiêm trọng có thể làm chết người hóa ra là một phước lành cho Phạm văn Hồng. Một người Âu Lạc thuộc làng Trưng Trắc tỉnh Hưng Yên, ông Hồng cảm động sâu xa bởi lòng từ bi của một người qua đường đã vội vã đưa ông tới bệnh viện sau tai nạn lưu thông vào năm 1987. Sau khi bình phục ông đã dành phần nhiều thời giờ của mình thể hiện lòng biết ơn bằng những hành động yêu thương.

Ông Hồng sống trong một vùng thường xảy ra tai nạn giao thông từ dòng xe hướng về Quốc Lộ, cách đó chỉ 15 cây số. Thông cảm cho những nạn nhân của tai nạn giao thông, ông tình nguyện làm cảnh sát viên giao thông vào những giờ cao điểm, và khuyên

những người đi bộ cũng như các tài xế nên tuân thủ luật lệ giao thông. Nghề lái xe ôm giúp cho việc làm này của ông cũng được dễ dàng hơn. Khi cần thiết, ông còn rộng lượng trả luôn những phí tổn về y tế cho họ.

Những hy sinh như vậy càng có ý nghĩa hơn khi ông và vợ là người bán rau quả, có lợi tức rất ít ỏi và có 3 người con cần phải nuôi. Nhờ tình thương và sự cống hiến vô điều kiện của ông để cứu người, dân làng trân trọng gọi ông là “Thánh sống” và “Thần hộ mạng”.

Ngày 20 tháng 5, Kim niên 5 (2008), ông Phạm văn Hồng được quốc tế biết đến nghĩa cử cao đẹp của mình, khi các Hội viên của chúng ta đại diện cho Thanh Hải Vô Thượng Sư trao tặng ông giải Guơng Từ bi Sáng ngôi Thế giới. Trong bầu không khí vui tươi đầy tình thương, một đại biểu đọc lên một bức thư cảm động từ Vô Thượng Sư. “Thiện nhân” ngạc nhiên này cảm ơn Ngài về phần thưởng cao quý và hứa sẽ dành món tiền tặng 500\$ Mỹ kim (8 triệu đồng Âu Lạc) từ các Hội viên của chúng ta cho việc phục vụ cộng đồng.

Chúng tôi cầu chúc ông Hồng và gia đình được bình an và hạnh phúc với ân điển và gia trì của Thượng Đế. Chúng tôi tin rằng một tương lai sáng lạn hơn đang chờ đón chúng ta khi một tấm gương ngôi sáng khác của nhân loại cống hiến đời mình để mang lại tình thương và hòa bình cho xã hội. 🌸



Do Ban báo chí Dallas, Hoa Kỳ (nguyên văn tiếng Anh) ❤️❤️❤️❤️❤️❤️❤️❤️

àng lòng lấy và tay  
ody và em trai cũng  
e chạy trên khắp địa  
m thiên mưa què và

Vào cuối ngày sôi nổi này, Đội Truyền thông Dallas nghĩ lại họ may mắn dường nào có thể chuyển đạt một số ánh sáng và tình thương của Sư Phụ cho những người cao đẹp này. Họ rất cảm động và hứng khởi bởi hành động tự nhiên và vô ngã của Cody.



nói lên rất nhiều về một gia đình tuyệt vời và một cộng đồng hỗ trợ lẫn nhau mà em có, biết khuyến khích con cái của họ hành động một cách phi thường như vậy. 🌸🌸

Để xem chương trình phỏng vấn của Truyền hình Vô Thượng Sư về buổi lễ trao giải thưởng này, xin viếng:  
<http://video.Godsdirectcontact.net/magazine/EE597.php>

Do Ban báo chí Oregon, Hoa Kỳ (Nguyên văn tiếng Anh)

Vào tháng 4 Kim niên 5 (2008), đại biểu của Hội Quốc tế Thanh Hải Vô Thượng Sư ở Oregon đã đến Idaho để trao Giải thưởng Gương Anh hùng Sáng ngời Thế giới cho một con chó đặc biệt tên là Anna. Đây là một con chó hoang bị ngược đãi đã được bà Candice Jennings nhận nuôi cách đây một năm.

Một hôm vào tháng 11 năm 2007,

vào khoảng 3 giờ rưỡi sáng, Candice bị Anna đánh thức và thấy căn nhà lưu động của họ ngập tràn trong biển lửa. Cả hai lập tức chạy ra ngoài. Tuy nhiên, Candice là quản gia chăm sóc của thị trấn nhỏ ấy và bà đã để tất cả chìa khóa trong căn nhà lưu động, cho nên bà nhanh chóng chạy trở vào căn nhà đang cháy để lấy nhưng không lâu thì bị choáng váng bởi khói dày đặc. Khi Anna để ý thấy Candice bị nguy ngập, nó can đảm nhảy vào lò lửa, tìm được Candice và bắt đầu đẩy và ủi bà cho đến khi bà cuối cùng ra đến cửa an toàn. Cả hai kịp thời thoát được, ngay trước khi mái nhà sập xuống.

Candice rất cảm động khi nhận giải Gương Anh hùng Sáng ngời Thế giới của Sư Phụ giùm cho Anna và cùng với sách *Những chú chó trong đời tôi* của Sư Phụ. Mặc dù Anna bình thường rất nhút nhát, nhưng rất chú ý và phấn khởi trong buổi lễ trao giải. Cô nàng đặc biệt rất thích những thực phẩm chay cho chó. Ngoài giải thưởng bằng pha lê xinh đẹp, Anna cũng nhận được một áo khoác đáng yêu được may riêng vừa vặn và một chiếc giường êm ái thoải mái.

Vào buổi chiều nắng đẹp đó, tình thương và lòng từ bi của Sư Phụ được cảm nhận bởi mọi người. Đây cũng là một sự nhắc nhở đầy cảm hứng về những phẩm chất cao quý can đảm, trung thành và vô vị kỷ mà các thú vật đồng cư của chúng ta có. Xin cảm ơn Ngài, Sư Phụ. 



## GIẢI GƯƠNG ANH HÙNG SÁNG NGỜI THẾ GIỚI

### Một Linh hồn hiền lành can đảm



Do Ban Báo chí Melbourne, Úc Đại Lợi (Nguyên văn tiếng Anh)

Rex, một con chó 10 tuổi, thuộc giống Pointer lai loại lông ngắn và lông quăn của Đức, đã cứu mạng một đại thử con gần bãi biển Bells ở Victoria, Úc Đại Lợi. Vào một ngày tháng 3, Kim niên 5 (2008), Rex và bạn người, Leonnie, đi dạo buổi sáng thường lệ với một chó khác. Họ để ý thấy một con đại thử đã bị xe đụng chết nằm bên vệ đường trước nhà của họ. Chiều hôm đó,



Rex phát hiện một đại thử con vẫn còn sống trong bụng túi của mẹ nó. Chú nhẹ nhàng dùng miệng cắn Joey ra và mang về đặt dưới chân của Leonnie. Đại thử con giờ đây đang sống khỏe trong một khu bảo tồn thú hoang.

Khi Hội viên chúng ta thay mặt Sư Phụ trao giải Gương Anh hùng Sáng ngời Thế giới cho Rex vào ngày 20 tháng 7, họ biết được chú là một linh hồn thật sự hiền lành và can đảm, đã hai lần trong quá khứ, bảo vệ tài sản của gia đình khỏi bị xâm nhập. Tình cảm và tình thương giữa Rex và những bạn người của chú thật rõ rệt. Mọi người rất hài lòng là chú nhận được

giải thưởng xinh đẹp này cho hành động tốt của chú. Họ hăng hái giúp chú mặc áo khoác mới và thử giường mới. Giải thưởng bằng pha lê được hãnh diện trưng bày trong phòng khách.

Trong khi chia sẻ tin tức về nạn hâm nóng toàn cầu và thông điệp "Ăn chay! Sống xanh!" các hội viên vui mừng khi biết rằng gia đình đã cắt bớt việc tiêu thụ thịt. Cầu chúc cho Rex và những bạn người của chú vui hưởng một cuộc sống thật hạnh phúc bên nhau.



The Supreme Master Ching Hai International Association  
www.godsdirectcontact.org email: SMCH@GODSDIRECTCONTACT.ORG  
Tel: 1-408-279-9208 Fax: 1-408-223-3333

28 May 2008

Rex - The Shining Hero  
C/- Ms. Leonnie Allen  
Tahara Gardens  
P.O. Box 1079  
Barwon Heads, Victoria 3227  
Australia

Dear Rex,

It is with much pleasure and gratitude that we present to you the "Shining Hero Award." This Award is presented in recognition of your extraordinary acute senses, attentiveness, loyalty to humanity and caring spirit of friendliness, providing us all with a shining example of God's blessed gift to mankind, the canine.

While working with your human companion you passed a dead kangaroo by the side of the road and with your fine senses you immediately realized something was not of the ordinary. Later, you investigated further and discovered a joey still in the mother's pouch, saved and nursing immediate assistance. Clearly you pulled the baby kangaroo out and carried him to your human family - saving his life! As a new adoptive parent, you looked and played with the cub and much happier joey. What an alert and caring parent! By treating the joey with such kindness and love you are indeed a great example showing us how to respect all life. Your human companions are indeed blessed to be with a special Pointer such as yourself. Rex, we wish you a life filled with more long walks, health and joy and thank you for your special contribution to humanity.

For outstanding fidelity to humans and animals alike, for your unconditional love towards all beings in need, and for being man's best friend we hereby applaud and celebrate the heroic deeds of super canine Rex.

With Best Wishes and Love,

Ching Hai

The Supreme Master Ching Hai

Để xem những cuộc phỏng vấn và tường trình của Truyền hình Vô Thượng Sư về buổi lễ trao giải này, xin viếng : <http://video.Godsdirectcontact.net/magazine/AW712.php>

## Thiên thần Hộ mạng trong đời thật

Do Ban báo chí Florida, Hoa Kỳ (nguyên văn tiếng Anh)



Chó loại nào cũng luôn luôn có mối quan hệ đặc biệt với con người và đã thể hiện lòng trung thành và can đảm, đôi khi







## GIẢI GƯƠNG ANH HÙNG SÁNG NGỜI THẾ GIỚI

vượt ngoài sức tưởng tượng của chúng ta, để bảo vệ sinh mạng của bạn người của chúng. Angel (Thiên Thần), một con chó 9 tháng tuổi thuộc giống Jack Russell Terrier, là một ví dụ điển hình về những phẩm chất cao quý này khi cô cứu nguy con gái 9 tuổi của Andre Brown.

Một hôm khi Angel và cô bé đi dạo quanh khu xóm của họ ở Miami, tiểu bang Florida, một người đàn ông chợt xuất hiện và định bắt cóc cô bé. Dù với thân hình bé nhỏ, Angel kiên quyết bảo vệ bạn của mình, bắt đầu sủa to và rồi không sợ hãi cấu vào người đàn ông, nhờ vậy cô bé đã chạy thoát an toàn.

Khi nghe về hành động anh hùng và dũng cảm của con chó Jack Russell Terrier tí hon này, Thanh Hải Vô Thượng Sư đã vinh danh cô với giải Gương Anh hùng Sáng ngời Thế giới. Lễ trao giải diễn ra ở Hollywood, Florida vào ngày 7 tháng 6, Kim niên 5 (2008). Ông bà Brown, người nuôi Angel, đã nhận giùm Angel giải thưởng bằng pha lê, một áo khoác màu vàng may riêng cho nó, một tấm đệm ngủ và những bao thực phẩm thuần chay cho chó. Thêm vào đó, nhiều ấn phẩm mới của Sư Phụ cũng được tặng cho đôi vợ chồng tử tế này. Ông Brown đã cảm tạ Sư Phụ và Hội về giải thưởng và những món quà khác cho Angel. Ông cũng vô cùng tri ân cơ hội được ở trong sự gia trì và ân điển của Thượng Đế, mà theo lời của ông là “cần thiết cho mọi người trong đời sống hàng ngày của họ”.

Buổi lễ kết thúc bằng một bữa tiệc chay ngon miệng do các Hội viên cung cấp cho mọi người thưởng thức. Gia đình họ Brown rất khâm phục các thức ăn ngon miệng và đa dạng. Họ hỏi xin công thức nấu và nơi bán vật liệu. Đây là cơ hội tuyệt vời để mang tình thương và sự gia trì của Sư Phụ đến gia đình này và bạn khuyến trung thành của họ. 🌸



Angel trong áo khoác anh hùng nằm trên chiếc đệm ngủ

Để xem những cuộc phỏng vấn và tường trình của Truyền hình Vô Thượng Sư về lễ trao giải này, xin viếng: <http://video.Godsdirectcontact.net/magazine/AW719.php>

## Zoey, chó Chihuahua nhỏ với trái tim dũng cảm

Do Ban báo chí Colorado (nguyên văn tiếng Anh)



Monty và Denise Long luôn có thú nuôi trong đời họ, cho nên khi con chó Chihuahua nhỏ của họ qua đời, con trai họ đã tặng cho họ một con chó khác mà họ đặt tên là Zoey. Họ không ngờ là con chó Chihuahua lông dài 10 tháng tuổi, nặng 5 cân Anh này sẽ chống chọi với một con rắn rung chuông và cứu mạng cháu trai của họ.

Một hôm vào tháng 7 năm ngoái, khi Booker West, cháu nội một tuổi của Monty đang chơi trên một cái chậu cho chim tắm trong vườn sau của căn nhà thôn dã của họ ở Colorado, Zoey bỗng đứng lao



## GIẢI GƯƠNG ANH HÙNG SÁNG NGÔI THẾ GIỚI



khỏi bên Monty và thốt lên tiếng kêu ăng ẳng. Monty chạy đến xem xét và biết ra rằng Zoey đã nhảy vào đứng giữa đứa bé còn chập chững và một con rắn, và đã lãnh những vết cắn trên đầu từ con rắn rung chuông. Họ nhanh chóng đưa nó đến bác sĩ thú y cách đó 45 phút. Lúc đó không ai nghĩ rằng Zoey có thể sống được vì đầu nó đã sưng vù lên bằng trái bưởi. Phải mất 4 ngày nó mới vượt qua khỏi tình trạng hiểm nghèo và bây giờ nó đã trở về với bản chất năng động đáng yêu và đùa vui, như thể không có chuyện gì xảy ra.

Vào tháng 3, Kim niên 5 (2008), ông bà Long hân hoan tiếp nhận giải Gương Anh hùng Sáng ngôi Thế giới giùm Zoey. Ngoài giải thưởng bằng pha lê tuyệt đẹp là 2 chiếc áo khoác đáng yêu in chữ “Anh hùng Zoey” trên lưng, một chiếc giường chó ấm cúng vừa cỡ của nó, thực phẩm và bánh chay cho chó, cũng như một số những quyển sách và DVD mới của Sư Phụ cho những người nuôi của Zoey. Ông bà Long rất vui mừng là Zoey nhận được tất cả sự công nhận này và đang thu thập hình ảnh, bài báo và kỷ vật để sau này họ có thể kể lại cho cháu trai Booker nghe chuyện con chó nhỏ Chihuahua tên Zoey của họ đã cứu mạng cháu như thế nào! 🌸



Sư Phụ kể chuyện vui

## Ông đó có bọ chết!

Thanh Hải Vô Thượng Sư kể, ngày 3 tháng 2, 2003, Florida, Hoa Kỳ  
(nguyên văn tiếng Anh) **DVD số 755**

Một phụ nữ lớn tuổi ngồi xuống với con chó của bà. Và một ông nói: “Bà có thể nào giữ con chó bên cạnh bà được không? Tôi đã cảm thấy có một con bọ chết trong giày của tôi rồi.” Thế nên người phụ nữ nói: “Miro, tới đây mau! Ông đó có bọ chết đó!” 🌸



Mời bạn viếng những trang mạng dưới đây để thưởng thức những đoạn phim nguyên thủy của các chuyện vui này, và bạn có thể chia sẻ chuyện vui khôi hài của Sư Phụ với người chung quanh:

<http://www.Godsdirectcontact.net/magazine/jk200-1.php>

<http://www.Godsdirectcontact.net/magazine/jk200-2.php>



▼ Hộp cơm in hình Chim, làm bằng vật liệu EPE thân thiện sinh thái, giữ thức ăn nóng hoặc lạnh.

Nâng cao tâm thức



Trở về niềm phúc lạc  
của thiên nhiên

## — Đợt tặng phẩm Chó Chim

Đợt sách về thú vật của Thanh Hải Vô Thượng Sư đã khiến cho chúng ta vô cùng khâm phục tình thương chân thật và cảm xúc sâu xa mà những chú chó, chim và các bạn thú đáng yêu khác của Ngài biểu lộ. Những sinh vật thánh thiện này giờ đây có thể trở thành một phần của cuộc sống hàng ngày của chúng ta với hình ảnh của chúng xuất hiện trên tách nước, hộp đựng cơm, túi mua sắm tiện dụng, khăn tay bằng vải hữu cơ và áo thun. Tất cả những vật dụng này đều được làm với vật liệu thiên nhiên, và vì vậy rất xinh đẹp đồng thời thân thiện sinh thái. Ngoài việc thăng hoa đời sống chúng ta với màu sắc và sự thanh nhã, chúng còn nhắc nhở chúng ta hãy theo một lối sống từ bi và cao thượng, tôn trọng vạn vật trong Tạo Hóa.

Để xem chi tiết về những vật dụng này, xin viếng trang mạng chúng tôi tại:  
<http://www.loveoceancreative.com>

Đợt tặng phẩm Chó Chim hiện đang có bán tại các tiệm, cửa hàng thực phẩm hữu cơ, cửa hàng thời trang, địa điểm du lịch và B&B, đã nhận được sự hưởng ứng nồng nhiệt và nhiều lời khen tặng. Bất cứ cửa tiệm hoặc doanh nghiệp nào ôm ấp lý tưởng của chúng tôi và muốn quảng bá những vật dụng này xin hoan nghênh liên lạc với Công ty Hữu hạn Biển Tình Thương tại:

URL: <http://www.loveoceancreative.com>  
E-mail: [info@loveoceancreative.com](mailto:info@loveoceancreative.com)  
Điện thoại: 886-2-27065528

Tài tử Hollywood Billy McNamara (phải) nhà sản xuất phim Bernie Williams (Lưỡi nhọn của Charlotte) thích dùng tách in hình Chim.



► Túi mua sắm da dụng hình Chó



► Áo thun Thiên Nga và Hải Ly “Loài hoàng dã cao quý” bằng vải bông tinh khiết— LOHAS (Lifestyles of Health and Sustainability) thời trang nằm trong sự vĩ đại của thiên nhiên!

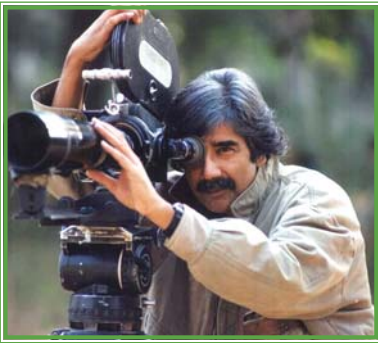
► Khăn tay bằng vải hữu cơ “Loài hoàng dã cao quý”

## NGƯỜI TỐT VIỆC HAY

# Người hết lòng bảo tồn thú hoang

## Nhà làm phim Mike Pandey

Do Ban báo chí Formosa (nguyên văn tiếng Hoa)



Ra đời tại Kenya, ông Mike Pandey là người bảo tồn thiên nhiên và nhà làm phim nổi tiếng Ấn Độ. Với sự quan sát nhạy bén, ông đã sản xuất hàng loạt phim tài liệu về bảo tồn thú hoang được mọi người quý trọng, và đã giành được hàng trăm giải thưởng quốc tế.

Trong phim tài liệu “Earth Matters” (Vấn đề Trái đất) đoạt giải Hươu Cao Cổ Vàng, ông Pandey đã đào sâu vào vấn đề kiệt quệ tài nguyên thiên nhiên, nhắc nhở công chúng tầm quan trọng của việc bảo tồn môi sinh. “Shores of Silence – Whale Sharks in India” (Bờ lặng thinh – Cá voi nhám ở Ấn Độ) một phim tài liệu đã giành cho ông giải Oscar Xanh, tiết lộ sự tàn sát dã man loài cá voi nhám dọc bờ biển Gujarat của

Ấn Độ. Sự thật kinh hoàng này đã hối thúc chính phủ Ấn Độ ban hành sắc luật Bảo vệ Thú hoang Ấn Độ 1972, nhờ đó cứu được hàng chục ngàn cá voi nhám và những loài hoang dã khác khỏi số phận tàn bạo.

Để nâng cao sự quan tâm toàn cầu cho việc bảo tồn sinh thái và đời sống hoang dã, ông Pandey đã thành lập Tổ chức Earth Matters (Vấn đề Trái đất) để quảng bá những cuốn phim đầy cảm hứng của ông. Tổ chức này đã lập một trang mạng để giới thiệu những cuốn phim tài liệu có giá trị này cho toàn thế giới.

Khi được hỏi quan điểm của ông về một lối dinh dưỡng đúng đắn, ông Pandey, bản thân là người trường chay, nói rằng lối dinh dưỡng có chất kiềm (alkaline) là chìa khóa sinh tồn cho mọi sinh loài trên trái đất. Ông tin rằng lối dinh dưỡng trường chay là sự lựa chọn tốt nhất, bởi vì 80% thực vật đều có chất kiềm và lối dinh dưỡng trường chay mang lại sự ổn định cho tinh thần.

Khi ông Pandey xem DVD “Những chú chó và chim trong đời tôi” của Sư Phụ, ông khâm phục tình thương và sự quan tâm của Ngài đối với thú vật. Khen ngợi linh hồn cao thượng của Ngài, ông cảm ơn Ngài đã “mang Ánh sáng vào nơi tăm tối ... thấp sáng ngọn đèn của hàng triệu con tim”. Ông còn nói thêm: “Với sự nồng ấm và bao la của lòng từ bi bác ái, xin cảm tạ Ngài đã tạo ra sự sống, nguồn lực của tình thương”. Ông Pandey cũng nói rằng tình thương, vốn không biên giới, luôn là cách câu thông nhanh nhất giữa ông ở Ấn Độ và Thanh Hải Vô Thượng Sư ở Âu Châu.

Chúng tôi rất biết ơn ông Mike Pandey cho tình thương và lòng dũng cảm bao la của ông trong việc phổ biến thông điệp quan trọng về bảo tồn thế giới cho đại chúng, nhờ đó bảo đảm sự tôn trọng và cuộc sống tự do và hạnh phúc cho các bạn thú đáng yêu của chúng ta. 🌸



Để biết thêm chi tiết về tổ chức Earth Matters, xin viếng

Ông Mike Pandey tỏ lòng biết ơn và khâm phục đối với Sư Phụ trên một bức ảnh lớn ông đã sáng tạo.



## NGƯỜI TỐT VIỆC HAY

# Người bệnh vực thú vật

## Ngôi sao điện ảnh từ Bollywood

Do ban báo chí Formosa (nguyên văn tiếng Trung Hoa)



Cô Amala Akkineni, cựu tài tử điện ảnh Ấn Độ Bollywood, đã từ bỏ ánh sáng điện ảnh để thành lập hội Chữ Thập Xanh của Hyderabad để giải cứu, bảo vệ và mang lại mái nhà êm ấm cho những thú vật bơ vơ.

Amala rất thương yêu loài vật từ lúc còn nhỏ. Một lần khi được hỏi cô có khi nào trở thành người ăn chay không, cô có một linh ảnh, tự hỏi làm sao một người thương yêu loài vật như cô có thể nhẫn tâm ăn những bạn thú của mình. Cô đã trở thành một người trường chay và tích cực ủng hộ lối dinh dưỡng mới của mình. Sự thành công của một ngôi sao điện ảnh đã không

làm giảm sự thương yêu và quan tâm của cô đối với những thú vật đi hoang không người nuôi. Bất cứ khi nào cô tìm thấy một con vật bị thương trên đường, cô liền đem về nuôi vì lòng từ bi.

Trước sự đề nghị và với sự ủng hộ của phu quân, Akkineni Nagarjuna, cũng là một tài tử điện ảnh, Amala đã sáng lập Hội Chữ Thập Xanh của Hyderabad. Tổ chức thực hiện những hoạt động phúc lợi thú vật bao gồm: dịch vụ xe cứu thương và giải cứu, bệnh xá thú y, trại tạm trú, nhận nuôi thú, kiểm tra thú vật đi hoang theo cách nhân đạo, và những chương trình giáo dục liên quan. Khi được hỏi điều gì đã cho cô nghị lực để kiên trì trong công việc lớn lao này, Amala trả lời: “Tôi khám phá ra giáo lý của Đức Phật, và điều này đã cho tôi rất nhiều sự an bình và nghị lực bên trong. Tôi học thiền. Tôi học du già, nhưng... tôi biết được...đây không phải là tôi làm. Tất cả đều là một phần trong kế hoạch của vũ trụ. Tôi rất vui được góp phần trong đó.

Amala cao thượng vừa đẹp về hình dáng và đẹp cả về tâm hồn. Chúng tôi tri ân và ngưỡng mộ những nỗ lực của cô trong việc chăm sóc tốt cho những bạn thú của chúng ta và hy vọng rằng, với sự gia trì của Thượng Đế, tất cả chúng sinh sẽ sống trong an bình và hạnh phúc. 🌸

Để biết thêm chi tiết về Hội Chữ Thập Xanh Hyderabad, xin viếng:  
<http://www.bluecrosshyd.in/index.php>



## Trái tim từ ái của nữ tài tử Mariana Tosca

*Nhật báo Los Angeles Times miêu tả cô là một người “tuyệt đối quyến rũ...hết sức kiêu diễm và vô cùng tài ba... một quả cầu lửa...”*

Truyền hình Vô Thượng Sư biên soạn (nguyên văn tiếng Anh)



Ra đời năm 1971 với giòng máu Albania và Hy Lạp, nữ tài tử xinh đẹp Mariana Tosca của Hollywood còn là một phóng viên nhiếp ảnh từng đoạt giải, một thi sĩ, kịch sĩ từng đoạt giải Ovation Award, đã diễn vai chính trong hơn 60 vở kịch địa phương và trên những sân khấu ngoài Broadway. Ngoài ra, cô còn là thành viên của Mensa, một tổ chức nổi tiếng nhất trên thế giới gồm những người có chỉ số thông minh cao! Tuy nhiên, ngoài những giải thưởng và khen tặng, chính là phẩm chất cao quý và nhân bản của Mariana đã giúp cô trở thành ngôi sao của những ngôi sao. Cô là tấm gương xinh đẹp và thanh lịch của một người đã phát triển lòng từ bi đối với muôn loài, một trái tim yêu thương và cởi mở, luôn tìm sự thông hiểu sâu xa hơn. Trên trang mạng của cô, có trích dẫn lời của thi sĩ Emily Dickenson: “Chúng ta không bao giờ biết mình đang ở độ cao nào, cho đến khi chúng ta buộc phải vươn lên...”

Trong cuộc phỏng vấn với Truyền hình Vô Thượng Sư vào tháng 8, Kim niên 5 (2008), cô Mariana chia sẻ một kỷ niệm khó quên, khi cô nhận thức được bản chất tri giác của loài vật. Lúc đó, cô mới 6 tuổi, đang ngồi trong xe cha mẹ lái trên xa lộ, và có một xe tải chở súc vật chạy bên cạnh. Cô kể lại: *“Tôi nhìn sâu vào đôi mắt thật xinh đẹp đầy cảm xúc này và chúng tôi chỉ chăm chú nhìn nhau trong khi hai xe vẫn chạy song song trên đường”*. Khi cô sau đó biết được thực tế khủng khiếp, rằng chúng sẽ trở thành bữa ăn tối của người nào đó, cô đã từ chối không đụng tới sản phẩm thịt nữa... *“Tôi dứt bỏ việc ăn bất cứ gì có mắt, có linh hồn và có mẹ”*. Cách đây gần hai năm, Mariana trở thành thuần chay khi cô gặp gỡ Lori Bauston, sáng lập viên của trại bảo tồn thú vật Cánh Đồng Thú, và cô đã thật sự hiểu được sự đối xử độc ác mà thú vật phải chịu đựng trên căn bản hàng ngày trong các xưởng chăn nuôi.

Năm 2001, cô Mariana thủ vai một người trường chay trong phim hài *“Lễ Giáng Sinh trên mây” (Christmas in the Clouds)* với tài tử người bản xứ Gia Nã Đại, Graham Greene, diễn vai một đầu bếp trường chay. Cuốn phim đã đoạt giải “Phim Truyện Hay Nhất” tại Đại hội Điện ảnh Austin, cũng như “Phim Chủ đề Dân tộc Bản xứ Hay nhất” tại Đại hội Điện ảnh Santa Fe. Cô Marianna nói về cuốn phim: *“Tôi rất vui mừng đã có thể gửi thông điệp ra qua hình thức truyền thông chính”*. Vì cô có những chọn lựa từ bi về dinh dưỡng, nhiều tài tử bạn trong phim trường đã có cơ hội thử thức ăn chay, và cho những lời khen khăng định về kinh nghiệm này! Nhận xét về ý tưởng làm một vai trò gương mẫu, cô nói: *“Ý tưởng thật sự đóng góp một phần nhỏ bé để thay đổi cách suy nghĩ của một người sang một lối sống an hòa và thân thiện sinh thái hơn, đối với tôi là điều tuyệt vời nhất trên thế giới”*.

Vì có tình thương đối với mọi sinh loài, Mariana tích cực tham gia







vào vài tổ chức danh tiếng bảo vệ quyền lợi thú vật. Cô là phát ngôn viên quốc tế cho hội Bệnh vực Thú vật (In Defense of Animals) và thường xuyên vận động cho tổ chức Cơ hội Cuối cùng cho Thú vật (Last Chance for Animals), hội Nhân đạo với Thú vật Hoa Kỳ (The Humane Society of the United States), và hội Bảo tồn Đại dương (Sea Shepherd Conservation Society). Là người có trái tim nhân ái, cô Mariana cũng nhận nuôi chó từ những trại tạm trú thú vật và tìm mái ấm thương yêu cho chúng cũng như tự mình nuôi 3 con chó xinh đẹp, mang lại cho cô món quà vô giá cả đời của tình bạn, lòng trung thành và sự cống hiến.

Để giúp tăng tỷ lệ nhận nuôi thú tại trại thú vật không giết của Hội Nhân đạo với Thú vật Glendale, California, cô Mariana đã có sáng kiến tìm chó thích hợp với những gia đình có khả năng nhận nuôi qua những đoạn phim quay trực tiếp miễn phí. Từ đó, cô đã phát động chương trình “Phim khuyến” (Canine Cinema) năm 2003, và đã sản xuất hơn 100 đoạn phim cho đại chúng xem. Do sự thành công lớn lao này, “Canine Cinema” đã được trình chiếu trên các chương trình Good Day L.A., Fox 11 News, và đài Hành tinh Thú vật (Animal Planet). Trên thực tế, những trại thú vật khác bên ngoài tiểu bang California cũng yêu cầu Canine Cinema giúp đỡ. Đối với những người yêu thích mèo, nỗ lực mới nhất của Mariana, “Phim miêu” (Feline Films) ca ngợi sự liên hệ giữa các bạn miêu và bạn người của chúng.

Cô Mariana cũng đã làm một thông báo phục vụ công cộng để ủng hộ Đạo luật Thú nuôi Lành mạnh của tiểu bang California (California Healthy Pets Act), và ủng hộ hành động khắp thế giới nhằm chặn đứng nạn hâm nóng toàn cầu, gần đây tham dự Hội nghị Quốc tế về Khí hậu thay đổi tại Los Angeles, California vào ngày 26 tháng 7, 2008.

Mariana Tosca là một chúng sinh sáng ngời, chiếu sáng từ trong ra ngoài, một linh hồn thật sự cao thượng xứng đáng được ghi tên trong “Đại lộ Danh vọng” của thiên đàng. Dù là một nữ tài tử nổi tiếng Hollywood, cô hiểu rằng vẻ đẹp bên ngoài sẽ chóng tàn, trong khi vẻ đẹp bên trong là vĩnh cửu, và vì vậy dùng thiện chí và tài năng của mình để tạo một sự thay đổi bất cứ nơi nào có thể. Xin chúc cô Mariana Tosca luôn thành công trong việc thực hiện những ước mơ của mình và gợi cảm hứng cho nhiều người trở thành những công dân xinh đẹp của địa cầu qua những hành động nhân ái, như là lối sống thuần chay không động vật. 



## Mạng lưới Quán Âm

### Trực tiếp câu thông Thượng Đế –

Hệ thống mạng lưới truyền thông toàn cầu của Hội Quốc tế Thanh Hải Vô Thượng Sư:

<http://www.Godsdirectcontact.org.tw/eng/links/links.htm>

Trang mạng này cung cấp thư mục để nối kết với các trang mạng Quán Âm bằng nhiều ngôn ngữ khác nhau, cũng như để vào chương trình truyền hình *Thơ Nhạc Tình yêu* và *Tâm linh* suốt 24 giờ. Bạn cũng có thể tải Sách Biểu Bí quyết tức khắc khai ngộ bằng nhiều ngôn ngữ, và tải hay đặt Bản Tin Thanh Hải Vô Thượng Sư đã xuất bản trong eBook hay hình thức có thể in được hoặc dò tìm mục lục các trang mạng trên hệ thống mạng lưới.

CỨU  
HÀNH  
TINH

# Khuyến khích thế giới ăn chay!

By UK News Group (Original in English)



Do Ban báo chí Anh Quốc (nguyên văn tiếng Anh)



Thủ tướng Anh Gordon Brown

Tại một buổi họp mặt gần đây được tổ chức ở Pháp, Thanh Hải Vô Thượng Sư đã tiếp đón những Hội viên đến tham dự trong một sự kiện toàn cầu an hòa, xúc động tâm hồn. Tại địa điểm xinh đẹp, trong xanh này, Sư Phụ gợi cảm hứng cho tất cả những người hiện diện hãy nỗ lực hướng tới mục tiêu cứu vãn tinh cầu bằng cách giảm thiểu hâm nóng toàn cầu. Ngài nhắc nhở chúng ta rằng cách đơn giản, thực tế và tức thời nhất để làm công việc này là khuyến khích thêm nhiều người trên toàn thế giới theo một chế độ ăn uống dựa trên thực vật hoặc thuần chay.

Một buổi tối, trong lúc hội đàm với những Hội viên Âu Châu, Sư Phụ khen ngợi những nỗ lực của Bộ Trưởng Anh quốc Gordon Brown cho sự ủng hộ và ban hành một bản báo cáo mang tên “Những vấn đề thực phẩm:

Hướng về những chiến lược cho Thế kỷ 21”, khuyến khích người dân Anh hạn chế việc ăn thịt hầu giảm bớt lượng khí thải nhà kính. Sư phụ cũng nhắc tới một nỗ lực quan trọng hiện đang được tiến hành bởi Jens Holm, Thành viên Thụy Điển của Quốc hội Âu Châu, Hiệp hội Thụy Sĩ cho Trường chay, và Liên minh Tin tức Trường chay và Động vật Âu Châu (The European Vegetarian and Animal News Alliance-EVANA). Những cá nhân này đã lập một đơn kiến nghị cho Liên Hiệp Quốc để quảng bá việc ăn chay như một biện pháp để chấm dứt nạn đói trên thế giới, xoay chuyển nạn hâm nóng toàn







*Jens Holm, thành viên Thụy Điển  
của Quốc hội Âu Châu*

cầu, và giải quyết những vấn đề nan giải khác mà chúng ta hiện đang đối diện. Ngài hy vọng họ sẽ thành công trong việc thuyết phục cộng đồng toàn cầu trong phương diện rất quan trọng này.

Bản kiến nghị “THỰC PHẨM và NUÔI DƯỠNG” sẽ được đóng lại vào ngày 12 tháng 04 năm 2009, và sẽ được chuyển tới Tổng thư ký Liên Hiệp Quốc Ban-Ki-moon vào Ngày Địa Cầu, 22 tháng 4. Đây là lời kêu gọi gửi tới LHQ và tất cả các cơ quan, cũng như toàn thể công dân của thế giới hãy suy tính một giải pháp thay thế và rất mạnh mẽ đối với nạn đói toàn cầu: lối dinh dưỡng dựa trên thực vật hợp lý và từ bi. Hiện tại bây giờ, lượng nông sản trên toàn thế giới thừa sức để nuôi sống toàn nhân loại. Tuy nhiên, theo báo cáo mới nhất từ Tổ chức Lương Nông Liên Hiệp Quốc (UNFAO) ngày 18 tháng 9, 2008, vật giá leo thang đã đẩy thêm 75 triệu người xuống dưới ngưỡng cửa của sự đói khát, đưa con số ước lượng của những người suy dinh dưỡng trên khắp thế giới lên đến 923 triệu người. Một trong những lý do xảy ra điều này được đưa ra bởi ông Jason Baker, giám đốc của PETA tại Châu Á Thái Bình Dương. Ông phát biểu: “Lượng thực phẩm được dùng để chăn nuôi gia súc tương đương với khoảng 1 tỷ tấn thức ăn con người tiêu thụ hàng năm – số lượng đó đủ để nuôi sống một nửa dân số trên toàn thế giới. Phải cần tới 16 kí-lô ngũ cốc để cho ra 1 kí-lô thịt”.

Vô số những ích lợi toàn cầu của chế độ ăn dựa trên thực vật còn được củng cố thêm bởi USDA và Liên Hiệp Quốc. Họ nói rằng sử dụng một mẫu đất chăn nuôi chỉ cho ra 20 cân Anh chất đạm có thể dùng được, trong khi cùng một mẫu đất đó, nếu đem đi trồng đậu nành có thể cho ra 356 cân Anh chất đạm. Chăn nuôi gia súc để lấy thịt cũng mang lại một tổn thất khổng lồ đối với nguồn nước quý báu của chúng ta, vì phải cần tới 1200 ga-lông nước để có được một phần ăn thịt bò trong khi chỉ cần 98 ga-lông nước để có một bữa ăn thuần chay. Để cứu hành tinh chúng ta cũng như giải quyết nạn đói toàn cầu, chúng ta chỉ cần đơn giản thay đổi những gì mình ăn hàng ngày! Điều này thật sự đơn giản như vậy.

Ai cũng có thể tham gia và ký tên vào bản kiến nghị này trên mạng điện toán, dưới 23 dạng ngôn ngữ, để gửi tới những nhà lãnh đạo và những tổ chức trên thế giới, để kết hợp lối sống trường chay/thuần chay vào những kế hoạch, sách lược, mục tiêu và nỗ lực của họ cho tương lai. Đây là biện pháp dễ nhất, nhanh nhất, ít tốn kém, hợp môi sinh và từ bi nhất để giải quyết nhiều vấn đề nhân loại hiện đang đối diện. Xin cùng tham gia phong trào anh hùng và dũng cảm này bằng cách vào trang mạng sau đây và thêm vào sự ủng hộ của bạn. 🌸

<http://un.evana.org/index.php?lang=en> (tiếng Anh)  
<<http://un.evana.org/index.php?lang=chi>> (tiếng Hoa)

***Báo cáo Liên Hiệp Quốc  
số người suy dinh dưỡng  
trên thế giới  
923.000.000***



**CỨU  
HÀNH  
TINH**



Giới thiệu sách hay

## Lối dinh dưỡng cho hòa bình thế giới — Tiến sĩ Will Tuttle

Do sư tử đồng tu Mistie Gotch, Ohio, Hoa Kỳ (nguyên văn tiếng Anh)

*“Ăn thịt thú vật là nguyên nhân cơ bản của những vấn đề khó xử cho chúng ta... Đó rõ ràng là điểm mù mờ, và là mảnh ráp chủ yếu cho vấn đề nan giải của hòa bình và tự do nhân loại.” – Tiến sĩ Will Tuttle*

Tác giả Will Tuttle ra đời tại thành phố lịch sử Concord, tiểu bang Massachusetts, là nơi phát xuất nhiều cuộc cách mạng chính trị và văn hóa vĩ đại của Hoa Kỳ. Có lẽ vì sinh trưởng trong cùng một môi trường thiên nhiên như những nhà văn trứ tượng và trường chay thế kỷ 19 của Hoa Kỳ – Ralph Waldo Emerson, Henry David Thoreau và Louisa May Alcott – điều này đã tạo nguồn cảm hứng cho tiến sĩ Will Tuttle tiếp tục theo bước chân của họ viết một tác phẩm mới lạ, “Lối dinh dưỡng cho hòa bình thế giới – thức ăn cho sự lành mạnh tâm linh và hòa hợp xã hội”. Quyển sách này được xem là “một trong những tác phẩm quan trọng nhất của thế kỷ 21 và là nền tảng của một xã hội mới dựa trên chân lý về tính chất liên quan của mọi sự sống”. Trong tác phẩm này, tiến sĩ Tuttle chia sẻ với độc giả nguồn gốc cổ xưa dẫn đến những khuynh hướng chọn lựa thức ăn của chúng ta hiện tại, và những hậu quả đáng tiếc của các khuynh hướng này. Đồng thời, ông cũng hướng dẫn để độc giả có thể chọn lựa nên tiếp tục hoặc thay đổi khuynh hướng dinh dưỡng hiện thời của xã hội. Với quá nhiều bàn luận về những “mốt dinh dưỡng nhất thời” ngày nay, ông Will Tuttle đã vượt lên trên thói thường, và viết về điều gì đó quan trọng hơn là thân thể thon gọn và đáng vẻ bề ngoài. Ông đã viết một tác phẩm khơi dậy sự suy nghĩ và được nghiên cứu tường tận về một lối dinh dưỡng có thể mang lại sự an bình bên trong chúng ta, xã hội và loài vật.

Tiến sĩ Will Tuttle là một diễn giả, nhà giáo,

tác giả và nhạc sĩ đã đoạt giải. Từ năm 2004, ông đã cảnh báo về những hiểm họa của việc chăn nuôi thú vật và thải khí mê-tan gây ra hiện tượng hâm nóng toàn cầu. Ông tốt nghiệp bằng cao học về nhân văn từ Đại học San Francisco, và bằng tiến sĩ về giáo dục từ Đại học Berkeley, California.

Tác phẩm “Lối dinh dưỡng cho hòa bình thế giới” đã được trao tặng giải Lương tâm Can đảm của Tu viện Hòa Bình, và cũng đã nhận được nhiều sự ngợi khen của các nhân vật quan trọng như John Robbins, tác giả nổi tiếng của quyển “Lối dinh dưỡng cho một tân Hoa Kỳ”, Đức Đạt Lai Lạt Ma, Mục sư Robert J. Brumet của Trường Cơ đốc giáo Thống nhất; và Howard Lyman, tác giả nổi tiếng của các tác phẩm “No More Bull!” và “Cao bồi điên”, chỉ nhắc một số ở đây. Tất cả đều khen ngợi ấn phẩm xuất sắc này bởi nội dung và lợi ích của nó đã mang đến cho nhân loại.

Tác phẩm này vượt xuyên mọi ranh giới, và là nguồn tài liệu phong phú cho những người trường chay hoặc thuần chay mới và lâu năm, cũng như những nhà ủng hộ môi sinh, tâm linh, tôn giáo và thú vật. Tác phẩm chứa đựng nhiều dữ kiện, cũng như những giải thích cần thiết về nguyên do tại sao nền văn hóa của chúng ta bị mất đi sự liên hệ giữa cách chúng ta sống cuộc đời của mình và thực phẩm chúng ta ăn hàng ngày. Qua cách viết chi tiết, tác giả đã tỉ mỉ cung cấp cho độc giả nguồn gốc của thói quen ăn thịt và những hậu quả tiêu cực của nó, và tìm hiểu những hệ tư tưởng và lịch sử từ hàng ngàn năm trước. Độc giả sẽ ngạc





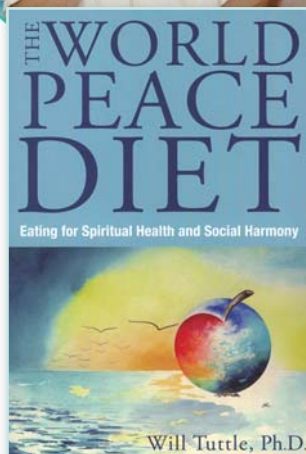


## Giới thiệu sách hay

nhiên và hứng thú trước những khám phá mà tác giả tiết lộ.

“Lối dinh dưỡng cho hòa bình thế giới” mở đầu bằng cách tiết lộ hành động ăn uống như một mối quan hệ với đáng thiêng liêng thánh thiện. Rồi sau đó giúp ta xem xét những nguồn gốc văn hóa thời xưa, và quá trình phủ nhận sự thật để rồi cuối cùng chúng ta thừa hưởng với cách chọn lựa thực phẩm sau này. Trong chương sách tựa đề “Sự thông minh của sinh lý học con người” đưa ta vào bên trong cơ thể của mình để thấy những bằng chứng và manh mối về bản chất thật sự của chúng ta vốn là thuần chay.

Những chương sách kế tiếp nói chi tiết về những đau khổ hầu như triền miên mà con người đã gây ra cho mọi sự sống trên tinh cầu qua việc sử dụng chúng như hàng hóa, và thậm chí ăn thịt chúng một cách không cần thiết. Quyển sách giải thích: “Có những hậu quả về xã hội, tâm lý và tâm linh vô hình không lường được từ những bữa ăn của chúng ta, mà gây ảnh hưởng lan rộng đến mọi khía cạnh đời sống của mình”. Tiến sĩ Tuttle thành tâm viết lên sự thật mà chúng ta có thể chứng kiến trong chương 7, với tựa đề “Sự thống trị nữ giới”. Ông nói một cách đau đớn: “Bò cái và gà mái bị áp chế một cách nhẫn tâm để cung cấp những sản phẩm thiết yếu và lành mạnh cho con cái, cộng đồng và chủng loại của chúng, nhưng gây nên bệnh tật, ô nhiễm, đói kém và đau khổ khi được tiêu thụ bởi loài người”. Tuy nhiên, trong cùng một chương



sách, ông cũng cho độc giả niềm hy vọng và sức mạnh: “Khi chúng ta thấy được sự liên hệ giữa việc thêm muốn sữa và trứng do văn hóa xã hội xui khiến, và thấy được sự đối xử độc ác với những thú mẹ dễ bị tổn thương, thì điều tất yếu dẫn đến là trí huệ và tình thương của chúng ta được bồi dưỡng, và chúng ta tự nhiên bắt đầu có những chọn lựa mới”.

Sau khi trả lời những câu hỏi và sự chống đối về lối dinh dưỡng dựa trên thực vật, bác sĩ Tuttle đưa độc giả đến một nơi quán xét nội tâm trong chương sách mang tựa đề: “Tiến hóa hay tan biến” và “Hành trình chuyển hóa”. Độc giả được hỏi: “Chúng ta có thể đóng góp thế nào tốt nhất cho sự thức tỉnh và tiến hóa của nền văn hóa chúng ta thành sự hiểu biết, tình thương, hòa bình và mãn

nguyện lớn lao hơn?” Thật vậy, quyển sách xem xét toàn bộ và hết lòng về lối dinh dưỡng thuần chay và rất nhiều những đặc tính khẳng định của nó, cũng như kêu gọi sự chú ý của độc giả đến nguyên tắc sống cổ xưa gọi là **Luật Vàng: Đối xử kẻ khác như cách ta muốn được đối xử**.

Độc giả của “Lối dinh dưỡng cho hòa bình thế giới” sẽ thật sự hứng khởi bởi quyển sách này vì nó cho phép các cá nhân thực hiện sự chuyển tiếp vào một lối sống thuần chay được hỗ trợ bằng những nghiên cứu, dữ kiện, và lịch sử. Chúng tôi xin cảm tạ tiến sĩ Will Tuttle cho cơ hội tuyệt vời này để biết về quá khứ của mình để chúng ta có thể cùng nhau gia nhập vào khuynh hướng mới này, cuộc cách mạng mới này, cuộc cách mạng của một lối dinh dưỡng hòa bình. 

Để xem phỏng vấn của Truyền hình Vô Thượng Sư với tiến sĩ Will Tuttle, xin viếng:

<http://video.Godsdirectcontact.net/magazine/AJAR773s.php>

Để biết thêm chi tiết về tiến sĩ Will Tuttle hoặc để mua sách của ông, xin viếng

<<http://worldpeacediet.org/>>

<<http://www.amazon.com/World-Peace-Diet-Spiritual-Harmony/dp/1590560833/>>

The Celestial Shop - <<http://www.thecelestialshop.com/>>

Eden Rules - <<http://www.edenrules.com/en/>>





## Tạo sức mạnh qua tinh thần tương trợ



**H**òa bình và hòa hợp thế giới đến qua những đóng góp cá nhân lẫn những nỗ lực tập thể. Trong nhiều năm, Thanh Hải Vô Thượng Sư đã làm việc để thăng hoa tâm thức của tinh cầu này và soi sáng trái tim của nhân loại. Cũng thế, trong tinh thần kapatiran (nghĩa là tình huynh đệ), cựu Tổng thống Phi Luật Tân Fidel V. Ramos đã khuyến khích sự đoàn kết và thông cảm lẫn nhau bên trong và ngoài quốc gia của ông. Không ngạc nhiên gì, hai vị lãnh tụ xuất chúng này – có cùng viễn ảnh về một tương lai tươi sáng hơn cho vùng Châu Á-Thái bình dương và cũng dẫn thân vào một nỗ lực chung là mang lại sự thay đổi có tính cách xây dựng cho thế giới.

Gần đây, Thanh Hải Vô Thượng Sư biếu tặng 30.000\$ Mỹ kim cho tổ chức bất vụ lợi Hòa bình và Phát triển Ramos do ông Ramos sáng lập. Với phương châm “Quan tâm, chia sẻ và dám làm”, mục tiêu của tổ chức là tạo khả năng cho giới trẻ, ủng hộ sự phát triển bền vững, xóa đói giảm nghèo và phát triển sự quản trị có tính cách dân chủ. Sự ủng hộ quảng đại của Sư Phụ đến vào đúng lúc, và rất được cảm kích. Trong lá thư đề ngày 15 tháng 9, cựu Tổng thống viết: “Khi chúng tôi đối diện với những thử thách toàn cầu trước mắt, chúng tôi tìm thấy nguồn cảm hứng từ các bằng hữu và những người ủng hộ đã chia sẻ với chúng tôi thời giờ, tài năng và tài nguyên và những người chúng tôi xem là cộng sự viên của chúng tôi trong việc phát huy khả năng và sự phát triển của nhân loại”.

Tình hữu nghị và sự tôn trọng giữa hai vị lãnh tụ đã không ngừng phát triển trong những năm qua, dựa trên một sở thích chung là phục vụ những người hoạn nạn. Trong thập niên 60, Ông Ramos, một thiếu tá đóng quân tại căn cứ Tây Ninh vùng tây nam Âu Lạc (Việt Nam), nơi 3.500 người Phi tình nguyện xây đường lộ và cung cấp viện trợ y tế và những hình thức giúp đỡ khác cho nạn nhân chiến tranh của Âu Lạc. Sau đó, trong nhiệm kỳ ông làm tổng thống Phi Luật Tân, Thanh Hải Vô Thượng Sư đi đến dinh tổng thống Malacanang yêu cầu sự giúp đỡ của ông thay mặt cho người tỵ nạn Âu Lạc (Việt Nam) vào lúc đó đang bị các quốc gia khác từ chối quyền tỵ nạn và vì vậy phải đối diện với tình trạng bị hồi hương. Đáp ứng lời yêu cầu, tổng thống đã ban hành lệnh cấp quyền thường trú cho 5.000 người tỵ nạn Âu Lạc (Việt Nam) và trong một giây phút quyết định, Phi Luật Tân trở thành quốc gia duy nhất trên thế giới ban quyền thường trú cho người tỵ nạn Âu Lạc. Luôn ghi nhớ tấm lòng từ ái vĩ đại của vị lãnh tụ với niềm tri ân và tôn kính, Thanh Hải Vô Thượng Sư đã trao giải Gương Lãnh đạo Sáng ngời Thế giới cho ngài Fidel Ramos vào tháng 2, năm 2007. Phát biểu về ông, Ngài nói: “Ông là một người vĩ đại, một lãnh tụ tốt bụng và nhân ái đối với dân chúng của ông và những người xa lạ. Vào ngày sinh nhật của ông, ông đã biếu tặng tài chánh và dành thời giờ với người nghèo khổ”.

Mong sự hợp tác hài hòa này giữa Vô Thượng Sư và ngài Fidel Ramos chiếu sáng như một tấm gương chân thật về tinh thần tương trợ, ủng hộ và tình huynh đệ cho tất cả mọi quốc gia và tạo cảm hứng cho sự tiến hóa xa hơn đến một tinh cầu an bình, thịnh vượng và hài hòa.



(Nguyễn văn tiếng Anh)

Ngày 25, tháng 9, năm 2008

## THANH HẢI VÔ THƯỢNG SƯ

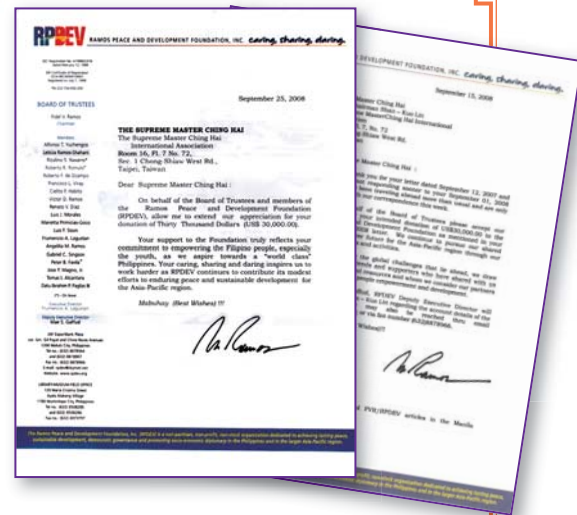
Kính gửi Thanh Hải Vô Thượng Sư:

Đại diện cho Hội đồng Quản trị và thành viên của Tổ chức Hòa bình và Phát triển Ramos (RPDEV), xin gửi lời cảm tạ về sự biếu tặng 30.000\$ Mỹ kim của Ngài.

Sự ủng hộ của Ngài cho Tổ chức thật sự phản ánh quyết tâm của Ngài đối với việc tạo sức mạnh cho người dân Phi, nhất là giới trẻ, khi chúng tôi thiết tha hướng đến một Phi Luật Tân “thuộc hàng thế giới”. Tinh thần quan tâm, chia sẻ và dám làm của Ngài tạo cảm hứng cho chúng tôi làm việc siêng năng hơn để RPDEV tiếp tục đóng góp các nỗ lực khiêm tốn nhất cho nền hòa bình lâu dài và phát triển bền vững cho vùng Châu Á Thái Bình Dương.

*Mabuhay (Lời chúc tốt đẹp nhất)!!!*

Fidel V. Ramos



Tổ chức Hòa bình và Phát triển Ramos - <http://www.rpdev.org/>

### Truyền hình Vô Thượng Sư

Điện thư (e-mail): [Info@SupremeMasterTV.com](mailto:Info@SupremeMasterTV.com)  
Đ.T.: 1-626-444-4385 / Fax: 1-626-444-4386  
<http://www.suprememastertv.com>  
Muốn biết chi tiết và cách lắp đặt vệ tinh toàn cầu:  
<http://suprememastertv.com/satellite>

### Nhà xuất bản Hội Quốc tế Thanh Hải Vô Thượng Sư, Đài Bắc, Formosa

Điện thư (e-mail): [smchbooks@Godsdirectcontact.org](mailto:smchbooks@Godsdirectcontact.org)  
Đ.T.: 886-2-8787-3935/ Fax: 886-2-8787-0873

### Ban Kinh sách

Điện thư (e-mail): [divine@Godsdirectcontact.org](mailto:divine@Godsdirectcontact.org)  
Fax: 1-240-352-5613 hoặc 886-949-883-778  
(Hoan nghênh bạn cùng chúng tôi dịch sách của Sư Phụ sang ngôn ngữ khác)

### Tiệm trên mạng

Celestial Shop: <http://www.theCelestialShop.com> (tiếng Anh)  
Eden Rules: <http://www.EdenRules.com> (tiếng Trung Hoa)

### Ban Báo chí

Điện thư (e-mail): [lovenews@Godsdirectcontact.org](mailto:lovenews@Godsdirectcontact.org)

### Ban giải đáp câu hỏi tâm linh

Điện thư (e-mail): [lovewish@Godsdirectcontact.org](mailto:lovewish@Godsdirectcontact.org)  
Fax: 886-946-730-699

### Công ty Thiên Y S.M.

<http://sm-cj.com/>  
<http://www.sm-celestial.com/>  
Đ.T.: 886-2-8791-0860  
Fax: 886-2-8791-1216

### Nhà hàng chay Loving Hut

<http://www.lovinghut.com/>

# CÁCH LIÊN LẠC CHÚNG TÔI



Sư Phụ luôn luôn hết sức quan tâm về những thiên tai xảy ra khắp thế giới. Khi nhận được tin thiên tai ở bất cứ nơi đâu, Ngài lập tức gởi cứu trợ bằng cách cung cấp tài chính cũng như phái các đội cứu trợ đi giúp đỡ những vùng bị ảnh hưởng. Thông qua những nỗ lực cứu trợ như thế, chúng ta cũng chuyển đạt tình thương của Sư Phụ đến các nạn nhân của thiên tai. Điều thấy rõ là tình thương vô điều kiện, sự gia trì và giúp đỡ âm thầm của Sư Phụ đã giảm thiểu những thiên tai trên thế giới và ảnh hưởng của chúng đến mức tối thiểu.

Để công nhận những hành động vô ngã của tất cả các chính quyền, đoàn thể và nhân viên cứu trợ từ khắp mọi nơi trên thế giới, Sư Phụ muốn chuyển đạt thông điệp tri ân như sau:

Cám ơn quý vị, tất cả những giúp đỡ quốc tế mang lại sự chăm sóc và những gì cần thiết cho các nạn nhân khổ nạn. Cám ơn tất cả các nhân viên cứu trợ đã cống hiến thời giờ và hy sinh sự thoải mái cá nhân, thậm chí du hành xa xôi với đường xá và điều kiện không thuận lợi để đem tình thương và sự trợ giúp đến cho người khác lúc cần thiết. Xin thiên đàng gia trì quý vị thật nhiều cho tấm lòng quảng đại và sự hy sinh cao cả của quý vị”.

## Ukraine

### Quà đặc biệt cho nạn nhân lũ lụt

Ban báo chí Ba Lan ghi chép (nguyên văn tiếng Ba Lan)

Đáp lời tổng thống Ukraine, Victor Yushchenko, thông báo về tình trạng thiên tai ở Ivano-Frankivsk và Chernihiv, Thanh Hải Vô Thượng Sư đã đóng góp 20.000\$ Mỹ kim cho việc cứu trợ thiên tai và cử một toán đồng tu từ Ba Lan đến Ukraine để giúp đỡ các nạn nhân từ ngày 8 đến ngày 12 tháng 8.

Liên minh Phòng chống Thiên tai ở Ivano-Frankivsk báo cho các đội viên biết rằng vùng bị thiệt hại trầm trọng nhất là huyện Tlumach, nơi mực nước ở một số khu vực đã lên đến 10 thước và phá hủy hoàn toàn nhiều nhà cửa. Vì thế, đội cứu trợ lập tức lên đường đến Tlumach và gặp gỡ với Thống đốc Vasil Seniv, ông cho biết 3 ngôi làng nghèo nhất – Pietrilov, Zabycie và Repniki – đang cần sự giúp đỡ nhiều hơn hết. Ông tử tế cử vị phó thống đốc cùng 2 cán sự xã hội biết rõ tên từng người dân trong làng để giúp đỡ cho công việc cứu trợ. Họ đã giúp ích rất nhiều với tất cả những gì cần phải làm. Thêm vào đó, ngài thống đốc đã sắp xếp một xe buýt trường học và một xe tải lớn để làm phương tiện di chuyển miễn phí cho đồng tu, trên xe họ gắn một biểu ngữ lớn với hình Sư Phụ và dòng chữ “Đội cứu trợ Hội Quốc tế Thanh Hải Vô Thượng Sư”.

Họ cùng nhau viếng những vùng bị ngập lụt và thăm hỏi người dân ở những làng bị ảnh hưởng. Họ vui mừng khi thấy tất cả nạn nhân đã nhận được những trợ giúp căn bản như vật dụng vệ sinh, bột mì và lúa mạch từ chính phủ, cũng như một số quà tặng như túi ngủ từ các hội đoàn quốc tế. Vì vậy, họ quyết định tặng cho những người này quà gì đó đặc biệt mà sẽ thật sự làm cho họ vui. Họ tặng cho mỗi hộ gia đình trong hai ngôi làng bị thiệt hại nặng nề nhất một chăn bông loại tốt, và cho 7 gia đình nghèo nhất mỗi hộ một chiếc nệm. Vì những khu vực này thường xuyên bị ngập lụt do sông Dniester gây ra, một chiếc xuồng máy cũng đã được biếu tặng. Thêm vào đó, những phẩm vật như bột kiều mạch, gạo,







đường, dầu ăn, nước, cà-phê và trà đã được phân phát cùng với tờ thông tin SOS về nạn hăm nóng toàn cầu của Sư Phụ cho tất cả dân làng. Một số người tỏ ra rất thích nội dung của tờ thông tin. Nhiều người cảm động rơi lệ khi nhận được sự giúp đỡ họ cần nhất và thành tâm cảm ơn Thanh Hải Vô Thượng Sư. 🌸

### Chi phí của Thanh Hải Vô Thượng Sư cho công cuộc cứu trợ ở Ukraine

| Chi tiết                                                             | Số tiền<br>(Hrywnia của Ukraine)                    | Biên lai số |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------|
| Lương thực (gạo, kiều mạch, dầu ăn, nước khoáng, cà phê, trà, đường) | 55.280,85                                           | A1~A4       |
| Chăn bông và nệm giường                                              | 24.918,55                                           | B1~B4       |
| Xuống máy cứu nguy                                                   | 10.817,00                                           | C1~C2       |
| Linh tinh (vật dụng quét dọn, đồ dùng nhà bếp, xăng dầu)             | 1.262,70                                            | D           |
| <b>Tổng cộng</b>                                                     | <b>UAH 92.279,10</b><br><b>(Mỹ kim\$ 20.017,16)</b> |             |

Ghi chú: Trong suốt hoạt động cứu trợ, đồng tu tự trả chi phí di chuyển và ăn ở của họ.



## Cộng Hòa Dominica, Cuba, Haiti

### Giữ vững niềm tin trong nạn tai

Ban báo chí Costa Rica và đội cứu trợ Hoa Kỳ ghi chép (nguyên văn tiếng Anh)

Trung tuần tháng 8, Bão nhiệt đới Fay, với sức gió khoảng 45 dặm/giờ (73kmg), đã di chuyển từ Cộng hòa Dominica ngang qua Haiti rồi đến trung phần của Cuba, gây nên lụt lội, hư hại nhà cửa và thiệt hại nhân mạng trên tuyến đường. Để nới rộng sự giúp đỡ và ủy lạo cho các nạn nhân, Hội viên của chúng ta từ Costa Rica và Florida Hoa Kỳ đã lập những đội cứu trợ và đi đến ba quốc gia vùng Caribê này, mang theo tình thương và trợ giúp tài chính 50.000\$ Mỹ kim của Sư Phụ.





## Cộng Hòa Dominica



Ngày 21 tháng 8, đội cứu trợ Hoa Kỳ và Costa Rica viếng thăm huyện Paso del Medio ở San Pedro de Macoris và phân phát thực phẩm cứu trợ cho các gia đình bị ảnh hưởng bởi lũ lụt. Mọi người cảm thấy rất yên lòng khi thấy đội cứu trợ tới vì đây là lần thứ nhì họ được cơ hội gặp gỡ những thành viên của Hội Quốc tế Thanh Hải Vô Thượng Sư. (Vào năm 2004, Hội

viên chúng ta đã tham gia vào công tác cứu trợ bão Jeanne; xin tham khảo Bản Tin 154 để biết thêm chi tiết). Vào ngày này, Giám đốc vùng miền đông, Pablo Polanco, trao cho chúng ta Bằng Cảm tạ Sư Phụ kính yêu cho lòng nhân ái và tình thương của Ngài đối với người dân Cộng Hòa Dominica. Vào hai ngày kế, đội cứu trợ viếng thăm El Rosario, San Domingo Oeste và Palamara de Pedro Brand. Nhiều người cảm ơn Sư Phụ, nói rằng một người với tấm lòng đặc biệt như Ngài thật không dễ kiếm được. Vào ngày

24 tháng 8, đội đến viếng thành phố tự trị cuối cùng, Bajo Yuna ở San Francisco de Macoris, nơi người dân nhận được sự giúp đỡ lần đầu tiên kể từ khi bão nhiệt đới Fay tàn phá. Họ cứ vỗ tay và cảm tạ Thượng Đế đã lắng nghe lời cầu nguyện của họ.

Tấm lòng tốt của người dân Dominica thật khích lệ. Bất cứ những gì họ có, họ chia sẻ cho người khác. Từ ngày đội cứu trợ đến phi trường và điện thoại cho phó giám đốc của Ủy ban Cứu cấp Quốc gia, ông đã giúp họ liên lạc với các thị trưởng của

những vùng bị ảnh hưởng, cho đến ngày họ hoàn tất sứ mệnh cứu trợ, Phòng Bảo vệ Dân sự luôn luôn giúp đỡ họ, hướng dẫn họ đến chỗ mua hàng, giúp họ đóng gói thực phẩm cứu trợ, và giúp đỡ trong việc tổ chức các cộng đồng. Họ thậm chí còn tháp tùng đội cứu trợ đi thăm viếng những gia đình để phân phối phẩm vật cứu trợ.



Thank you letter



## Cuba



80 Thanh Hải Vô Thượng Sư Bản Tin 200

Vào ngày 26 tháng 8, đội cứu trợ Costa Rica đến Cuba và du hành không nghỉ suốt 8 tiếng để tìm đến một trong các tỉnh bị ảnh hưởng nặng nề nhất. Ở đó, nếu không có sự giúp đỡ của người địa phương, họ đã không thể nào tiếp cận được những gia đình bị bão ảnh hưởng. Sau khi thăm định tình hình, đội đã mua thực phẩm cứu trợ và bắt đầu phân phát







## Hành động tình thương

những gói hàng được phân loại vào ngày 30 tháng 8. Hầu hết người dân trong những cộng đồng này đều rất vui mừng, nói: “Thượng Đế đã đến, biến lời cầu nguyện của chúng tôi thành thực phẩm”. Một số người vô cùng cảm động và rơi nước mắt, bày tỏ rằng thật không thể tưởng tượng Thượng Đế đã đến với họ qua đội cứu trợ – “những công cụ khiêm nhường” của Ngài.



## Haiti



Đội cứu trợ từ Florida Hoa Kỳ đến Haiti vào ngày 27 tháng 8. Họ gặp gỡ với nhiều hội đoàn khác để cung cấp những tiếp liệu khẩn cấp cho 8 hoặc nhiều vùng khác nhau bị thiên tai. Hơn 3000 gia đình đã nhận được lương thực như gạo, đậu, mì Ý và dầu ăn. Quốc hội và Thị trưởng của những huyện này đã chuyển đạt lời cảm tạ chân thành đến Sư Phụ cho

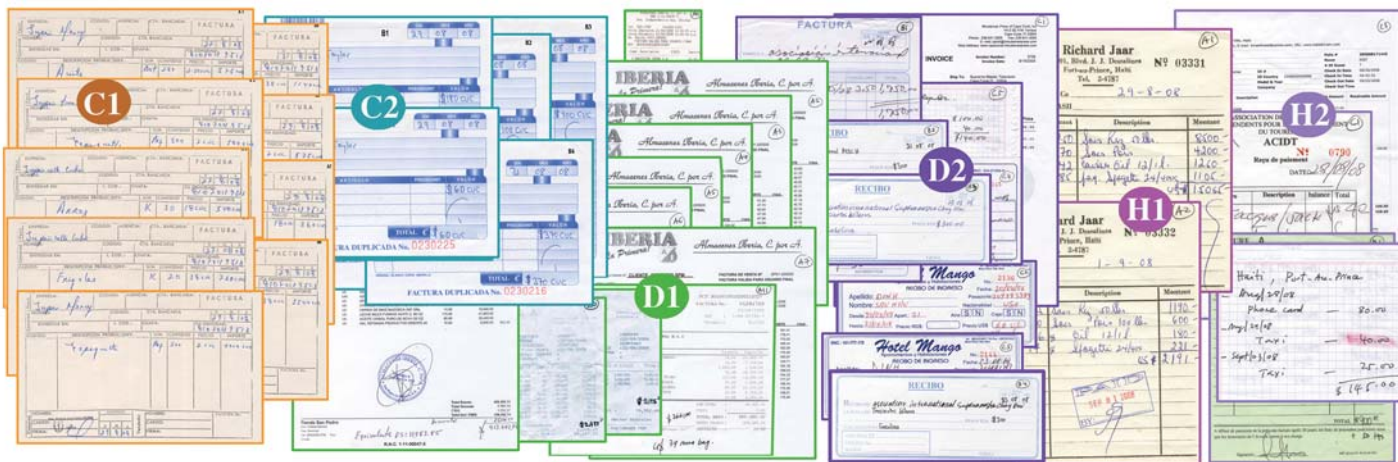
tình thương và sự hỗ trợ Ngài đã cung cấp cho người dân Haiti. Những người nhận được hàng cứu trợ cũng rất tri ân sự giúp đỡ và tình thương vô điều kiện của Thanh Hải Vô Thượng Sư. Ở Delmas Shaa, thực phẩm được phát cho người mù và khuyết tật, và mọi người hát lên lời cầu nguyện tạ ơn và chúc phúc Sư Phụ với tất cả tình thương. Đó là giây phút rất cảm động. Những thành viên của đội cứu trợ cảm thấy được ban đặc ân mang tình thương của Thượng Đế đến các nạn nhân lũ lụt và vô cùng cảm động khi thấy rằng những gia đình này giữ vững niềm tin của họ, bất kể điều kiện sinh sống và tình trạng khó khăn do hậu quả của trận bão. Đức tin và sự phó thác của họ vào Thượng Đế mạnh mẽ đến nỗi họ chắc chắn là Thượng Đế đã gửi cho họ thực phẩm cứu trợ này qua Sư Phụ. Sự cầu thông sâu sắc bên trong của họ với Đấng Toàn Năng đã tăng cường sức mạnh cho những đội viên cứu trợ và chỉ cho họ thấy rằng tất cả đều có sự hiệp thông bên trong về niềm vui và sự gia trì. 🌸



### Chi phí của Thanh Hải Vô Thượng Sư và Hội Quốc tế của Ngài cho công cuộc cứu trợ ở Cuba, Cộng Hòa Dominica và Haiti

| Chi tiết                                             | Số tiền (Mỹ kim\$)     | Biên lai số |
|------------------------------------------------------|------------------------|-------------|
| <b>Cuba</b>                                          |                        |             |
| Lương thực (gạo, dầu ăn, đậu, mì Ý)                  | 7.090                  | C1          |
| Linh tinh (mướn xe tải, xăng dầu, lệ phí ngân hàng)  | 2.910                  | C2          |
| <b>Cộng Hòa Dominica</b>                             |                        |             |
| Lương thực (gạo, bột, dầu ăn, yến mạch, bắp, sữa)    | 19.356                 | D1          |
| Linh tinh (tờ thông tin, xăng, liên lạc, chuyên chở) | 1.724                  | D2          |
| <b>Haiti</b>                                         |                        |             |
| Lương thực (gạo, bột, dầu ăn, yến mạch, bắp, sữa)    | 17.256                 | H1          |
| Linh tinh (chuyên chở, liên lạc)                     | 1.664                  | H2          |
| <b>Tổng cộng</b>                                     | <b>Mỹ kim\$ 50.000</b> |             |

\* Ghi chú: Trong suốt hoạt động cứu trợ, đồng tu tự trả chi phí di chuyển và ăn ở của họ.



## Honduras

### Thượng Đế luôn Lắng nghe

Đội cứu trợ Costa Rica ghi chép (nguyên văn tiếng Tây Ban Nha)

Vào ngày 5 tháng 9 năm 2008, đội cứu trợ Costa Rica đã đến Tegucigalpa, Honduras để trợ giúp những nạn nhân bão lụt đã bị mất hết tất cả khi con sông lớn tràn bờ.

Đội đã liên lạc với trưởng Ty Cứu hỏa Tegucigalpa, ông Carlos Cordero, và ông đã cho họ một chiếc xe và tài xế để giúp sứ mệnh của họ. Viên tài xế, lính cứu hỏa Alfredo Rosales, không những chở đội đến những vùng bị ảnh hưởng, mà còn giúp với việc mua và đóng gói những phẩm vật cứu trợ.

Tối hôm sau, đội cứu trợ đến La Avispa ở San Francisco de la Paz, Olancho, nơi đây họ phân phát những phẩm vật thiết yếu cũng như kẹo cho trẻ em. Các gia đình đặc biệt biết ơn Thượng Đế và Sư Phụ đã gởi tình thương và sự an ủi đến cộng đồng miền núi hẻo lánh của họ.

Vào ngày 9 tháng 9, COPECPO (Ủy ban Quốc gia cho Trường hợp Khẩn cấp) báo cho đội cứu trợ biết rằng những cộng đồng ở Goascorancito, Cutile và Arrada trong vùng Choluteca đang cần sự giúp đỡ khẩn cấp. Vì nguy cơ của nạn đất chùi nguy hiểm có thể xảy ra, chính phủ đang xây một trại tạm trú để dân làng có thể được di tản đến vùng an toàn hơn. Trong thời gian đó, họ không thể ra đồng để thu hoạch mùa màng. Đội cứu trợ phải mất vài giờ đồng hồ đi bộ trên những con đường núi dốc và hẹp để đến với họ. Biết rằng vấn đề tức thời là thiếu hụt thực phẩm, đội xuống núi và lái xe đến tỉnh chính Choluteca, mua các tiếp liệu có thể dùng trong 15 ngày cho đến khi họ được di tản. Với sự giúp đỡ của Đội Cứu trợ Thiện nguyện của COPECO, các tiếp liệu được đóng gói qua đêm và phân phát cho các gia đình vào ngày hôm sau.

Các gia đình vô cùng tri ân Thượng Đế và Sư Phụ cho thực phẩm họ nhận được và tình thương họ cảm nhận từ các đội viên. Những người này đã cầu nguyện Thượng Đế giúp đỡ và lời cầu nguyện của họ đã được nghe thấy. 🌸

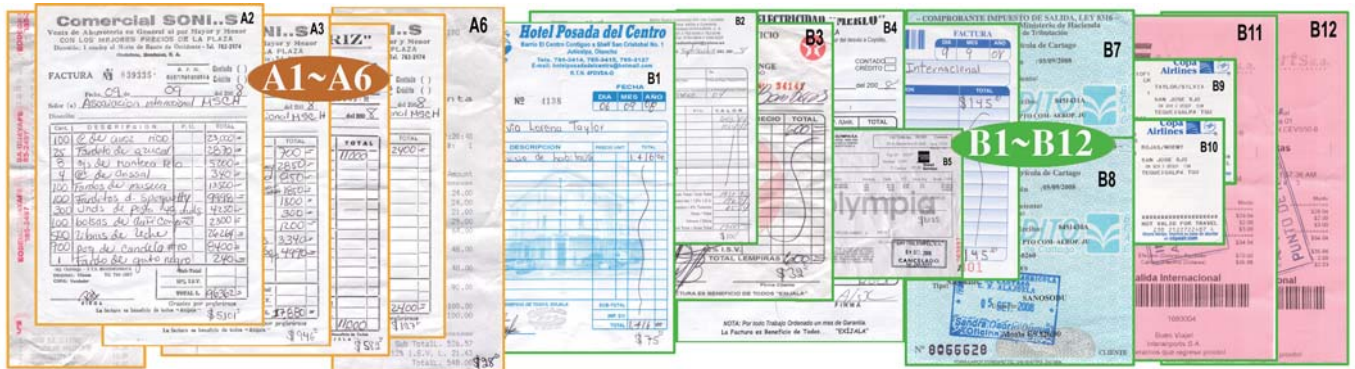






## Chi phí của Thanh Hải Vô Thượng Sư cho công tác cứu trợ ở Honduras

| Chi tiết                                                                                                                              | Số tiền (Mỹ kim\$)    | Biên lai số |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-------------|
| Lương thực (gạo, dầu ăn, đậu, mì Ý, bột, đường, muối, xốt cà, cà phê, sữa, ngũ cốc, bánh kẹo), xà phòng, thuốc giặt, nến và diêm quẹt | 7,543                 | A1~A6       |
| Linh tinh (xăng dầu, ăn ở, chuyên chở, v.v...)                                                                                        | 1,707                 | B1~B12      |
| <b>Tổng cộng</b>                                                                                                                      | <b>Mỹ kim\$ 9,250</b> |             |



## Mỹ Tây Cơ

## Nạn nhân bão tố nhận sự ủng hộ từ ái của Sư Phụ

Ban báo chí Texcoco ghi chép (nguyên văn tiếng Tây Ban Nha)

**T**rong những tháng gần đây cuộc sống ở Mỹ Tây Cơ đã hai lần bị gián đoạn vì những trận mưa lũ, và cả hai lần mọi người đều may mắn nhận được tình thương và sự ủng hộ của Thanh Hải Vô Thượng Sư. Khi trận mưa nặng nề tràn vào Sierra de Puebla,

Vô Thượng Sư lập tức cấp quỹ cứu trợ khẩn cấp 50.000\$ Mỹ kim được dùng để giúp 2500 gia đình. Trong sự hăng hái mang tình thương của Sư Phụ đến những gia đình bị ảnh hưởng, đồng tu địa phương đã vượt qua vài chướng ngại trên đường để đến vùng cao nguyên 4.580 thước trên mực nước biển trong 14 tiếng, gấp đôi thời gian thường lệ.

Đồng tu cống hiến sự trợ giúp nhân đạo tại miền bắc. Với sự thông dịch sang tiếng địa phương,



Thư cảm tạ từ chính quyền Eloxochitlán trong tiểu bang Puebla, Mỹ Tây Cơ



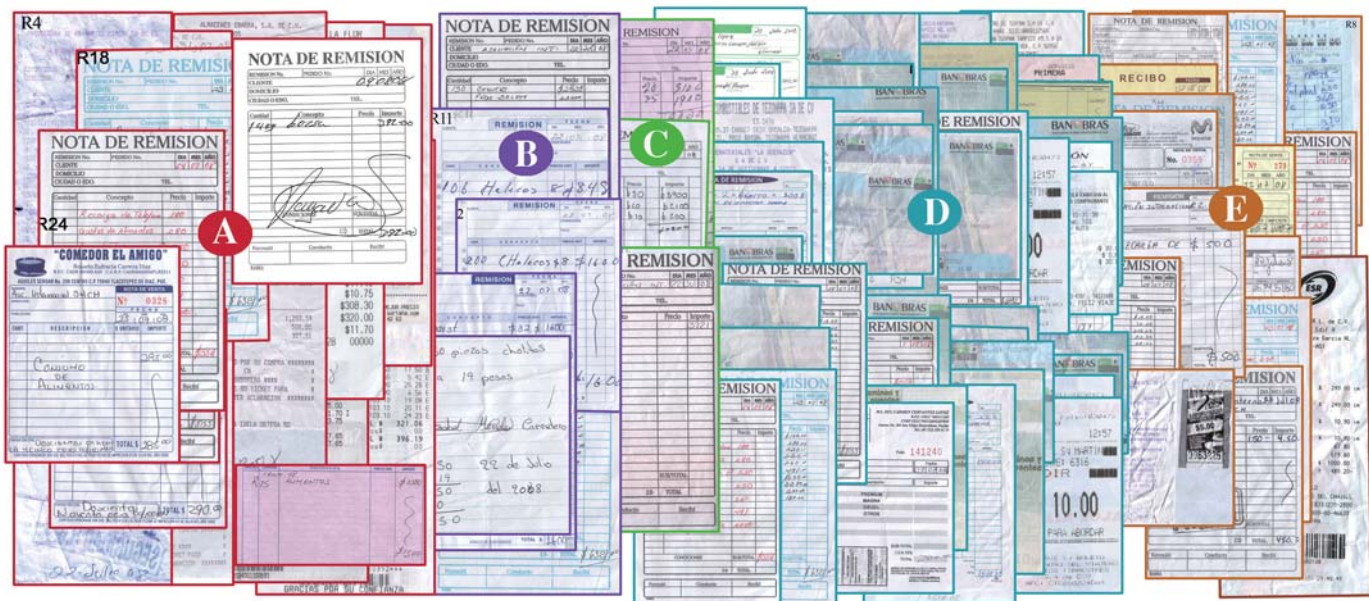
## Hành động tình thương

họ chuyển đạt thông điệp tình thương từ Thanh Hải Vô Thượng Sư đến những thổ dân Nahuatl và các cư dân khác trong thị trấn Eloxochitlan nghèo nàn. Tại San Sebastián Tlacotepec, những người nhận được phẩm vật cứu trợ xúc động rơi lệ khi nhìn thấy ảnh của Sư Phụ. Người bản xứ của các cộng đồng xa xôi này đã gởi lời cảm tạ chân thành đến Sư Phụ. Ở miền nam, người dân ở Tlahola, Tlatlapanala và Huixtla đều vui mừng ngạc nhiên khi nhận được những bao đầy thức ăn lần đầu tiên. Họ vô cùng xúc động bởi bầu không khí thương yêu, hòa hợp và tri ân. Ngay cả trẻ em cũng vui vẻ gia nhập tải hàng xuống xe.

Kể đến vào ngày 23 tháng 7, bão cấp 2 Dolly đã mang mưa lũ đến vùng bờ biển đông bắc của Mỹ Tây Cơ. Hơn 13 ngàn người phải bị di tản và 23 ngàn người phải nường nấu ở các trại tạm trú. Một lần nữa, Thanh Hải Vô Thượng Sư ưu ái gửi 10.000\$ Mỹ kim, được dùng để mua vật liệu khẩn cấp cho hơn 1000 hộ ở Tampico Tamaulipas và Pueble Viejo. Người dân Mỹ Tây Cơ thành tâm cảm ơn Thanh Hải Vô Thượng Sư cho tất cả những món quà và nhất là tình thương vô lượng của Ngài! 🌸

## Chi phí của Thanh Hải Vô Thượng Sư cho công cuộc cứu trợ ở Mỹ Tây Cơ

| Chi tiết                                                                             | Số tiền (Mỹ kim\$)        | Biên lai số |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------|
| Lương thực (đậu, gạo, sữa, sô-cô-la, đậu lớn, đậu lăng, đường, muối, dầu, mì, v.v..) | 49.675,18                 | A           |
| Quần áo (dép, áo len, áo cánh ấm, quần)                                              | 1.274,56                  | B           |
| Chăn                                                                                 | 1.448,64                  | C           |
| Chuyến chở                                                                           | 2.725,71                  | D           |
| Linh tinh (tiền thuê mướn, v.v...)                                                   | 4.875,91                  | E           |
| <b>Tổng cộng</b>                                                                     | <b>Mỹ kim\$ 60.000,00</b> |             |



Để xem những hoạt động cứu trợ nhân đạo của Thanh Hải Vô Thượng Sư và Hội Quốc tế của Ngài, xin viếng trang mạng:

**<http://www.GodsDirectContact.org.tw/humanitarian>**

(Danh sách có thể dò theo năm, quốc gia/vùng và loại hoạt động)





Hoa Kỳ

## Tình thương bao la của Thượng Đế đến với nạn nhân bão Ike ở Texas

Tường trình tổng hợp từ các trung tâm Austin, Dallas và Houston  
(nguyên văn tiếng Anh)



Sau khi đi ngang qua vịnh Mễ Tây Cơ, bão Ike, được biết là cơn bão lớn của 2008, càn quét một vùng rộng lớn của tiểu bang Texas vào ngày 13 tháng 9, 2008, để lại dấu vết tàn phá trên tuyến đường của nó. Hàng trăm ngàn căn nhà không có điện, với hơn ba triệu người dân Texas sống trong bóng tối. Sự thiệt hại thật không thể nào tưởng tượng đối với nhà cửa đất đai của cư dân, sau khi nước sông rút xuống và để lại số lượng lớn vật vụn trên đường đi và sân trước nhà của họ.

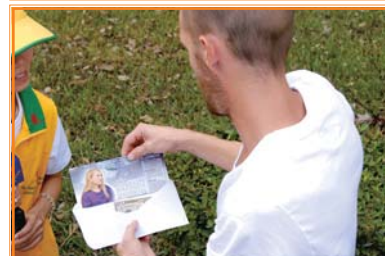
Khi Thanh Hải Vô Thượng Sư nghe đến sự tàn phá, Ngài đã ưu ái cung cấp 30.000 Mỹ kim để cứu trợ. Hội viên của chúng ta từ trung tâm Austin, Dallas và Houston của tiểu bang Texas lập thành những đội cứu trợ. Họ chuẩn bị hàng ngàn gói quà cứu trợ qua đêm bao gồm nước uống, thức ăn nhẹ, vật dụng lau chùi và đồ dùng cá nhân để giúp mang lại chút ít an ủi cho các nạn nhân. Tờ thông tin SOS được phân phát cùng với phẩm vật cứu trợ cũng được đón nhận với sự cảm kích.

Các đội đến Galveston trước tiên và biết được hầu hết người di tản đã được chuyển đến các khách sạn địa phương. Họ sau đó viếng các khách sạn để phân phát những gói quà rất cần thiết và đã được chào đón với lòng cảm kích vô vàn của các nạn nhân. Nhiều người di tản nói họ không bao giờ tưởng tượng có được một sự đáp ứng nhanh chóng như vậy từ bất cứ ai và họ đặc biệt cảm ơn Thanh Hải Vô Thượng Sư về sự trợ giúp tài chính và tiếp liệu bất ngờ mà mỗi người nhận được vào thời điểm cần thiết nhất.

Khi hàng cứu trợ sắp hết, đội cứu trợ đã đóng góp thêm 12.000\$ Mỹ kim để mua những món hàng mà những cư dân ở các vùng Bridge City và Texas City lân cận sẽ cần đến khi từ các trại tạm trú trở về nhà. Sáng sớm hôm sau, họ đến để trợ giúp thêm. Những nỗ lực của các đội cứu trợ đã khiến nhiều nạn nhân rơi lệ mừng khi họ hết lòng cảm ơn hội chúng ta. Phó chủ tịch của Phòng Thương mại Bridge City, bà Janelle Sehon, cũng ngỏ lời biết ơn và cảm kích chân thành đến Thanh Hải Vô Thượng Sư đã mang sự giúp đỡ tức thời và tình thương cho cộng đồng của họ.

Tại Houston, Hội Nhân đạo với Thú vật cũng đang cần nước, thực phẩm và các vật liệu khác để giúp tất cả thú vật đã được cứu trong cơn bão. Hội viên của chúng ta viếng thăm các trại tạm trú thú vật và tặng họ món quà 2.000\$ Mỹ kim hầu mang lại chút an ủi cho các bạn thú. Mặc dù trại tạm trú hoạt động bằng máy phát điện, họ đã xoay sở để chăm sóc cho gần 500 thú vật! Bà Sherry Ferguson, giám đốc điều hành của Hội Nhân đạo với Thú vật, vốn rất quen thuộc với Thanh Hải Vô Thượng Sư và các nỗ lực của Hội chúng ta trong việc trợ giúp nạn nhân thiên tai. Những người khác nói với đội chúng ta rằng họ có nghe nói về Thanh Hải Vô Thượng Sư và công tác cứu trợ được thực hiện bởi đoàn thể của Ngài trong thời gian bão Katrina.

Cả đội viên cứu trợ lẫn nạn nhân bão tố đều cảm động bởi tình thương bao la của Thượng Đế. Chính trong những kinh nghiệm như vậy Thượng Đế ban cho mọi người cơ hội cùng nhau làm việc trong sự hòa hợp, hầu học hỏi lẫn nhau và thể nghiệm sự tỏa rạng của tình thương của Ngài ngự sâu bên trong tất cả chúng ta. 🌸

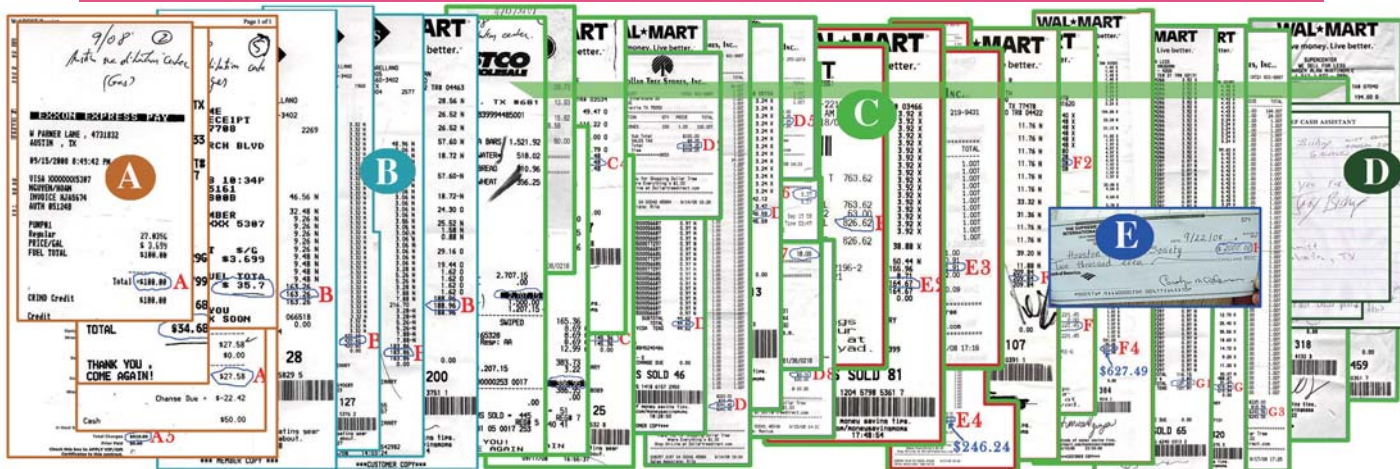




**Hành động tình thương**

**Chi phí của Thanh Hải Vô Thượng Sư và Hội của Ngài cho công cuộc cứu trợ bão tố ở Texas, Hoa Kỳ**

| Chi tiết                                                                                                                                                                  | Số tiền (Mỹ kim\$)        | Biên lai |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|----------|
| Xăng dầu và muốn xe tải U-Haul                                                                                                                                            | 717,01                    | A        |
| Lương thực (bánh mì, thanh, thức ăn nhẹ, bơ đậu phộng, mứt, nước)                                                                                                         | 4.922,20                  | B        |
| Vật liệu cứu trợ (bàn chải đánh răng, kem đánh răng, đèn pin, pin, bao kéo, khăn, phong bì, găng tay, cây lau nhà, khăn lau em bé, thuốc tẩy Clorox, thuốc rửa tay, chổi) | 5.546,07                  | C        |
| Đóng góp hiện kim cho các nạn nhân                                                                                                                                        | 30.840,00                 | D        |
| Đóng góp hiện kim cho Trại Tạm trú Nhân đạo cho Thú vật Houston                                                                                                           | 2.000,00                  | E        |
| <b>Tổng cộng</b>                                                                                                                                                          | <b>Mỹ kim\$ 42.025,28</b> |          |



**Thái Lan**

**Giúp đỡ kịp thời nạn nhân lũ lụt Thái Lan**

Ban báo chí Vọng Các ghi chép (nguyên văn tiếng Thái)

Từ ngày 10 tháng 8, 2008, những cơn mưa lũ đã phá hủy nhiều khu vực rộng lớn ở miền bắc và đông bắc Thái Lan, gây lũ lụt nghiêm trọng do mực nước sông Mê-kông dâng tràn. Quan tâm đến những nạn nhân lũ lụt, Thanh Hải Vô Thượng Sư đã gửi 10.000\$ Mỹ kim để cứu trợ.

Ngày 12 tháng 8, đội cứu trợ đầu tiên của Vọng Các đã tới núi Doi mae Salong ở Chiang Rai, một tỉnh miền bắc nơi ruộng đồng bị ngập chìm và đường xá bị chặn nghẽn bởi nạn đất núi lở. Tổ chức hành chánh Mae Salongnai Tambon tại huyện Mae Fa Luang của Chiang Rai báo cho đội cứu trợ biết có một ngôi làng với 1500 gia đình tọa lạc trên đỉnh núi đã bị ảnh hưởng nặng nề và rất khó đi lên vì bị bùn lở. Vì vậy, đội cứu trợ tức tốc mua sắm và đích thân phân phát những vật dụng cứu trợ, bao gồm tờ thông tin SOS, áo mưa, giày cao ống, thực phẩm và sữa đậu nành cho trẻ em.

Đội cứu trợ thứ nhì đã được cử tới tỉnh Nong Khai vào ngày 17 tháng 8, nhắm vào Tha Bo và Sri Ching Mai là những nơi bị lũ lụt tệ hại nhất trong hơn 40 năm. Tha Bo có nhiều vùng rộng lớn đã ngập chìm dưới nước và một số trường hợp chỉ còn thấy nóc nhà trên mặt nước. Nhiều dân địa phương đã



*Ông Pronchai Puriwat, huyện trưởng của hạ huyện Sri Ching Mai cảm ơn Sư Phụ đã giúp đỡ.*





## Hành động tình thương



*Hội viên trao ngân quỹ 10.000\$ Baht của Sư Phụ cho ông Worawit Inthaphan, phó nhiệm trưởng của tổ chức hành chánh Mae Salongnai Tambon*

dựng những căn lều tạm dọc theo lề đường với chỉ một vài vật sở hữu họ kịp mang theo. Với sự trợ giúp của tàu bè từ đội Cảnh sát Biên phòng Thái và sự hợp tác trong số các lãnh tụ của nhiều cộng đồng khác nhau, tất cả phẩm vật cứu trợ đã được chuyển giao một cách nhanh chóng và hữu hiệu cho khoảng 1.000 hộ ở Tha Bo.

Tại Sri Ching-Mai, mặc dù nước lũ đã rút xuống đôi chút lúc đội cứu trợ đến nơi, sự thiệt hại về cấu trúc xây dựng trong vùng rất trầm trọng. Những hàng rào bị sập, nhà cửa bị

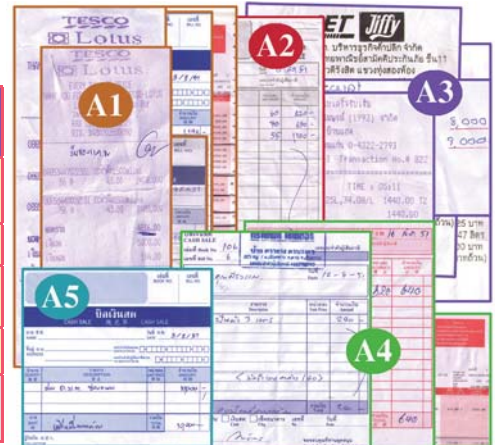
đổ nát, đường xá và cây cối bị phá hủy phần nào, sàn nhà phủ đầy bùn và nước. Những vị lãnh đạo cộng đồng và quân đội Thái đã giúp đỡ đội cứu trợ đem nước uống, sữa đậu nành, gạo, mì ăn liền cũng như tờ thông tin SOS tới 5 cộng đồng trong vùng.

Những lời cảm kích về sự trợ giúp đã ồ ạt gửi đến Thanh Hải Vô Thượng Sư từ cả hai cộng đồng, vì đối với một số người đó là sự giúp đỡ đầu tiên họ đã nhận được, và đối với những người khác thì đó là sự giúp đỡ vô cùng cần thiết. Cầu xin Thượng Đế ban phước lành cho những nạn nhân Thái được hồi phục nhanh chóng từ trận lụt khốc liệt này và giúp họ chuyển sang lối sống lành mạnh và cao quý hơn. 🌸



### Chi phí của Thanh Hải Vô Thượng Sư cho công tác cứu trợ lũ lụt tại Thái Lan

| Chi tiết                                                                           | Amount (Thai Baht)                    | Receipt |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|---------|
| Lương thực (gạo, nước tương, dầu ăn, mì ăn liền, bánh mì, sữa đậu nành, nước uống) | 295.444                               | A1      |
| Chuyên chở (muốn xe, xăng dầu)                                                     | 25.850                                | A3      |
| Linh tinh (vải mưa, giày ống, biểu ngữ, lưới cho xe tải, túi ny lông)              | 4.570                                 | A2, A4  |
| Ngân quỹ cho chính quyền địa phương                                                | 10.000                                | A5      |
| <b>Tổng cộng</b>                                                                   | <b>Baht 335.864 (Mỹ kim\$ 10.020)</b> |         |



\* Ghi chú: Trong suốt hoạt động cứu trợ, đồng tu tự trả chi phí di chuyển và ăn ở của họ.

## Phi Luật Tân

### Nạn nhân lũ lụt hân hoan nhận quà tình thương từ Thượng Đế

Đội cứu trợ Formosa ghi chép (nguyên văn tiếng Hoa)

Vào ngày 20 và 21 tháng 8, tỉnh Ilocos Norte thuộc





## Hành động tình thương

miền bắc Phi Luật Tân đã bị tàn phá bởi cơn bão Nuri (được gọi là bão Karen ở Phi Luật Tân). Bão lớn này đã gây nên những trận lụt khốc liệt phá hoại mùa màng của nhiều thành phố. Thanh Hải Vô Thượng Sư vô cùng quan tâm đến người dân và đã lập tức cấp 15.000\$ Mỹ kim và cử một đội cứu trợ đến giúp đỡ những vùng bị ảnh hưởng.

Ngày 27 tháng 8, đội cứu trợ Formosa đến thăm chính quyền tỉnh Ilocos Norte để hỏi xem những vùng nào bị ảnh hưởng nặng nề nhất. Ngày hôm sau, họ đi đến 4 thành phố Becarra, Paoay, Dingras, Batac, để thăm những nạn nhân và tìm hiểu tình hình. Cư dân ở đây chủ yếu là nông dân, và 70% ruộng đồng đã bị thiệt hại. Những nông trại dọc theo bờ sông bị tàn phá vì đất bên dưới đã bị cuốn trôi.

Sau khi xem xét hiện trường, đội đã quyết định phân phát phẩm vật cứu trợ cho 4000 hộ bị ảnh hưởng trong 4 thành phố này. Vì phải bao gồm một khu vực rộng lớn, họ đã chia thành 2 đội nhỏ, mỗi đội chịu trách nhiệm cho việc mua sắm và phân phát lương thực tại những địa điểm khác nhau. Các nhân viên chính quyền thành phố làm việc rất hữu hiệu và rất từ bi trong việc giúp họ hoàn thành nhiệm vụ. Khi người dân nhận phần quà cứu trợ, bao gồm gạo, mì, dầu ăn, nước tương, đường và xà phòng, họ vui sướng như thể vừa nhận được quà tình thương từ Thượng Đế. Họ cảm ơn Sư Phụ xinh đẹp cho tình thương vô biên của Ngài.

Trong hoạt động cứu trợ, tờ thông tin SOS về Khí hậu Thay đổi cũng đã được phân phát, giúp nhiều người hiểu được sự liên quan giữa dinh dưỡng chay và nạn năm nóng toàn cầu. Các làng trưởng Barangay cầm tờ thông tin trong tay trong lúc giới thiệu Sư Phụ và thông điệp của Ngài về sự thay đổi khí hậu. Tỉnh trưởng tỉnh Paoay cũng phân phát tờ thông tin tại buổi họp của ông với các làng trưởng Barangay, và hỏi xin thêm tờ thông tin hầu có thể giới thiệu thông điệp này đến nhiều người hơn nữa tại những buổi họp quan trọng khác. Các thành viên đội cứu trợ vô cùng biết ơn Thượng Đế đã gia trì để họ có thể mua sắm đầy đủ phẩm vật cứu trợ và phân phối cho 4000 gia đình trong một khoảng thời gian ngắn như vậy. 🌸



*Đội cứu trợ thăm viếng thị trường của Paoay để bàn công việc cứu trợ.*

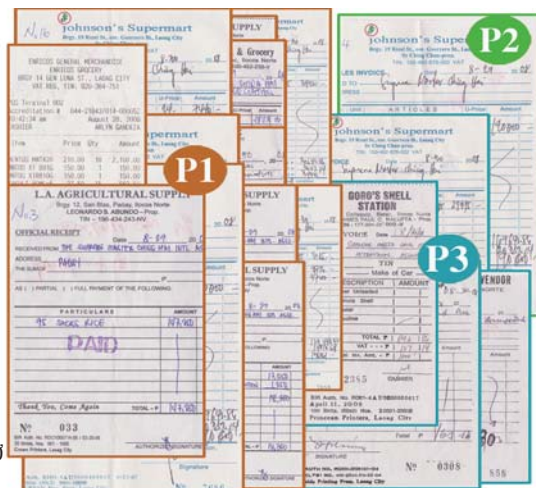


### Chi phí cứu trợ của Thanh Hải Vô Thượng Sư cho nạn nhân bão táp ở Phi Luật Tân

(Đơn vị tiền tệ: Đồng peso Phi)

| Chi tiết                                                                              | Số tiền                                          | Biên lai |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------|
| Lương thực (gạo, bánh qui, thức uống, kẹo, dầu ăn, mì ăn liền, nước tương, đường đen) | 549.785                                          | P1       |
| Xà phòng giặt, xà phòng tắm                                                           | 125.168                                          | P2       |
| Chuyên chở, xăng dầu, đóng gói và linh tinh                                           | 13.547                                           | P3       |
| <b>Tổng cộng</b>                                                                      | <b>Pesos 688.500</b><br><b>(Mỹ kim \$15.000)</b> |          |

\* Ghi chú: Trong suốt hoạt động cứu trợ, đồng tu tự trả chi phí di chuyển và ăn ở của họ.





**Nhật Bản****Cứu trợ lũ lụt ở miền trung Nhật Bản**

Ban báo chí Đồng Kinh ghi chép (nguyên văn tiếng Nhật)

Vào cuối tháng 8, Kim niên 5 (2008), mưa lũ kỷ lục đã gây lụt lội trầm trọng trong vùng Tokai ở miền trung Nhật Bản, tàn phá nhiều nhà cửa, ruộng đồng và đường lộ. Tình trạng ngập lụt nặng nề như vậy đối với một vùng rộng lớn là điều hiếm xảy ra và hiển nhiên là có liên quan trực tiếp đến sự thay đổi đột ngột của khí hậu do nạn hâm nóng toàn cầu gây ra. Đồng tu thuộc trung tâm Đồng Kinh lập tức đến những vùng bị ảnh hưởng để cứu trợ. Họ phân phát lương thực, khăn lông và những nhu yếu phẩm hàng ngày khác cho các nạn nhân, cùng với tờ Lối Sống Mới và SOS về Khí hậu Thay đổi.

Có nhiều người cao niên sống đơn độc ở Tokai không biết làm sao ứng phó với trận lụt trầm trọng như vậy. Khi toán cứu trợ đến thăm thì họ đang dọn dẹp nhà cửa, cho nên toán này đã giúp họ khiêng những vật nặng và lắng nghe họ trút nỗi buồn. Người dân rất vui khi nhận được sách *Những chú chó trong đời tôi* của Sư Phụ và những tài liệu hữu ích khác.

Đồng tu hy vọng mọi sự sẽ sớm phục hồi và các nạn nhân sẽ có thể trở lại một đời sống bình thường. 🌸

**Âu Lạc****Tình thương Thượng Đế soi sáng nạn nhân bão tố**

Ban báo chí Âu Lạc ghi chép (nguyên văn tiếng Âu Lạc)

Ngày 9 tháng 8, 2008, cơn bão số 4 đổ vào vùng núi Bắc Bộ mang theo nước lũ gây thiệt hại nặng nề và dẫn đến cảnh thương tâm tại các tỉnh Phú Thọ, Lào Cai và Yên Bái.

Với tình thương của Sư Phụ, ngày 14 tháng 8, một nhóm đồng tu từ Hải Phòng đã có mặt tại Yên Bái để giúp đỡ nạn nhân lũ lụt. Chia thành nhiều nhóm, họ trải qua hành trình khá vất vả, vượt đèo, lội suối, đi bộ nhiều đoạn đường lầy lội, kịp thời chia sẻ những đau thương, mất mát của các gia đình nạn nhân. Với 10.000\$ Mỹ kim đóng góp của Sư Phụ, đội đã có thể phân phát thuốc men và lương khô cho những người cần thiết ở các thôn thuộc hai xã Tô Mậu và An Lạc ở tỉnh Yên Bái cũng như ở tỉnh Lào Cai. Do ảnh hưởng lớn bởi cơn lũ, đường sá sạt lở, giao thông bị ngưng trệ, nhưng với sự giúp đỡ của chính quyền địa phương, họ đã trao quà và tình thương của Sư Phụ đến tận tay đồng bào các xã.

Đồng bào cùng chính quyền địa phương xúc động đón nhận ân điển của Sư Phụ trong sự tri ân sâu xa. Họ bày tỏ lòng biết ơn đội cứu trợ đang mang lại tình thương và sự an ủi. Cầu xin Thượng Đế gia hộ cho ba tỉnh Phú Thọ, Lào Cai và Yên Bái sớm ổn định cuộc sống để phục hồi những thiệt hại do thiên tai gây ra. 🌸





## Chi phí của Thanh Hải Vô Thượng Sư cho công cuộc cứu trợ ở Bắc Âu Lạc

| Chi tiết                                                       | Số tiền (VNĐ)                                    | Biên lai |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------|
| Lương thực (ngũ cốc, mì ăn liền, lương khô, bột bắp, bánh tét) | 27,660.259                                       | A1 ~ A3  |
| Thuốc men                                                      | 461.000                                          | B1       |
| Ngân quỹ cho các nạn nhân và chính quyền                       | 136,300.000                                      | C1~ C5   |
| Chuyên chở (muốn xe tải, xăng dầu)                             | 6.500                                            | D1       |
| <b>Tổng cộng</b>                                               | <b>VNĐ 167,021,259</b><br><b>Mỹ kim\$ 10,104</b> |          |

\* Ghi chú: Trong suốt hoạt động cứu trợ, đồng tu tự trả chi phí di chuyển và ăn ở của họ.



## Bangladesh

### Tình thương Thương Đế chiếu soi nạn nhân lũ lụt ở Bangladesh

Đội cứu trợ Formosa ghi chép (nguyên văn tiếng Anh)

Vào trung tuần tháng 9 năm 2008, Bangladesh đã bị trận mưa như thác lũ giáng xuống, cộng thêm với mực nước biển dâng cao, đã gây lụt lội nghiêm trọng tại vùng Barisal ở miền nam. Khi biết Sư Phụ quan tâm đến tin này, đội cứu trợ Formosa nhanh chóng đáp ứng và đã đến vùng bị nạn để trợ giúp. Đội cứu trợ đã liên lạc với tổ chức phi chính phủ Diễn đàn Cung cấp Nước uống và Giữ Vệ sinh, và sau khi ước định tình hình, đã quyết định cung cấp sự giúp đỡ cấp thời cần thiết cho 2 quận hẻo lánh Faridpur và Manikganj.

Tại Faridpur, khoảng 2000 hộ gia đình nông thôn cần phẩm vật cứu trợ. Đội cứu trợ đã nhanh chóng mua thực phẩm và muối cũng như sữa bột cho trẻ em và người già để giúp họ vượt qua thời điểm khó khăn nhất này. Trong vùng châu thổ Manikganj có 4 làng gần như bị cô lập vì đường xá khó đi. Đối với 2000 gia đình ấy, đội cứu trợ đã mua gạo, muối, sữa bột và diêm quẹt. Gia nhập nỗ lực cứu trợ, những thành viên của Tổ chức phi chính phủ Diễn đàn Cung cấp Nước uống và Giữ Vệ sinh cho biết họ cảm phục và cảm động bởi tình thương bao la và lòng nhân ái của Sư Phụ đã vượt lên trên những khác biệt chủng tộc.

Tờ thông tin SOS Cứu hành tinh và Lối Sống Mới chia sẻ ý tưởng cứu địa cầu qua việc ăn chay, cũng đã được phân phát. Với sự thông dịch của các trưởng làng, những cộng đồng nông thôn hiểu được Sư Phụ rất quan tâm về sự an toàn của họ và vô cùng thông cảm với họ. Với những nụ cười chân thật và tờ thông tin trên tay, trưởng làng và dân làng bày tỏ lòng cảm kích của họ đối với Sư Phụ cho tình







thương và ân điển của Ngài.

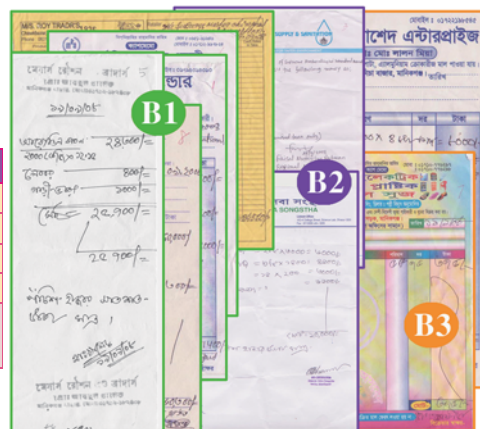
Tất cả thành viên của đội cứu trợ rất tri ân có cơ hội được làm công cụ của Thượng Đế để mang tình thương của Ngài đến mọi người, từ đó cung cấp sự trợ giúp vật chất lẫn an ủi tinh thần cho những người bị lâm vào nghịch cảnh này. Họ thành tâm hy vọng những người bị ảnh hưởng bởi thiên tai sẽ có thể sớm hồi phục cuộc sống bình thường trở lại. 🌸

## Chi phí của Thanh Hải Vô Thượng Sư cho các nỗ lực cứu trợ nạn nhân lũ lụt ở Bangladesh

(Đơn vị tiền tệ: Bangladesh Taka BDT)

| Chi tiết                                  | Amount                                         | Receipt |
|-------------------------------------------|------------------------------------------------|---------|
| Lương thực (gạo, đậu lăng, sữa, muối)     | 623.660                                        | B1      |
| Chuyên chở, tiền công                     | 48.850                                         | B2      |
| Đóng gói (túi đựng, dây cột, đồ đóng gạo) | 13.675                                         | B3      |
| Linh tinh (diêm quẹt)                     | 6.500                                          |         |
| <b>Tổng cộng</b>                          | <b>BDT 692.685</b><br><b>(Mỹ kim\$ 10.038)</b> |         |

\* Ghi chú: Trong suốt hoạt động cứu trợ, đồng tu tự trả chi phí di chuyển và ăn ở của họ.



## Trung Quốc

### Cứu trợ động đất tại Tứ Xuyên và Vân Nam

Các đồng tu Trung Quốc ghi chép (nguyên văn tiếng Trung Hoa)

Sau khi nổi rộng trợ giúp thương yêu đến nạn nhân động đất tại miền tây Trung Quốc vào tháng 5 năm nay (để biết thêm chi tiết, xin xem tường trình trong Bản Tin 198), đồng tu đã thực hiện thêm hai đợt cứu trợ nữa vào tháng 8 và tháng 9 để mang thêm sự an ủi đến những người bị ảnh hưởng bởi hai trận động đất gần đây ở Tứ Xuyên.

Vào ngày 1 tháng 8, một trận hậu chấn đo được 6.1 độ Richter đã xảy ra ở Tứ Xuyên, giữa huyện tự trị Bắc Xuyên và huyện Bình Vũ ở thành phố Miên Dương. Nhiều nhà cửa bị hư hại và nhiều người trở thành vô gia cư. Sư Phụ một lần nữa trải rộng tình thương và sự quan tâm đến các nạn nhân nên đã dành ra một khoản quỹ cứu trợ để giúp họ. Các đồng tu mua lều cho nạn nhân và cung cấp ván lợp để sửa chữa mái nhà. Cứu trợ bằng hiện kim đã được phân phát cho những người vô cùng cần thiết. Khi biết rằng nguồn nước cung cấp cho bốn thị trấn đều bị gián đoạn, vào ngày 4 tháng 8 đội cứu trợ đã mua 2600 thước ống nước cho những vùng cần nước nhất.

Vào ngày 6 và 7 tháng 9, hội viên của chúng ta đã vượt qua một số khó





khăn để cuối cùng đến được làng Bình Khê trong thị trấn Thủy Quan thuộc Bình Vũ, nơi họ phân phát quần áo mùa đông, sách và văn phòng phẩm cho người già và trẻ em.

Ngày 14 tháng 9 là Tết Trung Thu, các hội viên của chúng ta đã đem tình thương và sự gia trì của Sư Phụ đến trường trung học Miên Trì của huyện Văn Xuyên. Sau khi cho 540 học sinh mỗi em một bộ quần áo ấm, các đồng tu ăn mừng lễ hội truyền thống này, ca hát và nhảy múa với các học sinh và giáo viên trong vùng bị thiên tai.

## **Cứu trợ người dân trong những vùng giữa Tứ Xuyên và Vân Nam**

Vào ngày 30 tháng 8, một trận động đất khác với độ chấn 6.1 đã gây nhiều tử vong và hư hại trầm trọng cho vùng Nhân Hòa của Phan Chi Hoa và Huyện Hội Lý của khu tự trị Tộc Lương Sơn Di thuộc tỉnh Tứ Xuyên, cũng như cộng đồng Hứa Đa của khu tự trị Sở Hùng thuộc tỉnh Vân Nam.

### **\* Vân Nam**

Vào ngày 1 tháng 9, các đồng tu đã mua lều, tấm bạt ny-lông, chăn mền và thực phẩm, và hai ngày sau đó đã đem đồ cứu trợ đến thôn Khương Dịch bị động đất nặng nề. Các viên chức tại Bộ Chỉ huy Cứu trợ đã nồng nhiệt đón tiếp họ và vui mừng nói : “Thật tuyệt vời là quý vị đã đem đến những lều lớn này. Quý vị đến thật đúng lúc, bởi vì học sinh phải đi học trở lại và những chiếc lều này có thể dùng để làm lớp học cho chúng”.

Thêm phẩm vật cứu trợ nữa đã được đưa đến Văn phòng Chính phủ huyện Vĩnh Nhân, nơi Văn phòng Chống Động đất đã lập tức sắp xếp những người hướng dẫn để đưa đội cứu trợ đến làng Đại Bảo Quan ở Duy Dịch bị ảnh hưởng rất nặng. Theo lời của huyện trưởng Kỷ, tình thương và lòng quan tâm của đội cứu trợ đã đem lại niềm lạc quan cho các nạn nhân.

### **\* Tứ Xuyên**

Ngày hôm sau, các đồng tu từ thành phố Phan Chi Hoa và tỉnh Vân Nam đã đi thăm định một vùng bị thiên tai khác, và hai toán cứu trợ đã được thành lập. Một toán đưa đến Giang Trúc lều, mền và khăn tắm do đồng tu Thành Đô cung cấp. Những vật dụng này được phân phát cho các nạn nhân vừa đúng lúc, nhờ vào sự giúp đỡ của Văn phòng Chống Động đất địa phương. Toán cứu trợ thứ hai đã mua 20 kiện tấm bạt ni-lông và chuyển giao đến Đại Long Đàm khiến dân làng cảm động rơi lệ.

Vào ngày 8 tháng 9, các đồng tu đem một đợt tấm bạt ny-lông đến những người ở huyện Hội Lý bị tàn phá nặng nề. Sau đó, họ đã mua 15 chiếc lều lớn cho các trường học ở Lê Khê và 200 chăn bông cho người dân ở Phan Chi Hoa.

Tất cả đồng tu đã tham gia hoạt động cứu trợ đều thấy rằng người dân Trung Hoa và viên chức chính quyền đã trở nên cởi mở, sẵn lòng giúp đỡ và tin tưởng nhau hơn. Trong vòng vài tiếng sau khi động đất, quân nhân vội vã đến những vùng bị tàn phá để cứu giúp, phục hồi giao thông, và cung cấp nhu yếu phẩm căn bản cho những người sống sót. Tại mỗi thị trấn hoặc làng xã họ viếng thăm, họ đều thấy các viên chức chính quyền ra tay giúp đỡ và chăm sóc hết mình. Trong tất cả các vùng bị ảnh hưởng, các thiện nguyện viên và những người thuộc nhóm từ thiện đều làm việc tích cực để giúp đỡ



92 Thanh Hải Vô Thượng Sư Bản Tin 200

2008/09/04



2008/09/08





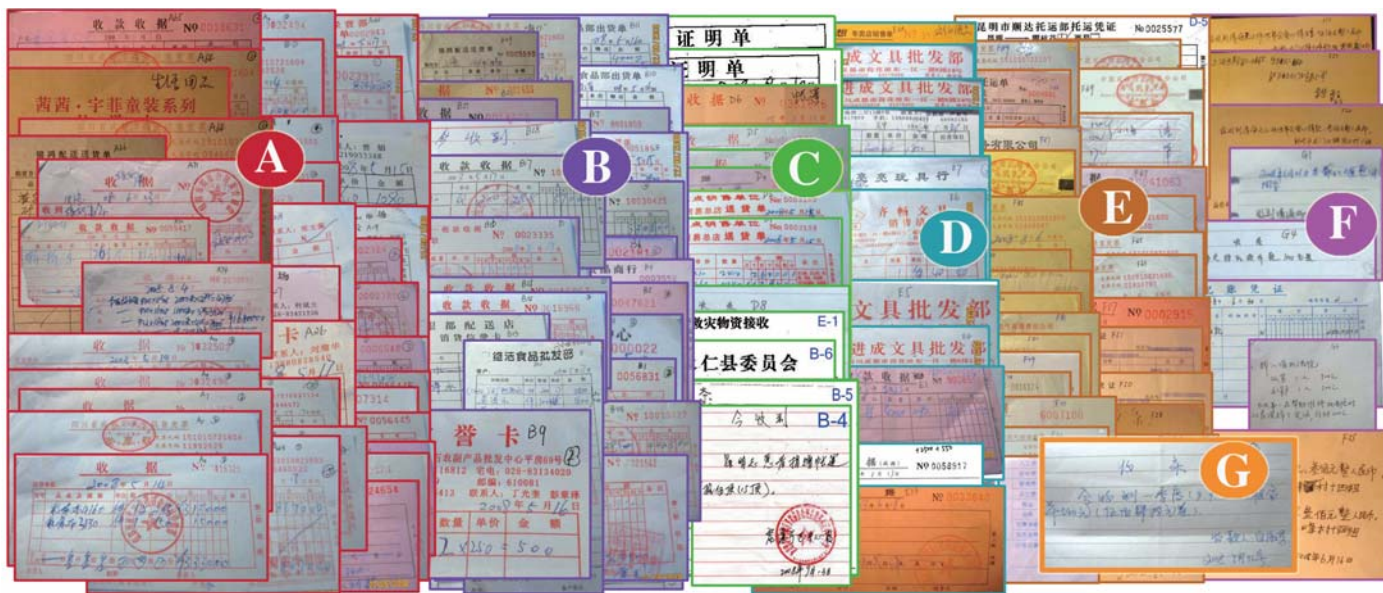


nạn nhân. Ngay cả những người chủ tiệm và tài xế xe tải cũng hăng hái tiếp tay với đồng tu một tay để mua và chuyên chở phẩm vật cứu trợ hầu xoa dịu nỗi khổ của đồng bào họ. Thật tuyệt vời khi chứng kiến sự thăng hoa và tiến bộ của Trung Quốc, đã được phản ánh qua sự cởi mở của chính phủ và người dân vô ngã, từ bi. 🌸

### Chi phí của Thanh Hải Vô Thượng Sư và Hội Quốc tế của Ngài cho các nỗ lực cứu trợ động đất ở Trung Quốc

(Đơn vị tiền tệ: RMB ¥)

| Chi tiết                                                                   | Số tiền                                    | Biên lai |
|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|----------|
| Nhu yếu phẩm hàng ngày (quạt máy, giường, ống nước, quần áo ấm, chăn bông) | 138.430                                    | A        |
| Lương thực (gạo, mì, dầu, sữa bột em bé, rau cải, bánh qui, nước uống)     | 19.610                                     | B        |
| Lều, tấm bạt ny-lông, áo mưa                                               | 53.800                                     | C        |
| Văn phòng phẩm (sách, viết, tập giấy, phấn, bảng đen, máy vi tính)         | 6.560                                      | D        |
| Chuyên chở                                                                 | 19.538                                     | E        |
| Tiền mặt cứu trợ                                                           | 59.145                                     | F        |
| Mướn kho hàng cho vật liệu cứu trợ                                         | 540                                        | G        |
| <b>Tổng cộng</b>                                                           | <b>RMB 297.623</b><br>(Mỹ kim\$ 42.517,57) |          |



### Ấn Độ

## Nạn nhân lũ lụt nhận được sự chăm sóc tốt nhất

Đội cứu trợ Formosa ghi chép (nguyên văn tiếng Trung Hoa)

Kể từ khi mùa mưa ở Ấn Độ bắt đầu năm nay, lụt lội liên tiếp đã gây Kra những thiên tai nghiêm trọng, khiến cho hàng triệu người trở thành vô gia cư. Biết được tình trạng này, Sư Phụ Thanh Hải đã hai lần phái các Hội viên của chúng ta đến Ấn Độ để trợ giúp. Tổng cộng, Ngài đã đóng góp 35.000\$ Mỹ kim để mua phẩm vật cứu trợ khẩn cấp.



## Hành động tình thương



Thư cảm tạ của Hội Hồng Thập Tự

Vào ngày 30 tháng 8, các đồng tu đến Patna, thủ đô của Bihar. Với sự giúp đỡ của hội Hồng Thập Tự địa phương, họ được cho biết rằng Saharsa đang khẩn cấp cần giúp đỡ, thế là 500 gói hàng cứu trợ bao gồm quần áo, mùng, khăn trải giường, chăn, lều và đồ gia dụng đã được chuẩn bị và phân phát cho các nạn nhân ngoài thuốc men chữa các bệnh nhiễm trùng, và đủ thực phẩm để dùng trong 6 ngày cho mỗi hộ gia đình 4 người. Thông điệp nói rằng ăn chay có thể cứu địa cầu trong tờ thông tin SOS về Khí hậu Thay đổi và Lối sống Mới được phát để báo cho người dân biết về nạn hâm nóng toàn cầu, và đã được đón nhận một cách nồng nhiệt.



Ông Carnal V.K. Sign, một viên chức hội Hồng Thập Tự địa phương giúp đỡ với công việc này, bày tỏ lòng biết ơn đến Thanh Hải Vô Thượng Sư đã gửi đội cứu trợ vào lúc nguy cấp này, mang tình thương và sự cứu trợ đúng lúc cho vùng bị ảnh hưởng. Ông chân thành nói: “Chúng tôi cầu nguyện Thượng Đế cho quý vị thành công trong sứ mệnh biến thế giới này thành trường chay, và cứu thế giới thoát nạn hâm nóng toàn cầu”.

Vào giữa tháng 9, những trận lụt nghiêm trọng đã tàn phá miền bắc Ấn Độ. Hơn 10 ngàn người bị mất nhà cửa ở Uttar Pradesh, Himachal Pradesh và Orissa. Vì sự quan tâm sâu sắc của Sư Phụ, một đội cứu trợ Formosa đã đến giúp đỡ người dân Ấn vào ngày 25 tháng 9. Khi đến Blubaneswar, thủ đô của Orissa, họ trước tiên viếng thăm hội Hồng Thập Tự địa phương để biết sơ lược tình hình và yêu cầu hội giúp đỡ trong việc mua và phân phối hàng đến những vùng bị ảnh hưởng.

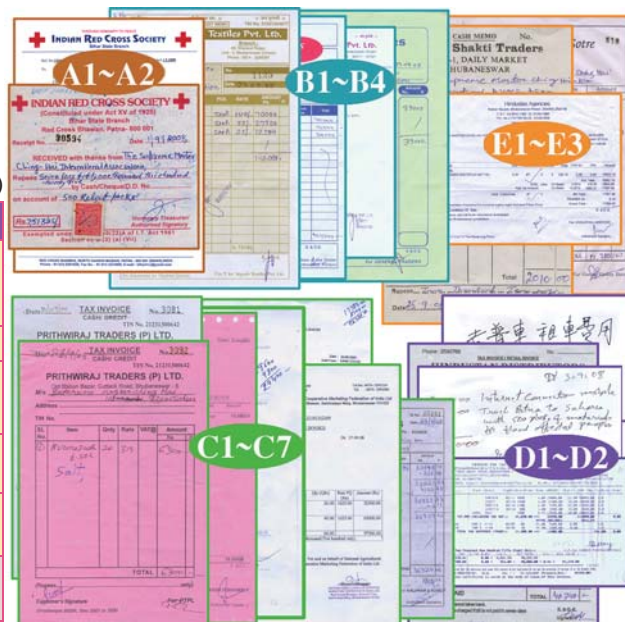
Ngày hôm sau, đội cứu trợ của chúng ta đã đến vùng thiệt hại nặng nề Karabara để phân phát những gói hàng, mỗi gói bao gồm gạo, đường, muối, bánh qui, thuốc lọc nước, thuốc men và thực phẩm dùng trong sáu ngày cho một người. Hơn 2700 người đã nhận được phẩm vật cứu trợ. Vào ngày 27 và 28 tháng 9 tại Kanas và Cuttack, một ngàn gói hàng cứu trợ, quần áo, khăn choàng đã được phân phát cho các nạn nhân trong từng vùng này. Khi nhận hàng hóa và tờ thông tin SOS về Khí hậu Thay đổi, những nụ cười chợt xuất hiện trên gương mặt mệt mỏi của dân làng.

Các thành viên trong đội vô cùng tri ân Sư Phụ đã cho họ cơ hội này để chuyển đạt tình thương nồng ấm của Ngài đến những nạn nhân lũ lụt khốn khó này. Họ thành tâm hy vọng rằng số người ăn chay trên hành tinh xinh đẹp này sẽ tiếp tục gia tăng hầu mang lại hòa bình, tình thương và hạnh phúc của Thượng Đế cho muôn loài chúng sinh.

### Chi phí cho những nỗ lực cứu trợ của Thanh Hải Vô Thượng Sư cho nạn nhân lũ lụt ở Ấn Độ

(Đơn vị tiền tệ: Rupee)

| Chi tiết                                                          | Số tiền                                         | Biên lai |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------|
| Những vật dụng Hội Hồng Thập Tự mua giùm đội cứu trợ của chúng ta | 854.000                                         | A1-A2    |
| Lều, chăn, quần áo phụ nữ                                         | 366.200                                         | B1-B4    |
| Lương thực (cơm dẹp, bột sắn, lương khô, đường, muối)             | 199.656                                         | C1-C7    |
| Thuốc lọc nước, thuốc men, xà phòng                               | 122.898                                         | D1-D2    |
| Linh tinh (chuyên chở, vật liệu đóng gói, bao bố)                 | 30.790                                          | E1-E3    |
| <b>Tổng cộng</b>                                                  | <b>Rs 1,573.544</b><br><b>(Mỹ kim\$ 35.361)</b> |          |







Đội cứu trợ của chúng ta và Hội Hồng Thập Tự Ấn Độ hợp lực mang cứu trợ đến cho những người thiếu thốn.



Lượng định nhu cầu của các nạn nhân



Những nạn nhân chăm chú đọc tờ thông tin SOS về Khí hậu Thay đổi

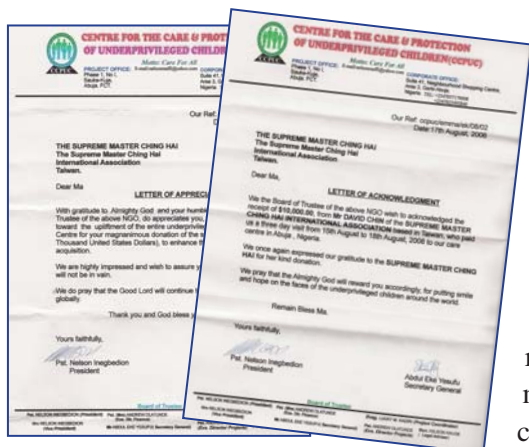
## Nigeria

### Một món quà đúng lúc để ủng hộ sự cống hiến vô ngã

Ban báo chí Kenya ghi chép (nguyên văn tiếng Anh)

Tại một ngôi làng hẻo lánh ở Abuja, thủ đô của Nigeria, 23 trẻ em độ tuổi từ 1 đến 5 đã tìm được một mái nhà thương yêu với Mục sư Nelson Ingegbedion. Mặc dù ông và vợ sống trong một căn nhà nhỏ với đồng lương thu nhập ít ỏi, họ đã thành lập Trung tâm Chăm sóc và Bảo vệ Trẻ em Kém may mắn. Mục sư nói rằng ngay từ đầu họ đã biết là sẽ có những thử thách mà họ sẽ phải vượt qua khi chăm sóc cho những đứa trẻ này, nhưng họ quyết định đối diện với những khó khăn bởi vì họ không nhẫn tâm nhìn những đứa trẻ bị cha mẹ bỏ rơi này lớn lên không nơi nương tựa và lang thang ăn xin khắp nơi.

Trong trung tâm nhỏ và giản dị này, vị mục sư và vợ đã xoay sở để cho những đứa trẻ có đủ bữa ăn và được sạch sẽ. Tuy nhiên, gần đây một em khẩn cấp cần được giải phẫu thoát vị nhưng họ không có tiền để trả, nên họ đã cầu xin Thượng giúp đỡ. Lời cầu nguyện của họ đã được đáp ứng. Ngày 17 tháng 8, Kim niên 5 (2008), mang theo sự gia trì thương yêu của Sư Phụ, những Hội viên chúng ta đã đến Nigeria và trao quà đóng góp từ ái 10.000\$ Mỹ kim của Sư Phụ,



Thư cảm tạ từ Trung tâm Chăm sóc và Bảo vệ Trẻ em Kém may mắn cho quà đóng góp 10.000\$ Mỹ kim từ Sư Phụ.

cho Trung tâm Chăm sóc và Bảo vệ Trẻ em Kém may mắn.

Mục sư Ingegbedion đã bày tỏ lòng tri ân chân thành đến Sư Phụ và hy vọng có ngày sẽ được diện kiến Ngài. Khi biết về nạn hâm nóng toàn cầu và nhận ra rằng trường chay là giải pháp cơ bản duy nhất, ông cảm ơn trời là giá trị đắt đỏ đã tạo điều kiện cho trung tâm chỉ phục vụ những bữa ăn chay mà thôi. Đồng nghiệp của ông cũng vậy, rất cảm kích thông tin đúng lúc này giúp bà muốn trở thành một người trường chay hơn.

Cám ơn mục sư Ingegbedion đã nhắc nhở tất cả chúng ta rằng mình ở đây không phải để nhận và nắm giữ cho bản thân mình mà là để ban bố và phục vụ kẻ khác. Thật phước báu cho chúng ta có Sư Phụ vô sở bất tại luôn ở bên cạnh soi sáng cuộc đời chúng ta và đời sống của nhiều người khác, nhất là trong những lúc khó khăn và cần thiết nhất. 🌸

**(Nam Phi)**

## Tình thương và lòng nhân ái của Sư Phụ trải rộng đến nạn nhân bão lụt ở Cape Town

Ban báo chí Cape Town ghi chép (nguyên văn tiếng Anh)

Miền Tây Cape Town đã thể nghiệm trận bão tệ hại nhất trong bảy năm vào cuối tuần 30 và 31 tháng 8, 2008. Những trận mưa lũ, gió cuồng, mưa đá kinh khiếp và biến động dữ dội đã xảy ra trong hai ngày ấy. Những vùng bị nặng nhất là những khu định cư không chính thức trên Cape Flats, vùng ngoại ô cách trung tâm thành phố Cape Town 30 phút. Do mực nước vốn đã cao và sự giới hạn về chức năng thoát nước trong những vùng này, vài căn nhà đã bị ngập lụt với 3.500 người bị ảnh hưởng. Năm tổ chức phi chính phủ đã liên kết hợp tác với chính quyền địa phương của thành phố tự trị Cape Town, trợ giúp trong việc bơm nước để làm khô những vùng này và cung cấp thực phẩm và chăn mền cho các nạn nhân.

Khi biết về tình trạng này, Sư Phụ từ bi của chúng ta lập tức gửi 5.000\$ Mỹ kim viện trợ đến những nạn nhân bão lụt. Đồng tu từ trung tâm địa phương đã sốt sắng lên đường mang phẩm vật cứu trợ đến cho các nạn nhân ở Masiphumelele thuộc Noordhoek, Heinz Park và Brown's Farm thuộc Philippi. Những gói hàng thực phẩm tình thương, đồ dùng vệ sinh, chăn mền, phong bì tiền, Sách Biếu và tờ thông tin SOS đã được phân phát. Sau khi nhận được tình thương và sự chăm sóc của Sư Phụ, họ lập tức cất tiếng hát và nhảy múa để cảm tạ và ca ngợi Thượng Đế đã chăm sóc cho họ. Họ vô cùng biết ơn Sư Phụ cho tình thương và sự trợ giúp của Ngài trong những lúc khó khăn này. Những lời thốt lên như: "Đây là một quý phụ có lòng quan tâm!" hay "Đây là một quý phụ rất đặc biệt đã nghĩ đến chúng ta từ phương xa..." và họ cũng muốn biết thêm về Sư Phụ. Một phụ nữ cho biết ngày hôm trước trong lúc đang chuẩn bị bữa ăn tối, bà đã cảm tạ Thượng Đế đã luôn ban thực phẩm cho bà. Bà không ngờ sẽ nhận được một gói thực phẩm đặc biệt từ Sư Phụ vào ngày hôm sau.

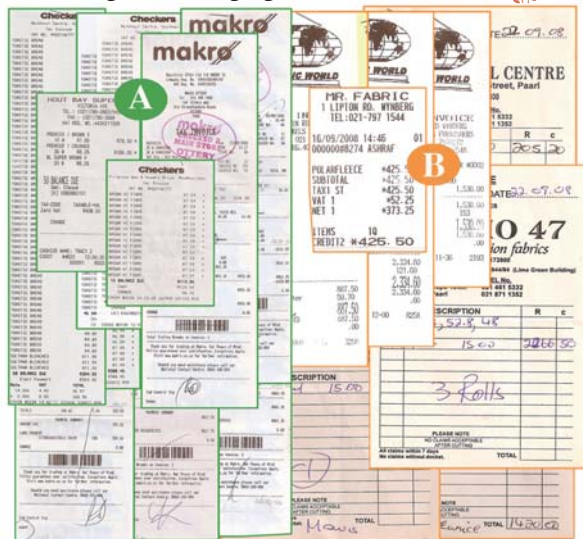
Các đồng tu cảm thấy vô cùng phấn khởi kinh nghiệm nhỏ bé này và rất vui mừng được phục vụ nhân loại, biết rằng sự hiện diện và gia trì đầy tình thương của Sư Phụ luôn sẵn sàng cho những người thiếu thốn nhất. 🌸



### Chi phí của Thanh Hải Vô Thượng Sư và Hội Quốc tế của Ngài cho công cuộc cứu trợ lũ lụt ở Cape Town, Nam Phi

| Chi tiết                                                                                                                                                                     | Số tiền                                          | Biên lai |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------|
| Lương thực (bánh mì, bơ đậu phộng, mứt, bột bắp, đậu, gạo, thịt đậu nành, gói súp rau cải, trà, sữa) và vật dụng linh tinh (xà phòng, kem đánh răng, bột giặt, giấy vệ sinh) | 18.408,76                                        | A        |
| Chăn                                                                                                                                                                         | 9.581,80                                         | B        |
| Cứu trợ tiền mặt                                                                                                                                                             | 18.200,00                                        |          |
| <b>Tổng cộng</b>                                                                                                                                                             | <b>ZAR 46.190,56</b><br><b>Mỹ kim\$ 5.773,82</b> |          |

\* Ghi chú: Trong suốt hoạt động cứu trợ, đồng tu tự trả chi phí di chuyển và ăn ở của họ.







Togo

## Nạn nhân lũ lụt Togo nhận được tình thương của Sư Phụ

Ban báo chí Togo ghi chép (nguyên văn tiếng Anh)

Từ cuối tháng 7 tới đầu tháng 8, Togo đã trải qua những trận mưa lũ với những thiệt hại nặng nề chủ yếu ở vùng duyên hải và vùng Trays phía nam, khiến hàng ngàn gia đình phải di tản, nhà cửa và cầu xá bị phá hủy và mùa màng bị ngập úng. Chính phủ đã dựng 5 trại tạm trú cho khoảng 12.000 người không nhà ở.

Vừa nhận được tin, Sư Phụ cấp tốc đóng góp 5.000\$ Mỹ kim và chỉ thị đồng tu địa phương xúc tiến việc cứu trợ. Với số tiền này, họ đã mua thực phẩm và vật dụng cho các nạn nhân, đồng thời báo cho các viên chức địa phương về sự trợ giúp tài chánh của Sư Phụ.

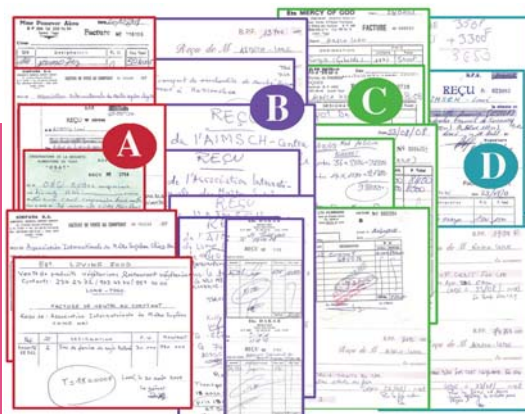
Ngày 21 tháng 8, đội cứu trợ đã đến Kouaxoe, Gatibble and Meduime, là những làng bị ảnh hưởng nhiều nhất và khó vào nhất để phân phát những vật dụng thiết yếu cho hơn 350 gia đình. Những bao đậu, thịt đậu nành và những bao gạo đã được đóng gói và phân phát cùng với túi xách Truyền hình Vô Thượng Sư, và tờ thông tin SOS/NASA. Tổng trưởng khu vực này, ông Togbé Gérard Agbédanou, đã phải một trong những cộng sự viên của ông tháp tùng với đồng tu trong suốt hoạt động cứu trợ. Người dân mừng rỡ chào đón đội cứu trợ. Họ rất cảm động bởi thông điệp tình thương của Sư Phụ và bày tỏ lòng tri ân sâu xa đến Ngài. Ngày 23 tháng 8, đồng tu thực hiện một đợt cứu trợ khác và phân phát số thực phẩm, vật dụng và túi ngủ còn lại cho trại tạm trú ở Attiéguou và những gia đình đang cần.

Đối với phần lớn địa phương, mực nước lũ giờ đây đã rút xuống rất nhiều. Nhiều người trong các trại tạm trú đã trở về nhà của họ. Nhiều cây cầu sập đổ đã được trùng tu, nỗi lo sợ của mọi người cũng đã gần như tan biến. Tổng cộng có hơn 850.000\$ Mỹ kim đã được đóng góp từ phía chính phủ, các hội đoàn, các thành viên quốc hội, các tập đoàn và công ty tư nhân, ngân hàng, lãnh sự quán và tổ chức phi chính phủ. Đồng tu cảm ơn và bày tỏ lòng tri ân sâu sắc đến Sư Phụ cho tình thương vô biên của Ngài đối với chúng sanh và đã dạy cho họ lòng thương yêu cao thượng. 🌸



### Chi phí của Thanh Hải Vô Thượng Sư cho công cuộc cứu trợ lũ lụt ở Togo

| Chi tiết                                                                     | Số tiền (CFA)                                    | Biên lai |
|------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------|
| Lương thực (gạo, bắp, đậu, dầu, muối, cà chua, bột mì, đường, thịt đậu nành) | 1,738,700                                        | A        |
| Chuyên chở                                                                   | 247,700                                          | B        |
| Vật liệu cứu trợ (chăn, xà phòng, đĩa, v.v...)                               | 218,600                                          | C        |
| Linh tinh (biểu ngữ, chi phí đóng gói, v.v...)                               | 95,000                                           | D        |
| <b>Tổng cộng</b>                                                             | <b>CFA 2,300,000</b><br><b>(Mỹ kim \$ 5,000)</b> |          |





# Liên lạc viên trên toàn thế giới

P. O. Box 9, Hsihu, Miaoli 36899, Formosa, R.O.C.

P. O. Box 730247, San Jose, CA 95173-0247, U.S.A.

Danh sách dưới đây là những người thuộc những quốc gia tốt, nơi tự do tín ngưỡng căn bản được tôn trọng. Nếu không có liên lạc viên trong vùng, xin vui lòng liên lạc với trụ sở chính hoặc văn phòng của chúng tôi gần quý vị nhất.

## AFRICA

### \* Benin

- Cotonou / Mr. Yedjenou Georges / 229-93076861 / smchwisdom@gmail.com
- Cotonou / Mr. Yedjenou Sylvestre / 229-21380404 / yedsylves@gmail.com
- Cotonou / Mrs. Hounwanou Sessito Lucie / luxe21@yahoo.ca
- Porto-Novo / Mr. Hounhoui Mahougbe Didier / 229- 90 93 29 99 / smportonovo@yahoo.fr

\* **Burkina Faso:** Ouagadougou / Mr. YAMEOGO Honore / 226-76 62 34 58 /

honoreyam@yahoo.fr

### \* Cameroon:

- Douala / Mr. Daniel Xie / 237-3-3437232 / smcameroon@gmail.com
- Douala / Mr. Thomas KWABILA / 237-99-15-05-73 / thomaskwa@yahoo.fr

### \* Dem.Rep. of the Congo:

- Kinshasa / Center / 243-810583010 / blessedcongo@yahoo.fr
- Kinshasa / Mr. Mbau Ndombe Abraham / 243-811433473

### \* Ghana:

- Accra / Mr. Amuzu Kwei Samuel / 233-277607-528 / smghanac@yahoo.com
- Accra / Mr. Emmanuel Koomson / 233-244170-230

### \* Kenya:

- Nairobi / Center / 254-020-8010897
- Nairobi / Mr. Chin Szu Yao / 254-726944744 / smoothgoing@gmail.com
- Nairobi / Mr. Harold Dudi / 254-0202081068 / Atmoske@yahoo.com

### \* Mauritius:

- Port Louis / Mr. Janesh KISTOO / 230 945 4527 / janesh7@orange.mu

\* **Nigeria:** Yenagoa / Ms. Harry Juliana / 234-8032365567 / 234-805 802 8206 /

brayila@yahoo.com

\* **Rep. of the Congo:** Brazzaville Center / 242-5694029, 242-5791640 /

goldenagecongo@yahoo.fr

### \* R.S.Africa:

- Cape Town / Center / 27-83-952-5744 / capetowncentre@yahoo.com
- Johannesburg / Mr. Tyrone Incendiario / 27 83 468 7001 / tyronein@jhb.stormnet.co.za

### \* Togo:

- Kpalime / Mr. Dossouvi Koffi / 228-905 42 76 / jdossouvifr@yahoo.fr
- Kpalime / Mr. Late Komi Mensa / 228-441 09 48 / smkpalimetogo@gmail.com
- Lome / Mr. GBENYON Kuakivi Kouakou / 228-902 72 07 / kgbenyon@yahoo.fr
- Lome / Mr. GERALDO Misbaou / 228-022 78 44 / mmylg@yahoo.fr

\* **Uganda:** Kampala / Ms. Kigoonya Rosalyn / 256-772-675436 / debieshan@yahoo.com

## AMERICA

\* **Argentina:** Buenos Aires / Mr. Pablo Baez / 54-11-4381-9666 / hailovemaster@hotmail.com

\* **Bolivia:** Santa Cruz / Ms. Adalina da graca munhoz / 591-3-3301758 /

adamunhoz@hotmail.com

### \* Brazil:

- Belem / Ms. Cleci de Brito Neves / 55-9188019288 / contato.belem@yahoo.com.br
- Goiania / Mr. Eusmar Rodrigues Martins / 55-62-96016636 / goianiacenter@gmail.com
- Recife / Recife Center / recifecenter@gmail.com
- Recife / Ms. Maria Vasconcelos de Oliveira / 55-81-3326-9048 /

vasconcelosdeoliveira.maria@gmail.com

\* San Paulo / Center / 55-11-5904-3083, 55-11-5579-1180

\* San Paulo / Liaison office / 55-11-5083-7227 / sp@contatodiretocomdeus.org

\* San Paulo / Mrs. Marcia Mantovaninni / 55-11-3083-5459

### \* Canada:

- Edmonton / Mr. Tuan Anh Phan / 1-780-235-7578 / minokimba999@yahoo.ca
- London / Center / Mr. Bill Barton / 1-519-4952215 / bbarto2162@rogers.com
- Montreal / Center / 1-514-277-4655 / smchmontreal@sympatico.ca

\* Montreal / Mr. Terrian, Terry / 1-514-764-3534 / tterrian@yahoo.com

\* Ottawa / Center / ottawacenter@gmail.com

\* Ottawa / Ms. Sonal Pathak / 1-819-770-5516 / sjpathak36@hotmail.com

\* Toronto / Center / 1-416-503-0515

\* Toronto / Mr. Calvin Nhat Nguyen / 1-647-289 2142 / atpeace.nhat@gmail.com

\* Vancouver / Center / Vancouver.Center@gmail.com

\* Vancouver / Mr. Gary Chen / 1-604-710-7896 / gcheaven@gmail.com

\* Vancouver / Mrs. Lisa Hollingberry / 1-604-725-8687 / noblelife@ymail.com

### \* Chile:

\* La Serena / Mr. Ruben Augusto Bonilla Araus / 56-92967880 / ruboar@hotmail.com

\* Santiago / Center / 56-2-6385901 / chilecenter1@yahoo.com

\* Santiago / Mrs. Jacqueline Barrientos / 56-2-3147786 / jackybarrientos@gmail.com

\* **Colombia:** Bogota Center / Ms. Yudy Liceth Guzman perdomo /

57-3003932587 / lucykuanynin@gmail.com

### \* Costa Rica:

\* San Jose / Center / 506-2200-753

\* San Jose / Ms. Gabriela Azofeifa Murillo / 50622 80 47 35 /

gabrielaaazofeifa@racsa.co.cr

\* **Honduras:** Tegucigalpa / Mrs. Ondina Corrales Flores / 504-222-7733 /

ondicotgu@yahoo.com

### \* Mexico:

\* Mexicali / Ms. Sonia Valenzuela / 1-928-317-8535 / mexicali.center@hotmail.com

\* Mexico State / Ms. Laura Lopez Aviles / 52 55 58521256, 52 55 13974330 /

texcenter@gmail.com

\* Monterrey / Mr. Humberto Martinez / 521-81-1500 6818 / martinezrdzh@gmail.com

\* **Nicaragua:** Managua /Center / 505-248-3651 / pastora7iglesia@yahoo.com

### \* Panama:

\* Panama / Center / 507-236-7495

\* Panama / Mr. Cesar Ravel Sanjur Barrera / 507-6713-2464 / ravelsanjur@gmail.com

\* **Paraguay:** Ciudad del Este / Mr. & Mrs. Italo Acosta /

595-61-578571, 595-983614592 / Italoacostaa@hotmail.com

### \* Peru:

\* Cusco / Ms. Angelica Garcia Yanez / 51-19-96138612 / agyrom@hotmail.com

\* Lima / Ms. Ceterni Guillen Llanos / 51-1 988950111 / joceami@lycos.com

\* Trujillo / Ms. Maria Andrea Paredes Lopez / 51-44224908 / paloma\_qyin@yahoo.com

\* **Surinam:** / Mrs. Nian Li .Chen / 597-8664577 / nianli.2006@yahoo.com.cn

\* **Venezuela:** Maracaibo / Ms. Dianela Carola Diaz Fereira / 58-4168605497 /

dianela33@yahoo.es

### \* USA:

§ **Arizona:** Center / 1-602-264-3480

§ **Arizona:** / Mr. Elie Firzli / 1-602 692 5035 / pelikan@cox.net

§ **Arkansas:** Ms. Cynthia Hudson / 1-479-981-1858 / arkansascenter1es@cox.net

### § California:

\* Fresno / Ms. Frances Lozano / 1-559-322-9793 / estudios62301@yahoo.com

\* Los Angeles / Center / 951-312-0596

\* Los Angeles / Ms. Chiem, Mai Le / 1-714-924-5327 / smlw31@yahoo.com

\* Sacramento / Mr. Thi Thai Le / 916-799-7768 / thaivegi@yahoo.com

\* Sacramento / Mr. Tuan Minh Le / 1-916-226-9197 / tuanins@yahoo.com

\* San Diego / Center / 1-619-280-7982 / quanyinsd@juno.com

\* San Diego / Mr. Yichuan Pan / 1-858-829-6406 / quanyinsd@gmail.com

\* San Francisco / Mr. Blaise Scavullo / 1-510-526-5474 / blaise.scavullo@gmail.com

\* San Jose / Ms. Crystal Silmi / 1-510-421-2095 / crystalsilmi@hotmail.com





- San Jose / Mr. Jingwu Zhang / 1-408-505-5824 / jingwuzhang@hotmail.com
- San Jose / Ms. Mai Thanh Phan / 1-408-603-5037 / smthanmai@gmail.com
- § **Colorado:** Mrs. Rachel Marzano / 1-720-229-0446 / Rachel@rippleeffectdesign.com
- § **Florida:**
  - Jacksonville / Mr. David Tran / 1-904-285-0265 / jaxcenter@gmail.com
  - Cape Coral / Mr. Long Huynh / 1-239-593-1541 / cccfsaints@gmail.com
  - Orlando / Mr. Johnny Scott-Meza / 1-407-529-7829 / scottmezajohnny@yahoo.com
- § **Georgia:** Mrs. Mireille Whitenour / 1-770-856-5421 / georgiacenter@hotmail.com
- § **Hawaii:** Mr. Neil Trong Phan / 1-808-398-4693 / neilphan@gmail.com
- § **Illinois:** Ms. HaRim Lee / 1-773-351-5957 / sm.illinois@gmail.com
- § **Indiana:** Ms. Josephine Poelinitz / 1-317-842-8119 / josiepoel@sbcbglobal.net
- § **Kentucky:**
  - Frankfort / Center / kycenter2000@yahoo.com
  - Louisville / Mr. Lei Wang / 1-502-644-2804 / wanglei300@gmail.com
- § **Maryland:** Ms. Joy Su / 1-443-812-2681 / joyxiacominsu@gmail.com
- § **Maryland:** Mr. Pete Theodoropoulos / 1-410-667-4428 / petetheo1111@hotmail.com
- § **Massachusetts:**
  - Boston / Center / 1-978-528-6113 / bostoncenter2008@yahoo.com
  - Boston / Ms. Brooke Guthrie / 1-415-412-1336 / MotherEarthRocks@yahoo.com
  - Boston / Mrs. MyDung Truong / 1-617-480-2450 / mdtuong51@yahoo.com
  - Boston / Ms. Li-Yu Chen / 1-781-228-1941 / Lywlotus@yahoo.com.tw
- § **Michigan:** Ms. Jeanne Minier / 1-517-667-0697 / michigancenterusa@gmail.com
- § **Minnesota:** Mr. & Mrs. Hoang Ta / 1-952-226-4203 8 / yolanta66@yahoo.com
- § **Missouri:** Ms. Mary Ella Steck / 1-573-230-3843 / maryellasmvtv@gmail.com
- § **New Mexico:** Mrs. Nga Truong / 1-505-256-3104 / ntruongnm@yahoo.com
- § **New Jersey:** Center / 1-973-209-1651 / NJCenter@gmail.com
- § **New Jersey:** Mr. Hero Zhou / 1-973- 960 6248 / yb\_zhou@hotmail.com
- § **New Jersey:** Ms. Lynn McGee / 1-973-864-7633 / lynn.mcgee@yahoo.com
- § **New Jersey:** Ms. Bozena Chetnik / 1-973-896-8659 / bozena\_chetnik@yahoo.com
- § **New York:**
  - New York / Ms. Heidi Murdock / 1-516-991-4317 / heidimurdock@yahoo.com
  - New York / Ms. Woan-Hwa Renee Sytwu / 1-973-462-8867 / rsytwu.nycenter@gmail.com
- § **North Carolina:** Mr. Fred Lawing / 1-704-614-4397 / northcarolinacenter@hotmail.com
- § **Ohio:** Center / centerohio@gmail.com
- § **Ohio:** Mr. Suttchenko, Aaron / 1- 513-325-9000 / aaron@loveforce.net
- § **Oklahoma:** Mrs. Tran, Thao / 1-918-292-8884 / smtu2007@cox.net
- § **Oregon:** Mrs. Xuan Cheng / 1 – 541 – 9054073 / xuan.cheng2008@gmail.com
- § **Pennsylvania:** Mrs. Thao Le / 1-717 432 0720 / thaocppa@yahoo.com
- § **South Carolina:** Mr. Michael Stephen Blake / 1-407-474-3492 / smch\_southcarolina@yahoo.com

## § Texas:

- Austin / Center / 1-512-396-3471 / jidawu@yahoo.com
- Austin / Mr. Hien Nguyen / 1-512-300-8929 / hienng@yahoo.com
- Dallas / Center / 1-214-339-9004 / DallasCenter@yahoo.com
- Dallas / Mr. Tom Vennum / 1-360-223-0855 / tom\_vennum@yahoo.com
- Dallas / Mr. Quang Nhat Vuong / 1-682-203-8310 / imquangvuong@yahoo.com
- Dallas / Ms. Xiaoyun Liao / 1-214-280-0621 / Sharon\_xyliao@yahoo.com
- Houston / Center / 1-281-955-5782
- Houston / Mrs. Ariane Liao / 1-713-774-5234 / aikipiano@yahoo.com
- Houston / Ms. Judy Peng / 1-281-7944464 / judyjpeng@hotmail.com
- Houston / Mrs. Van Le Ngoc / 1-832-3671187 / phivanlove@yahoo.com
- San Antonio / Mr. Adam Gomez / 1-210-313-5023 / adamdgomez@hotmail.com

## § Virginia

- Washington DC / Center / 1-703-997-1622 / VA\_Center@yahoo.com
- Virginia / Mrs. Elaine Yu / 1- 703 533 1787, 1-571-2787457 / eyu1217@gmail.com

## § Washington:

- Seattle / Mr. Hoang Nguyen / 1-206-393-2852 / smch.seattle@gmail.com
- § **Wisconsin:** Middleton / Mrs. Corinna Gilson / 1-608-712-2887 / sm.wisconsin@yahoo.com
- § **Puerto Rico:** Mr. Michael E. Jeffers / 1-787-231-0878 / prcenter@live.com
- § **Puerto Rico:** Mrs. Sonia Alfaro Jaco / 1-787-512-0286 / prcenter@live.com

## ☀️ ASIA

- \* **Azerbaijan / Baku:** Mr. Ahmad Shahidov / 994-55 205 65 65 / ahmad\_shahidov@hotmail.com

## \* Formosa:

- Taipei / Center / 886-2-2706-6168 / tpe.light@msa.hinet.net

- Taipei / Mr. Lee, Ming-Chien / 886-988134955 / newhalo@gmail.com
- Miaoli / Mr. Chang , Jung Yao / 886-918917032 / smyaoyu@gmail.com
- Kaohsiung / Mrs. Su Hsueh, Fang-Hsiu / 886-911-765211 / show0911765@yahoo.com.tw

## \* Hong Kong:

- Hong Kong / Center / 852-27495534
- Hong Kong / Liaison office / 852-26378257 / sm\_hongkong@yahoo.com

## \* Indonesia:

- Bali / Center / 62-361-231-040 / smch\_bali@yahoo.com
- Bali / Mr. I Nyoman Widya / 62-81558068909 / qomink2006@yahoo.com
- Jakarta / Center / 62-21-6319066 / smch-jkt@dnnet.net.id
- Jakarta / Ms. Faye Yowargana / 62-815-9982537 / fayebright@gmail.com
- Malang / Mr. Rudy Setiawan / 62-81-8330375 / rudy\_zhang@yahoo.com
- Medan / Center / 62-61-4514656 / smch\_medan@hotmail.com
- Medan / Ms. Erika Wijaya Ng / 62-85664065425 / universallove333@gmail.com
- Surabaya / Center / 62-31-3810166
- Surabaya / Ms. Sri Riki Rejeki / 62-818316181 / tabitha.hanna@gmail.com
- Yogyakarta / Mr. Udjang Harjanto / 62-274-897161 / udjang.harjanto@yahoo.com

- \* **Israel:** Tel Aviv / Mrs. Talya Tal / 972-50-8511720 / tal.talya@gmail.com

## \* Japan:

- Gunma / Ms. Ritsuko Takahashi / 81-90-1605-6863 / rita@rainbow.plala.or.jp
- Tokyo / Mrs. Hyakutake Toshiko / 81-90-4923-1199 / binta@k7.dion.ne.jp
- Tokyo / Mrs. Yoshii Masae / 81-90-6542-6922 / smchflute@gmail.com
- Tokyo / Mrs. Sato Rie / 81-80-5654-1688 / riesato302@yahoo.co.jp
- Osaka / Center / smchtoosaka@gmail.com
- Osaka / Mr. Le Khac Duong / 81-90-6064-7469 / leduongjp@yahoo.com

- \* **Jordan:** Mr. Jafar Marwan Irshaidat / 962 7 95119993 / estaphuam@hotmail.com

- \* **India:** Mumbai / Bipin Thosani / 91-9833086680 / bipinthosani@gmail.com

## \* Korea:

- Andong / Mr. Kim Sin Taek / 82-010-2507-3047 / ktjb@korea.com
- Busan / Center / 82-51-334-9205 / chinghaibusan@gmail.com
- Busan / Mr. Byun Whan Yoong / 82- 010-6657-9736 / byunwhan@gmail.com
- Daegu / Center / 82-53-743-4450 / chinghaidaegu@hanmail.net
- Daegu / Mr. Hong, Sung-tae / 82-11-530-5254 / hongst33@naver.com
- Daejeon / Center / 82-42-625-4801 / smdaejon@yahoo.co.kr
- Daejeon / Mrs. Kim, Sun Je / 82-17-425-2390 / ksj571222@naver.com
- Gwang-Ju / Center / 82-62-525-7607 / smgwangju@naver.com
- Gwang-Ju / Mr. Lee Min Gyu / 82-116092243 / mglee2243@naver.com
- Gwang-Ju / Mr. Kim Kyung Ro / 82-176222374 / k2road@gmail.com
- Incheon / Center / 82-32-577-5351 / lightundinchoon@yahoo.co.kr
- Incheon / Ms. Kong, Mee-Hee / 82-16-475-5303 / kmeehee2000@yahoo.co.kr
- Jeonju / Center / 82-63-274-7553 / shc5824@hanmail.net
- Jeonju / Mr. Choi Beyong Sun / 82-11-9715-9394 / buda1996@hanmail.net
- Seoul / Center / 82-2-5772158 / goldenseoul@yahoo.co.kr
- Seoul / Mr. Kang Jin Tae / 82-11-263-3563 / samwoncokr@daum.net
- Ulsan / Mr. You Han Ju / 82-10-5298-6625 / gkswn6625@hanmail.net
- Wonju / Mr. Cheong, Kwang Hoon / 82-19-369-2509 / funnychong@hanmail.net
- Wonju / Mrs. Kim, Chin Suk / 82-10-4715-2509 / chinskim@hanmail.net
- Youngdong / Center / 82-54-5325821 / houmri21@yahoo.co.kr

- \* **Laos:** Vientiane / Mr. Thongphet Sithammavong / 85620-5700785 / tpsithammavong@hotmail.com

## \* Macau:

- Macau / Center / 853-28532231 / mcdilove@yahoo.com.hk
- Macau / Liaison Office / 853-28532995

## \* Malaysia:

- Alor Setar / Ms. Chin Chai Yean / 60-19-4118298 / jellyyeen@yahoo.com
- Johor Bahru / Mr. Wang Ah Sang / 60-16-7220779 / wangahsang@yahoo.com
- Kuala Lumpur / Center / 60-3-2145 3904
- Kuala Lumpur / Ms. Too Choon Lian / 60-17-342 2238 / dottoo22@gmail.com
- Kuala Lumpur / Ms. Chung Lee Woon / 60-12-275 0196 / lwoon.chung@yahoo.com
- Penang / Center / 60-4-2285853 / pgsmch@streamyx.com
- Penang / Ms. Yeap Boey Khim / 60-16-4563129 / oceanlove08@gmail.com
- Perak / Mr. Ling Leong Hor / 6019-5572655 / lh.sitiawan@gmail.com
- Perak / Ms. Chong Sin Foong / 6012-5173312, 605-288-2342 / sinvege85@yahoo.com

## \* Mongolia:

- Ulaanbaatar / Mrs. Gereltuya Gombosuren / 976-99984038/ gaagneeg@yahoo.com



- Ulaanbaatar / Mr. Bayarbat Rentsendorj / 976-99774277 / quanyin\_mongolia@yahoo.com
- Khotol / Mr. Chinsukh Uuter / 976-99110446 / khotolcenter@yahoo.com
- Khotol / Ms. Tsenddorj Tserendorj / 976-99370917 / tsendee\_hutul@yahoo.com
- \* **Myanmar:** Ms. Thin Thin Lwin / 95-42-24373 / 95-9-8550401 / thinthinlwin28@gmail.com
- \* **Nepal:** Kathmandu / Center / 977-1-4254-481 / chinghai\_kathmandu@hotmail.com
- \* **Philippines:**
- Manila / Center / 63-2 875 6609 / phi.loveocean.mnl@gmail.com
- Manila / Ms. Kim Thuy Bich Chau / 63-917-258-7462 / chauthuykim@yahoo.com
- \* **Saudi Arabia:** Dammam / Mr. Martin Peter Roeder / 966 50 060-67-13 / martin@roeder.com
- \* **Singapore:**
- Singapore / Center / 65-6741-7001 / chinghai@singnet.com.sg
- Singapore / Mr. Foo Tack Ming / 65-9137 1800 / ftmnmw64@singnet.com.sg
- \* **Sri Lanka:** Colombo / Mrs. K.M. Deepa Niroshinee / 94-25-4906334 / samanthalaknr@gmail.com

## \* Thailand:

- Bangkok / Center / 66-2-674-2690 / bkck66@gmail.com
- Bangkok / Mrs. Wanpen Kanchanaprapin / 66-81- 641-0312 / wanpensm@gmail.com
- Bangkok / Mr. Chusak Osonprasop / 66-081-4816500 / mummykat@hotmail.com
- Bangkok / Mrs. Ratchanan Jintana / 66-081-7515227 / bkckpcr@gmail.com
- Chiang Mai / Mr. Li Yaolong / 66-84616 2846 / yaolongli@gmail.com
- Songkhla / Mrs. Roongtiwa Angkarplaong / 66-45-633-159, 66-84-891-3009
- \* **UAE:**
- Abu Dhabi / Mr. Dhiraj D. Radadiya / 971-50-3118499 / dradadiya@yahoo.com

## \* EUROPE

- \* **Austria:**
- Vienna / Center / 43-676-6305498 / wiencenter@gmail.com
- Vienna / Liaison Office / 43-650-8420794 / ngocdany@yahoo.com
- \* **Belgium:** Brussels / Mrs. Bertrand Hélène / 32-485-850609 / qybelgium@yahoo.com
- \* **Bulgaria:**
- Sofia / Ms. Silvia Markova / 359-899-171-950 / quanyinsofia@gmail.com
- Plovdiv / Ms. Radoslava Nikova / 359 889 514 604 / quanyinplovdiv@gmail.com
- \* **Croatia** / Ms. Dorotea Žic / 385-98-378165 / tebudd@gmail.com
- \* **Czech:**
- Prague / Center / 420-261-263-031 / czech-center@spojenisbohemi.cz
- Prague / Mr. Nguyen Tuan Dung / 420-608124709 / czech-center@spojenisbohemi.cz
- \* **Finland:**
- Helsinki / Ms. Astrid Murumagi / 358-50-596-2315 / helsinkicenter@yahoo.com
- Helsinki / Mr. Tri Dung Tran / 358-40-7542586 / dungparatissi888@hotmail.com
- \* **France:**
- Alsace / center / Mr. HENRION Arnaud / 33-3-89-77 0607 / allmightylove@gmail.com
- Montpellier / Mr. Sylvestrone Thomas / 33-4-67650093 / ocean-amour@wanadoo.fr
- Paris / Center / 33-1-4300-6282
- Paris / Mrs. JANICKA Ewa / 33-6 14 82 75 85 / 33-142 08 58 93 / contactdivin@gmail.com
- \* **Germany:**
- Berlin / Mr. Jan Schwabe / 49 – 0151- 211 42 607 / berlincenter@quanyin.info
- Duisburg / Ms. Tran, Thi Hoang Mai / 49-2162-8907108 / mai\_tran70@yahoo.de
- Freiburg Breisgau / Ms. Elisabeth Mueller / 49-7634-2566 / elmueart@t-online.de
- Hamburg / Ms. Dan Li / 49-15229550177 / lidanli@gmx.de
- Hamburg / Ms. Ley Lan, Rickens / 49-17648248962, 49-40-79308103 / leylan@rickens.org
- Munchen / Mr. Nguyen, Thanh Ha / 49-89-353098 / ha\_nguyensm@yahoo.de
- \* **Greece:**
- Athens / Mr. John Makris / 30-210 8660784 / johnmackris@yahoo.co.uk
- \* **Hungary:**
- Budapest Center / 36-1-363-3896 / budapestcenter@gmail.com
- Budapest / Mr. Gabor Soha / 36-20-221-5040 / gabor.soha@gmail.com
- Budapest / Mrs. Aurelia Haprai / 36-20-2400259 / doraur@gmail.com
- \* **Iceland** / Ms. Nguyen Thi Lien/ 354 - 5811962 / reykvjavik\_center@yahoo.com
- \* **Italy:**
- Pescara / Mrs. Bettina ADANK / 39-333-617-8600 / bettina.adank@gmail.com
- Bologna / Mrs. Nancy Dong Giacomozzi / 39-320-341-0380 / QuanYinBologna@gmail.com
- \* **Ireland:** Dublin / Mrs. Hsu, Hua-Chin / 353-1-4865852 / smch\_dublin@yahoo.co.uk
- \* **Ireland:** Dublin / Ms. Kathleen Hogan / 353-87-2259619 / dublinquanyin@gmail.com
- \* **Norway:** Oslo / Ms. Marte Hagen / 47-64978762, 47-92829803 / marte.hagen@gmail.com

## \* Poland:

- Szczecin / Ms. Joanna Likierska / 48-608 662 682 / quanyin\_asia@interia.pl
- Warsaw / Mrs. Renata Lipińska / 48-792 237 643 / renata.lipinska@gmail.com
- \* **Portugal:**
- Lisbon / Mrs. Zenaide Alves Bonfim / 351 212216877 / z.bonfim@yahoo.com.br
- \* **Romania:** Bucharest / Center / 358-443338893 / bucharestqy@yahoo.com
- \* **Russia:**
- Moscow / Mr. Oleg Dmitriev / 79165763796 / moscowcenter@mail.ru
- \* **Serbia:** Belgrade / Ms. Maja Mijatović / 381642748820 / majazemun@yahoo.com
- \* **Slovakia:** Žilina / Mr. Roman Sulovec / 421-903100216 / roman.sulovec@spojenisbohomi.sk
- \* **Slovenia:**
- Celje / Mr. Damjan Kovačič / 38640236433 / qy4ever@yahoo.com
- Ljubljana / Center / 386-1-518 25 42 / quanyin@siol.net
- Ljubljana / Mr. Benjamin Borišek / 386-70834649 / forevershinlove@gmail.com
- Maribor / Mr. Igor Gaber / 38641592120 / igorgaber@mail386.com
- \* **Spain:**
- Madrid / Mrs. Maria Jose Lobo Cardaba / 34 675389788 / mjoselobo2004@yahoo.es
- Malaga / Mr. Joaquin Jose Pretel Lopez / 34-646843489 / joprelo@hotmail.com
- Valencia / Vegetarian House / 34-96-3744361
- Valencia / Mrs. Wenqin Zhu / 34-963301778, 34-695953889 / valenciachinghai@yahoo.es
- Valencia / Mr. Jose Luis Orduna Huertas / 34-653941617 / joselorduna@gmail.com
- \* **Sweden:**
- Angelholm / Mrs. Helen Tielman / 46-70-5719057 / qysouthsweden@gmail.com
- Are / Mrs. Eva Strand Johansson / 46-63-86822 / evastrand-johansson@bredband.net
- Stockholm / Ms. Elizabeth Dabrowska Hagman / 46-76-84 80 978 / elizabeth.dhagman@telia.com
- Uppsala / Ms. Youwei Wang / 46-73 789 6019 / youwei@bredband.net
- \* **Switzerland:**
- Geneva / Mrs. Eva Gyurova / 33 633 60 11 91 / gyurovi@yahoo.com
- \* **The Netherlands:**
- Amsterdam / Mr. Kamlung Cheng / 31-647838638 / kamlung27@hotmail.com
- Amsterdam / Mr. Roy Mannaart / 31-653388671 / r.mannaart@planet.nl
- \* **United Kingdom:**
- \* **England:**
- Ipswich / Mr. Zamir Elahi / 44-7843-352919 / zamir.light@gmail.com
- London / Center / 44-2088-419866 / londonukcentre@googlemail.com
- London / Ms. Simone Alves Moraes / 44 7791 368 861 / simone1freelancer@yahoo.co.uk
- Surrey / Ms. Leong Siew Yin / 44-7760275088 / surrey.centre@yahoo.co.uk
- \* **Scotland:** Paisley / Mr. Nelson Wilson / 44-7799536861 / nelsonwilson@hotmail.co.uk

## \* OCEANIA

### \* Australia:

- Adelaide / Ms. Hoa Thi Nguyen / 618 – 82813428 / hoathinguyen@y7mail.com
- Brisbane / Ms. Renata Halpin / 61-412 775 678 / renatahalpin@gmail.com
- Canberra / Ms. Jayita Belcourt / 61-4-0976 1005 / jayita@amrita.com.au
- Canberra / Mrs. Tieng thi Minh Tam / 61-2-6100-6213 / tam.tieng@gmail.com
- Melbourne / Center / melbsmch@aol.com
- Melbourne / Ms. Jenny McCracken / 61- 431 587 830 / jam2arts@mac.com
- Melbourne / Mr. Nguyen / 61-422 113 775 / danhnguyen2475@yahoo.com.au
- Melbourne / Ms. Wei Feng / 61-414 839 533 / wfwisdom@gmail.com
- Mid North Coast / Mr. Eino Laidsaar / 61-2 6550 4455 / goldenagecenter@gmail.com
- Northern Rivers/Byron Bay / Mr. and Mrs. Jonathan Swan / 61-2 6624 7209 / byronbaycentre@gmail.com
- Perth / Ms. Yennhi Nguyen / 61-8 9375 1484 / yennhi\_nguyen@yahoo.com
- Sydney / Mrs. Kathy Divine/61-2- 9891 5609 / universalove22@yahoo.com.au
- Tasmania / Mr. Raymond Dixon / 61-3- 6 22 33 11 8 / ray\_dixon@bigpond.com
- \* **New Zealand:**
- Auckland / Mrs. Elisa, McLean / 64-9-482 3244 / elisa@xnet.co.nz
- Christchurch / Mrs. Juannan Wang / 64-21-1624018 / shalina18@hotmail.com
- Hamilton / Mr. Dean Niki Powell / 64-7-8566496 / hamiltoncp@yahoo.co.nz
- Nelson / Mrs. Sheree Arden Beer / 64-21-428034 / Sheree.Arden.Beer@gmail.com
- Wellington / Mrs. Aryan Tavakkoli / 64-4-5270063 / aryan@ihug.co.nz